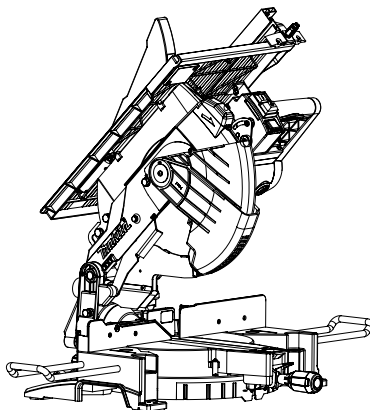
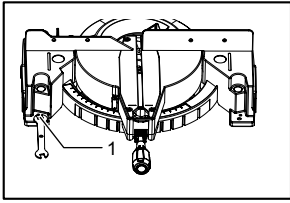




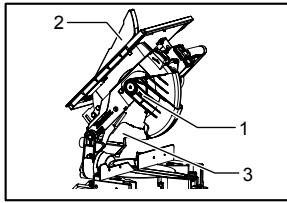
GB	Table Top Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL
UA	Верстатна торцювальна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Ukośnica/ pilarka stołowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Universal-Kapp-und Gehrungssäge	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Asztali gérvágó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Stolová píla na zrezávanie	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Stolní pokosová píla	NÁVOD K OBSLUZE

LH1201FL

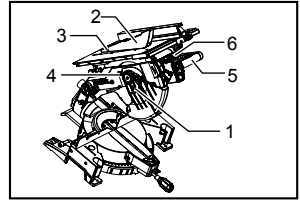




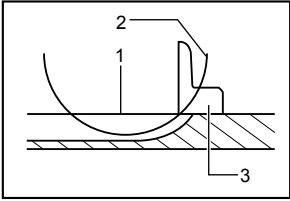
**1** 012175



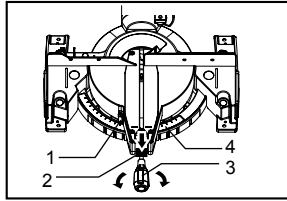
**2** 012176



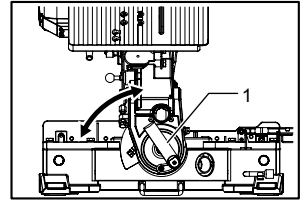
**3** 012177



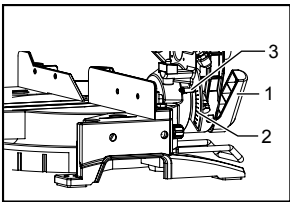
**4** 012178



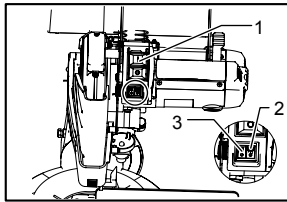
**5** 012179



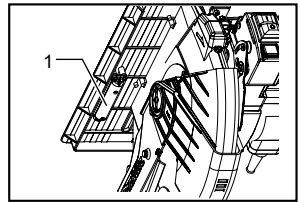
**6** 015123



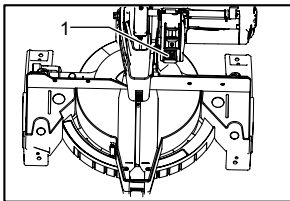
**7** 012181



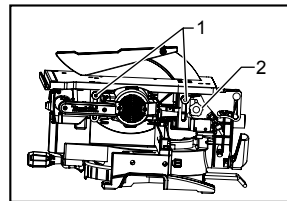
**8** 012182



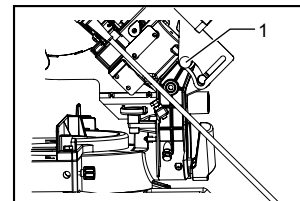
**9** 012183



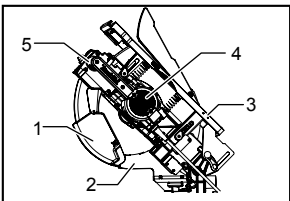
**10** 012184



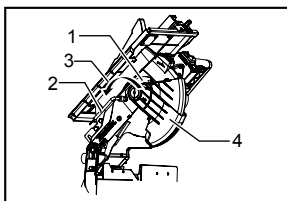
**11** 015680



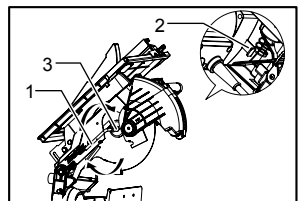
**12** 012188



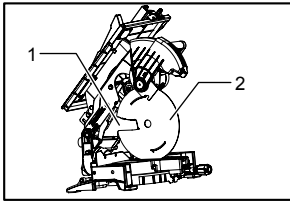
**13** 012189



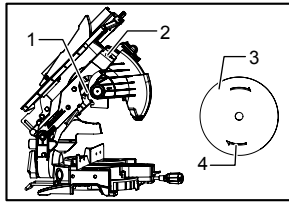
**14** 012190



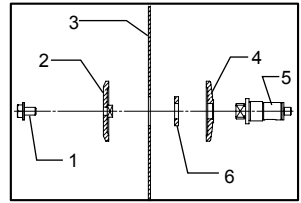
**15** 012191



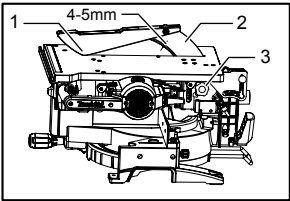
**16** 012192



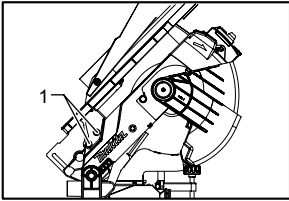
**17** 012193



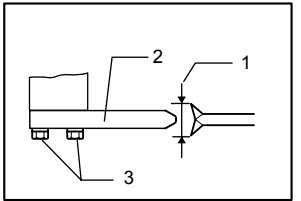
**18** 012194



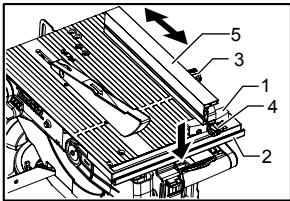
**19** 015681



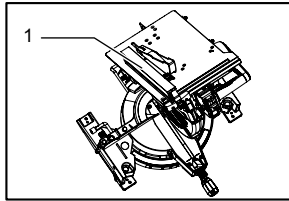
**20** 012196



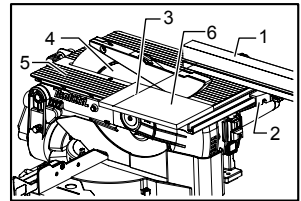
**21** 012197



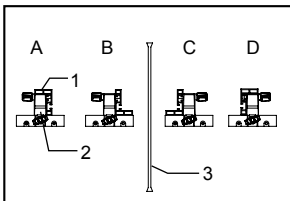
**22** 015124



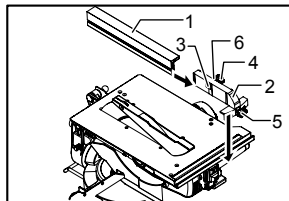
**23** 012199



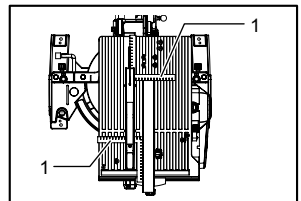
**24** 015125



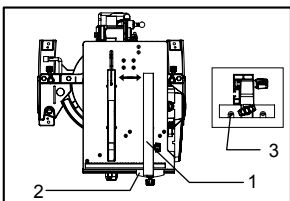
**25** 012201



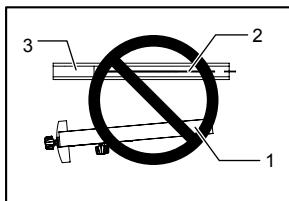
**26** 012202



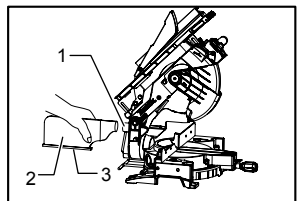
**27** 012203



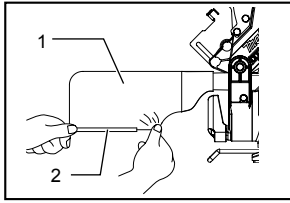
**28** 012204



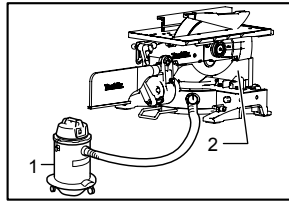
**29** 012205



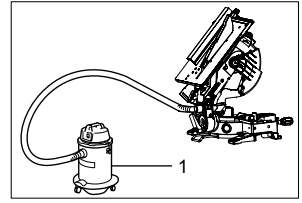
**30** 012206



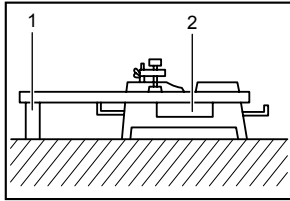
**31** 012207



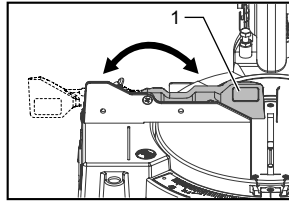
**32** 012208



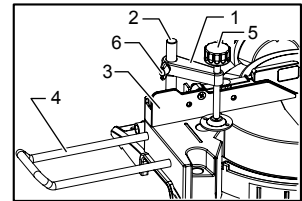
**33** 012209



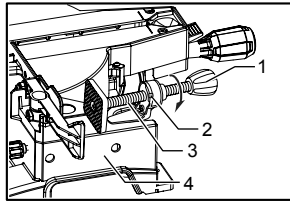
**34** 001549



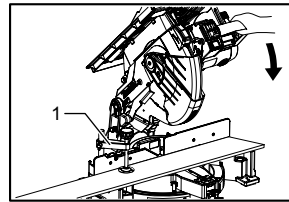
**35** 015064



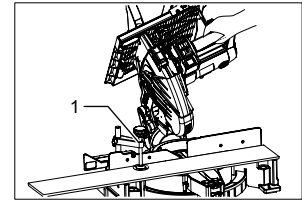
**36** 015126



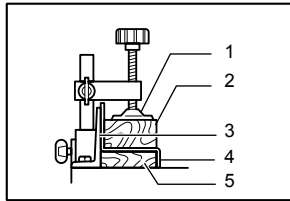
**37** 015127



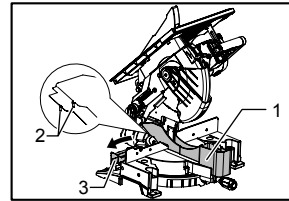
**38** 015128



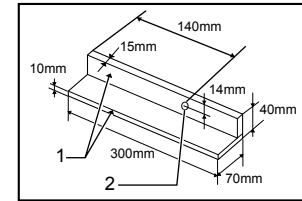
**39** 015129



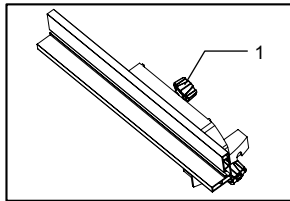
**40** 001844



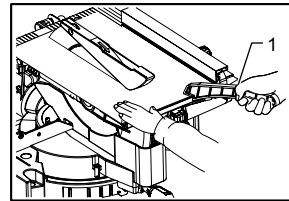
**41** 015130



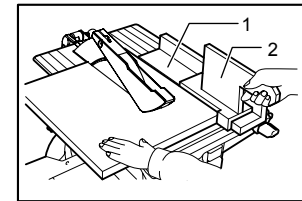
**42** 005565



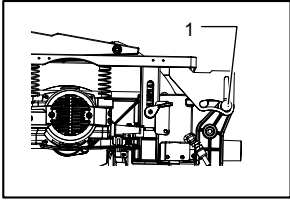
**43** 012214



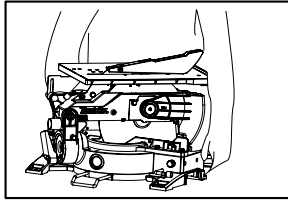
**44** 015131



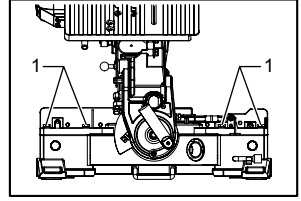
**45** 012216



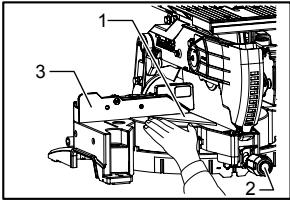
46 012217



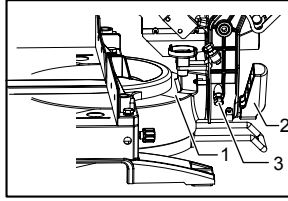
47 012218



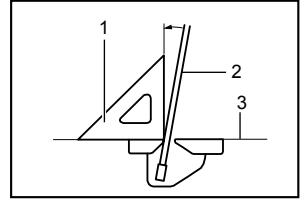
48 015132



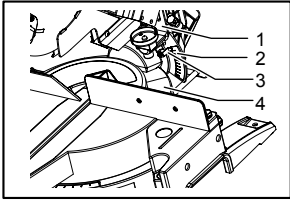
49 015133



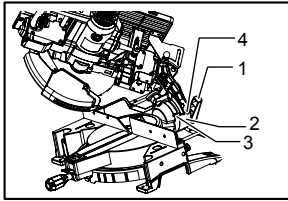
50 012221



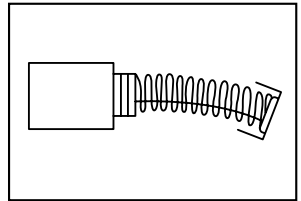
51 010798



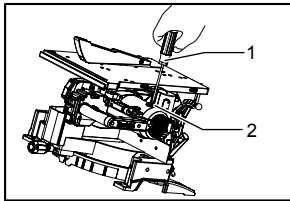
52 012222



53 012223



54 007834



55 012227

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

1-1. Bolt	18-3. Saw blade	35-1. Sub-fence
2-1. Lower blade guard A	18-4. Inner flange	36-1. Vise arm
2-2. Top blade guard	18-5. Spindle	36-2. Vise rod
2-3. Lower blade guard B	18-6. Ring	36-3. Guide fence
3-1. Lower blade guard A	19-1. Top blade guard	36-4. Holder
3-2. Top blade guard	19-2. Riving knife	36-5. Vise knob
3-3. Screw	19-3. Knob	36-6. Screw
3-4. Hex bolt	20-1. Hex bolts	37-1. Vise knob
3-5. Handle	21-1. Blade width	37-2. Projection
3-6. Lever	21-2. Riving knife	37-3. Vise shaft
4-1. Top surface of turn base	21-3. Hex bolt	37-4. Base
4-2. Periphery of blade	22-1. Rip fence holder	38-1. Vise
4-3. Guide fence	22-2. Guide rail on the top table	39-1. Vise
5-1. Pointer	22-3. Clamping screw (A)	40-1. Vise
5-2. Lock lever	22-4. Clamping screw (B)	40-2. Spacer block
5-3. Grip	22-5. Rip fence	40-3. Guide fence
5-4. Miter scale	23-1. Rip fence	40-4. Aluminum extrusion
6-1. Lever	24-1. Rip fence	40-5. Spacer block
7-1. Lever	24-2. Rip fence holder	41-1. Blade cover
7-2. Bevel scale	24-3. Line to be aligned with	41-2. Small boss
7-3. Pointer	24-4. Saw blade	41-3. Sub-fence
8-1. Power switch	24-5. Top table	42-1. Face/edge parallel
8-2. Lamp switch	24-6. Workpiece	42-2. Hole(7 mm in diameter)
8-3. Laser switch	25-1. Rip fence	43-1. Clamping screw
9-1. Lamp	25-2. Rip fence holder	44-1. Push stick
10-1. Switch for laser	25-3. Saw blade	45-1. Auxiliary fence
11-1. Lever	26-1. Rip fence	45-2. Push block
11-2. Knob	26-2. Rip fence holder	46-1. Stopper pin
12-1. Stopper pin	26-3. Square nut	48-1. Hex bolt
13-1. Lower blade guard A	26-4. Clamp screw (A)	49-1. Triangular rule
13-2. Lower blade guard B	26-5. Clamp screw (B)	49-2. Grip
13-3. Top table	26-6. Washer	49-3. Guide fence
13-4. Motor housing	27-1. Scale	50-1. Turn base
13-5. Handle	28-1. Rip fence	50-2. Lever
14-1. Center cover	28-2. Rip fence holder	50-3. 0° adjusting bolt
14-2. Socket wrench	28-3. Adjusting screw	51-1. Triangular rule
14-3. Hex bolt	29-1. Rip fence	51-2. Saw blade
14-4. Lower blade guard A	29-2. Saw blade	51-3. Top surface of turn base
15-1. Socket wrench	29-3. Top blade guard	52-1. Arm
15-2. Shaft lock	30-1. Dust nozzle	52-2. Bevel scale
15-3. Hex bolt	30-2. Dust bag	52-3. Pointer
16-1. Blade guard B	30-3. Fastener	52-4. Turn base
16-2. Saw blade	31-1. Dust bag	53-1. Lever
17-1. Blade case	31-2. Fastener	53-2. Arm
17-2. Arrow	32-1. Vacuum cleaner	53-3. Pointer
17-3. Saw blade	32-2. Blade cover	53-4. 45° bevel angle adjusting bolt
17-4. Arrow	33-1. Vacuum cleaner	55-1. Screwdriver
18-1. Hex bolt	34-1. Support	55-2. Brush holder cap
18-2. Outer flange	34-2. Turn base	

# SPECIFICATIONS

Model	LH1201FL
Blade diameter	305 mm
Blade body thickness	1.9 mm or less
Hole diameter	
For all countries other than European countries	25.4 mm
For European countries	30 mm
Max. Cutting capacities (H x W) with blade 305 mm in diameter in the miter saw mode	

Bevel angle	Miter angle	
	90°	45° (left to right)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm











Max. Cutting capacities at 90° in the table saw (bench saw mode)	52 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )	3,800
Laser Type	Red Laser 650 nm, < 1 mW (Laser Class 2)
Table size (W x L)	307 mm x 465 mm
Dimensions (L x W x H)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Net weight	20.9 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

END292-5

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  • Read instruction manual.
-  • DOUBLE INSULATION
-  • To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
-  • When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.
-  • Do not place hand or fingers close to the blade.
-  • For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
-  • Always set SUB-FENCE to left position when performing left bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury to operator.
-  • Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.
-  • Only for EU countries
-  Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE060-1

## Intended use

The tool is intended for accurate straight cutting and (only when used as a miter saw on the lower table) miter cutting in wood.

ENF002-2

## Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN61029:

### Model LH1201FL 220V - 240V

Sound pressure level (L<sub>pA</sub>) : 93 dB (A)  
 Sound power level (L<sub>WA</sub>) : 106 dB (A)  
 Uncertainty (K) : 3 dB (A)

## Model LH1201FL 110V

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 95 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 108 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

### Wear ear protection

ENH003-15

For European countries only

### EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Table Top Miter Saw

Model No./ Type: LH1201FL

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN61029

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## General Power Tool Safety

### Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

ENB088-5

## TABLE TOP MITER SAW SAFETY WARNINGS

FOR BOTH MITER SAW MODE AND TABLE SAW (BENCH SAW) MODE

1. Check the blade carefully for cracks or deformation before operation. Replace damaged blade immediately.
2. Do not operate saw without guards and riving knife in place, especially after a mode change. Check blade guards for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guards do not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guards into the open position. Any irregular operation of the blade guards should be corrected immediately.
3. Use only saw blades specified by the manufacturer and which conform to EN847-1. The groove width of the cut must be thicker than the riving knife and the blade body must be thinner than the riving knife.
4. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
5. Wear eye protection.
6. Wear hearing protection to reduce the risk of hearing loss.
7. Wear gloves for handling saw blades (saw blades shall be carried in a holder wherever practicable) and rough material.
8. Connect the tool to a dust collecting device when sawing.
9. Always store the push-stick when it is not in use.
10. Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials e.g. chips and cut-offs.
11. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the tool.
12. Stop and unplug the saw when unattended.
13. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.
14. Use only saw blades that are marked with a maximum speed equal to or higher than the no load speed marked on the tool.
15. When the tool is fitted with a laser or LED, do not replace the laser or LED with a different type. Ask an authorized service center for repair.
16. Never remove any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the tool is running with an unguarded saw blade.
17. The tool should not be used for slotting, rebating or grooving.
18. Before carrying the tool, always cover the upper part of the saw blade by the top guard and secure all moving portions. When lifting or carrying the tool, do not use the guard as a carrying handle.
19. Clean and be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex bolt before or when installing the blade. Damage to these parts could result in blade breakage. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade. Use only flanges specified for this tool.
20. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.
21. Select the correct saw blade for the material to be cut.
22. Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the



workpiece before operation.

23. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
24. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
25. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the work area and table top before plugging the tool and starting operation.
26. Keep hands and make your bystander and yourself position out of path of and not in line with saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury and never reach around saw blade.
27. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Do not be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
28. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
29. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
30. Wait until the blade attains full speed before cutting.
31. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
32. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
33. Unplug tool before changing blade, servicing or not in use.
34. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based-painted material and,
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

35. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
  - Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time and is not operated or serviced correctly.
  - Injury or damage caused by loose tool attachments which can unexpectedly slide out/from the power tool due to sudden damage, wear or improper mounting.

#### WHEN USING IN MITER SAW MODE:

36. Replace the kerf board when worn.
37. Use a push stick or a push block to avoid working with the hands and fingers close to the saw blade.
38. Make sure that the arm is securely fixed when beveling. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
39. Do not perform any operation freehand. The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Never use your hand to secure the workpiece.
40. Ensure that the tool is stable before each cut.
41. Fix the tool to a work bench, if needed.
42. Support long workpieces with appropriate additional supports.
43. Never cut so small workpiece which cannot be securely held by the vise. Improperly held workpiece may cause kickback and serious personal injury.
44. Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.
45. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation.
46. Make sure the blade does not contact the turn base in the lowest position and is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
47. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.

#### WHEN USING IN THE TABLE SAW (BENCH SAW) MODE:

48. Make sure that the arm is securely fixed in the working position. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
49. Make sure that the bench saw table is securely fixed at the chosen height.
50. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence.
51. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
52. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the

way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.

53. **Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### **⚠WARNING:**

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## INSTALLATION

### **⚠CAUTION:**

Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials such as chips and cut-offs.

### **Bench mounting**

This tool should be bolted with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury.

**Fig.1**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### **⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### **Blade guard**

#### **Fig.2**

### **⚠CAUTION:**

- Make sure that the handle cannot be lowered without pushing the lever nearby the handle to the left.
- Make sure that the lower blade guards A and B do not open unless the lever near the handle is pushed at the topmost position of the handle.

When lowering the handle while pushing the lever to the left, the lower blade guard A rises automatically. The lower blade guards are spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. The top blade guard falls flat on the top surface after workpiece has passed under it. **NEVER DEFEAT OR REMOVE THE LOWER BLADE GUARDS, THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE LOWER BLADE GUARD, OR THE TOP BLADE GUARD .**

In the interest of your personal safety, always maintain each blade guard in good condition. Any irregular operation of the guards should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of the lower blade guards. **NEVER USE THE TOOL IF THE LOWER BLADE GUARD, SPRING OR THE TOP BLADE GUARD ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.**

If any of these see-through blade guards becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guards carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the lower blade guard A is especially dirty and vision through the guard is impaired, proceed as follows. Fix the top table at the fully elevated position, raise the handle fully, push in fully the stopper pin with the handle fully raised, and use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever to the left. With the lower blade guard A so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt.

In the same case for the top blade guard as above stated, loosen the screw holding it with a screwdriver and remove the top blade guard. After cleaning, always reinstall it securely by tightening the screw to the extent that the top blade guard moves smoothly up or down.

If any of these blade guards becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARDS.**

**Fig.3**

## Maintaining maximum cutting capacity

### Fig.4

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 305 mm saw blade.

#### **⚠CAUTION:**

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

## Adjusting the miter angle

### Fig.5

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

#### **⚠CAUTION:**

- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

## Adjusting the bevel angle

### Fig.6

### Fig.7

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

#### **⚠CAUTION:**

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

## Switch action

### Fig.8

#### **⚠CAUTION:**

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off.

To start the tool, press the ON ( I ) button. To stop it, press the OFF ( O ) button.

## Lighting up the lamps

### Fig.9

Push the upper position of the switch for turning on the light and the lower position for off.

#### **⚠CAUTION:**

- Do not look in the light or see the source of light directly.

## NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

## Laser beam action

### Fig.10

#### **⚠CAUTION:**

- **LASER RADIATION**  
Do not stare into beam.

To turn on the laser beam, press the upper position (I) of the switch. To turn off the laser beam, press the lower position (O) of the switch.

## Adjusting the up and down of top table

### Fig.11

To adjust the up and down of top table, loosen two levers by turning counterclockwise and then turn the knob. To raise the top table, turn the knob clockwise. To lower the top table, turn the knob counterclockwise. Tighten these levers firmly after the adjustment.

#### **⚠WARNING:**

- Position the top table at the topmost position when using the tool in the miter saw mode and at the desired position when using in the table saw mode (bench mode).

## ASSEMBLY

#### **⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

## Installing or removing saw blade

#### **⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

Secure the top table at the topmost position.

Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.

### Fig.12

### Fig.13

Then use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever nearby by the handle to the left.

### Fig.14

Press the shaft lock to lock the spindle, use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

### Fig.15

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

### Fig.16

### Fig.17

### Fig.18

#### **⚠CAUTION:**

- The ring 25.4 mm or 30 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

Return the lower blade guard A and center cover to its original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Raise the blade guard B as far as it will go and tighten the clamping screw firmly while holding it in the raised position. Lower the handle to make sure that the lower blade guards move properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

### Adjusting riving knife

### Fig.19

Before adjusting the riving knife, loosen the two levers by turning counterclockwise and move the top table to its lowered position by turning the knob counterclockwise. Then secure the top table by firmly re-tightening the two levers as shown in the figure.

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Adjust the riving knife accordingly by loosening two hex bolts counterclockwise with the hex socket wrench and measuring the distance. Tighten the hex bolts securely, and then check to see that the top blade guard works smoothly before cutting.

### Fig.20

The riving knife has been installed before shipment from the factory so that the blade and riving knife are in a straight line.

### Fig.21

#### **⚠CAUTION:**

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure the riving knife is positioned between both outer ends of the blade teeth when viewing from the top. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife. If they are not aligned for any reasons, always have Makita authorized service center repair it.
- Don't remove the riving knife.

### Installing and adjusting rip fence

### Fig.22

1. Install the rip fence on the table so that the rip fence holder engages with the guide rail. Tighten the clamping screw (B) of the rip fence firmly clockwise.
2. Loosen the clamping screw (A).
3. Slide the rip fence and secure it so that the far end from you of the rip fence is aligned with the point at which the front edge of saw blade just appears from top surface of the workpiece. The purpose of this adjustment is to reduce risk of kick-back toward operator that cut piece from the workpiece is pinched between the saw blade and rip fence and finally pushed out toward operator. The line 3 varies by thickness of workpiece or the table level. Adjust the position of the rip fence according to the thickness of the workpiece. After adjusting the rip fence, tighten the clamping screw (A) firmly.

### Fig.23

#### **NOTE:**

- The rip fence must be mounted the left side of the saw blade when in the miter saw mode.

### Fig.24

#### **NOTE:**

- There are four patterns to position the rip fence as shown in the figure. Rip fence has two slits on its sides, one slit with an elevated fringe nearby on the same side and the other without it. Use the surface of rip fence with this fringe facing the workpiece only when cutting off into a piece of a thin workpiece.

### Fig.25

#### **NOTE:**

- To change the rip fence pattern, remove the rip fence from the rip fence holder by loosening the clamping screw (A) and change the facing of the rip fence to the rip fence holder so that the rip fence faces the rip fence holder according to your work as shown in the figure.

Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure.

To change from the pattern A or B to the pattern C or D, or in adverse case, remove the square nut, washer and clamping screw (A) from the rip fence holder, then position the clamping screw (A), washer and square nut on the opposite position of the rip fence holder compared to the original position. Tighten the clamping screw (A) securely after inserting the square nut of the rip fence holder into the rip fence slit.

Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure.

### Fig.26

The rip fence is factory adjusted so that it is parallel to the blade surface. Make sure that it is parallel. To check to be sure that the rip fence is parallel with the blade. Lower the table to the lowest position so that the blade appears at the topmost position from the table. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows:

### Fig.27

- (1) Turn the adjusting screws counterclockwise.

### Fig.28

### Fig.29

- (2) Shift the back edge of the rip fence slightly to right or left until it becomes parallel with the blade.
- (3) Tighten the adjusting screw on the rip fence firmly.

### ⚠CAUTION:

- Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.
- Be sure to adjust the rip fence so that it does not contact the top blade guard or saw blade.

## Dust bag

### Fig.30

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

### NOTE:

- In miter saw mode, always insert the dust bag to the back nozzle only.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

### Fig.31

If you connect a vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed.

When using in the table saw mode, connect a vacuum cleaner.

## Table saw mode

### Fig.32

## Miter saw mode

### Fig.33

To install the blade cover when using in the table saw mode (bench mode), turn the turn base to 0° miter angle (see the section titled "Adjusting miter angle") and place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin as shown in the figure.

### NOTE:

- When using the tool in the table saw mode (bench mode), make sure that the blade cover is installed on the turn table.

## Securing workpiece

Whenever possible, secure the workpiece with the optional vise. If you must use your hand to hold the workpiece, then it must be done firmly and securely so as not to lose control of the workpiece. Your hand and arm must be kept well away from the blade area (100 mm minimum). Squeeze the workpiece firmly against the guide fence with your fingers held over the top of the guide fence. The workpiece must also rest steadily on the turn base.

### ⚠WARNING:

- Never use your hand to hold the workpiece that requires your hand to be any closer than 100 mm from the blade area. In this case, always use the optional vise to secure the workpiece. After any cutting operation, raise the blade gently. Never raise the blade until it has come to a complete stop. Serious injury may result.

### ⚠CAUTION:

- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise (optional) to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

### Fig.34

## Sub-fence (for European countries only)

### Fig.35

This tool is equipped with the sub-fence. Usually position the sub-fence inside. However, when performing left bevel cuts, flip it outward.

### ⚠CAUTION:

- When performing left bevel cuts, flip the sub-fence outward. Otherwise, it will contact the blade or a part of the tool, causing possible serious injury to the operator.

## Vertical vise

### Fig.36

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the screw to secure the vise rod.

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise.

Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

**⚠CAUTION:**

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence.

**Horizontal vise (optional accessory)**

**Fig.37**

The horizontal vise can be installed on either the left or right side of the base. When performing 30° or greater miter cuts, install the horizontal vise on the side opposite the direction in which the turn base is to be turned. By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured. To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the projection reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned clockwise, the projection may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, before turning again gently clockwise. The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 200 mm.

**OPERATION**

**⚠WARNING:**

- When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.

**⚠CAUTION:**

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.

**CUTTING AS MITER SAW**

**⚠CAUTION:**

- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

**1. Press cutting**

**Fig.38**

Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the blade to its fully elevated position.

**2. Miter cutting**

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

**3. Bevel cut**

**Fig.39**

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the blade to its fully elevated position.

**⚠CAUTION:**

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised **ONLY** after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.
- (Only for European countries) always set the sub-fence outside when performing left bevel cuts.

**4. Compound cutting**

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at angle shown in the table.

Bevel angle	Miter angle
45°	Left and Right 0° - 45°

006366

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

## 5. Cutting aluminum extrusion

Fig.40

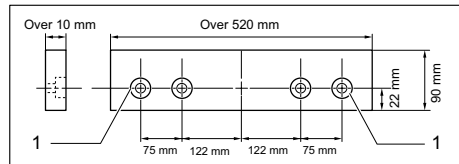
When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

### ⚠CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.
- Never cut aluminum in the table saw mode (bench mode).

## 6. Wood facing

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence. See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.



### 1. Hole

015190

### ⚠CAUTION:

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing.
- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

## CUTTING AS TABLE SAW (BENCH MODE)

Fig.41

When using the tool in the table saw mode (bench mode), place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and two small bosses on the underside of the blade cover fit into the semi-circular slit in the periphery of the guide fence on the turn table as

shown in the figure and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin. If not fixing the blade cover, the table can not be down.

In case of tools for European countries, flip the sub-face outward before placing the blade cover.

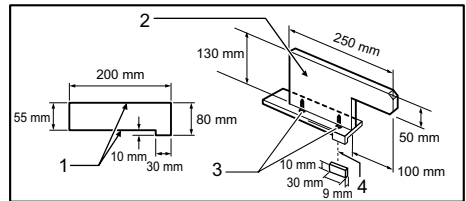
### ⚠CAUTION:

- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade.
- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

## Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

### Push block



### 1. Face/edge parallel

### 2. Handle

### 3. Wood screw

### 4. Glue together

005566

Use a 15 mm piece of plywood.

Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 10 mm x 9 mm x 30 mm of wood must always be glued to plywood to keep the blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake.

(Never use nails in push block.)

## Auxiliary fence

### Fig.42

### Fig.43

Make auxiliary fence from 10 mm and 15 mm plywood pieces. Remove the rip fence, clamping screw (A), flat washer and square nut from the rip fence holder and then attach and secure the auxiliary fence to the rip fence holder by using a bolt M6 longer than M6x50, washers and nut.

## Ripping

### ⚠CAUTION:

- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.
- Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece. To make this adjustment, loosen two levers and lower or raise the top table.
  - Position the rip fence to the desired width of rip and secure in place by tightening the clamping screw (A). Before ripping, make sure the two screws of the rip fence holder are secured. If it is not secured enough, retighten it.
  - Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.
    - When the width of rip is 40 mm or wider, use a push stick.

### Fig.44

- When the width of rip is narrower than 40 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the top blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Install securely the auxiliary fence which is secured to the rip fence holder on the table. Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the top table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

### Fig.45

## Carrying tool

### Fig.46

Make sure that the tool is unplugged. The table must be fixed at the top position. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at left miter angle fully. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by fully pushing in the stopper pin. Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

### Fig.47

### ⚠CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.

## MAINTENANCE

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### ⚠WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

## Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

### 1. Miter angle

#### Fig.48

Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Tighten the grip and loosen the hex bolts securing the guide fence using the socket wrench. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex bolts on the guide fence in the order from the right side.

#### Fig.49

### 2. Bevel angle

#### Fig.50

- 0° bevel angle  
Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool.  
Turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the turn base two or three revolutions clockwise to tilt the blade to the right. Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt counterclockwise.

#### Fig.51

Make sure that the pointer on the turn base point to 0° on the bevel scale on the arm. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

#### Fig.52

- 45° bevel angle

#### Fig.53

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever



and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt on the left side of the arm until the pointer points to 45°.

## Replacing carbon brushes

### Fig.54

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to 3 mm in length. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

### Fig.55

#### After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guards clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Socket wrench 13
- Holder set
- Dust bag
- Triangular rule
- Blade cover
- Push stick
- Ruler assembly (Rip fence)

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Пояснення до загального виду

1-1. Болт	18-3. Диск пили	35-1. Напрямна підпора
2-1. Нижній захисний кожух А диска	18-4. Внутрішній фланець	36-1. Затискне плече
2-2. Верхній захисний кожух диску	18-5. Шпindelь	36-2. Затискний штифт
2-3. Нижній захисний кожух В диску	18-6. Кільце	36-3. Напрямна планка
3-1. Нижній захисний кожух А диска	19-1. Верхній захисний кожух диску	36-4. Тримач
3-2. Верхній захисний кожух диску	19-2. Запобіжний ніж	36-5. Затискна ручка
3-3. Гвинт	19-3. Ручка	36-6. Гвинт
3-4. Болт із шестигранною голівкою	20-1. Болти із шестигранною голівкою	37-1. Затискна ручка
3-5. Ручка	21-1. Ширина диску	37-2. Виступ
3-6. Важіль	21-2. Запобіжний ніж	37-3. Затискний вал
4-1. Верхня поверхня поворотної основи	21-3. Болт із шестигранною голівкою	37-4. Станина
4-2. Контур диску	22-1. Тримач напрямної планки	38-1. Лещата
4-3. Напрямна планка	22-2. Напрямна рейка на верхньому столі	39-1. Лещата
5-1. Показчик	22-3. Затискний гвинт (А)	40-1. Лещата
5-2. Стопорний важіль	22-4. Затискний гвинт (В)	40-2. Розділювальний блок
5-3. Затиск	22-5. Направляюча планка	40-3. Напрямна планка
5-4. Шкала косоного кута	23-1. Направляюча планка	40-4. Алюмінієвий профіль
6-1. Важіль	24-1. Направляюча планка	40-5. Розділювальний блок
7-1. Важіль	24-2. Тримач напрямної планки	41-1. Кришка диску
7-2. Кутова шкала	24-3. Лінія вирівнювання	41-2. Бобишка
7-3. Показчик	24-4. Диск пили	41-3. Напрямна підпора
8-1. Перемикач живлення	24-5. Верхній стіл	42-1. Паралель поверхні/краю
8-2. Вмикач лампи	24-6. Деталь	42-2. Отвір (діаметр 7 мм)
8-3. Перемикач лазера	25-1. Направляюча планка	43-1. Затискний гвинт
9-1. Ліхтар	25-2. Тримач напрямної планки	44-1. Штовхач
10-1. Вимикач лазера	25-3. Диск пили	45-1. Додаткова огорожа
11-1. Важіль	26-1. Направляюча планка	45-2. Блок штовхача
11-2. Ручка	26-2. Тримач напрямної планки	46-1. Стопорна шпилька
12-1. Стопорна шпилька	26-3. Квадратна гайка	48-1. Болт із шестигранною голівкою
13-1. Нижній захисний кожух А диска	26-4. Затискний гвинт (А)	49-1. Трикутна лінійка
13-2. Нижній захисний кожух В диску	26-5. Затискний гвинт (В)	49-2. Затиск
13-3. Верхній стіл	26-6. Шайба	49-3. Напрямна планка
13-4. Корпус двигуна	27-1. Масштаб	50-1. Поворотна основа
13-5. Ручка	28-1. Направляюча планка	50-2. Важіль
14-1. Центральна кришка	28-2. Тримач напрямної планки	50-3. Болт регулювання кута 0°
14-2. Торцевий ключ	28-3. Гвинт регулювання	51-1. Трикутна лінійка
14-3. Болт із шестигранною голівкою	29-1. Направляюча планка	51-2. Диск пили
14-4. Нижній захисний кожух А диска	29-2. Диск пили	51-3. Верхня поверхня поворотної основи
15-1. Торцевий ключ	29-3. Верхній захисний кожух диску	52-1. Плече
15-2. Фіксатор	30-1. Штуцер для пилу	52-2. Кутова шкала
15-3. Болт із шестигранною голівкою	30-2. Мішок для пилу	52-3. Показчик
16-1. Захисний кожух В диску	30-3. Кріплення	52-4. Поворотна основа
16-2. Диск пили	31-1. Мішок для пилу	53-1. Важіль
17-1. Корпус диску	31-2. Кріплення	53-2. Плече
17-2. Стрілка	32-1. Пилосос	53-3. Показчик
17-3. Диск пили	32-2. Кришка диску	53-4. Болт регулювання кута нахилу 45°
17-4. Стрілка	33-1. Пилосос	55-1. Вікрутка
18-1. Болт із шестигранною голівкою	34-1. Опора	55-2. Ковпачок щіткотримача
18-2. Зовнішній фланець	34-2. Поворотна основа	

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LN1201FL
Діаметр диска	305 мм
Товщина диска	1,9 мм або менше
Діаметр отвору	
Для всіх країн крім Європейських	25,4 мм
Для Європейських країн	30 мм
Макс. ріжуча спроможність (В х Ш) з діаметром диска 305 мм в режимі різання під косим кутом	

Кут нахилу	Косий кут	
	90°	45° (зліва направо)
90°	95 мм x 155 мм	95 мм x 110 мм
	62 мм x 200 мм	62 мм x 135 мм
45°	64 мм x 155 мм	64 мм x 65 мм
	40 мм x 200 мм	40 мм x 85 мм

Макс. ріжуча спроможність при 90° на верстаті пили (режим різання на верстаті)	52 мм
Швидкість без навантаження (хв <sup>-1</sup> )	3800
Тип лазера	Червоний лазер 650 нм, < 1 мВт (Клас лазеру 2)
Розмір стола (Ш х Д)	307 мм x 465 мм
Розміри (Д х Ш х В)	610 мм x 535 мм x 692 мм
Чиста вага	20,9 кг
Клас безпеки	II

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END292-5

## Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



- Прочитайте дану інструкцію.



- ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ



- Для того, щоб запобігти поранення унаслідок розлітання сміття, слід притиснути голівку пили, після різання, доки диск повністю не зупиниться.



- Коли інструмент застосовується в режимі різання під косим кутом, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив з-за верхньої поверхні верхнього столу.



- Тримай руки або пальці на відстані від диску.



- Перед початком роботи заберіть тирсу, маленькі частки і т.д. зі столу для вашої безпеки.



- Під час виконання прорізів з лівим нахилом, завжди слід встановлювати НАПРЯМНУ ПІДПОРУ в ліве положення. Невиконання цієї умови може призвести до серйозного поранення оператора.



- Ніколи не дивіться на лазерний промінь. Прямий лазерний промінь може зашкодити вашим очам.



- Тільки для країн ЄС
- Не викидайте електроприлади разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейською директивою про утилізацію електричного та електронного обладнання і з її використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, слід збирати в окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства з його переробки.

ENE060-1

## Призначення

Інструмент призначено для точного різання деревини за прямою лінією та різання під кутом (тільки в режимі різання під кутом на низькому столі).

ENF002-2

## Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

**Шум**

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN61029:

**Модель LH1201FL 220V - 240V**

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 93 дБ (А)  
Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 106 дБ (А)  
Похибка (К): 3 дБ (А)

**Модель LH1201FL 110V**

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 95 дБ (А)  
Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 108 дБ (А)  
Похибка (К): 3 дБ (А)

**Користуйтеся засобами захисту слуху**

ENH003-15

**Тільки для країн Європи**

**Декларація про відповідність стандартам ЄС**

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання: Позначення обладнання:

Верстатна торцювальна пила

№ моделі / тип: LH1201FL

**Відповідає таким Європейським Директивам:**  
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN61029

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

31.7.2015



000331

Ясуші Фукайя  
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

**Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами**

**⚠ УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

**Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВЕРСТАТНОЮ ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ**

**ДЛЯ РЕЖИМУ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ ТА ДЛЯ РЕЖИМУ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)**

1. Перед початком роботи ретельно перевіряйте диск на наявність тріщин або деформацій. Негайно замінійте пошкоджений диск.
2. Не використовуйте пилу без встановлених захисних кожухів та запобіжного ножа, особливо після зміни режиму. Щораз перед використанням перевіряйте належне закриття захисних кожухів диска. Не використовуйте пилу, якщо захисні кожухи диска не рухаються вільно та не відразу закриваються. Ніколи не затискайте або не закріплюйте захисні кожухи диска у відкритому положенні. У разі неправильного функціонування захисних кожухів диска їхню роботу слід негайно відкоригувати.
3. Використовуйте тільки рекомендовані виробником диски пилки, які відповідають стандарту EN847-1. Ширина канавки під час різання має перевищувати товщину запобіжного ножа, а товщина диска повинна бути меншою за товщину запобіжного ножа.
4. Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі.
5. Одягайте захисні окуляри.
6. Надягайте засоби захисту органів слуху, щоб знизити ризик втрати слуху.
7. Надягайте рукавиці під час роботи з дисками пилки (диски пилки, якщо це можливо, слід переносити у тримачі) та грубими матеріалами.
8. Під час різання слід приєднати пристрій для збору пилу до інструменту.
9. Зберігай штовхач, коли не користуєшся ним.
10. Площину навколо інструменту слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як тирса та обрізки не припустимі.
11. Оператор повинен мати належні знання щодо користування, регулювання та експлуатації інструменту.
12. Коли пила залишається без нагляду, її слід зупинити та від'єднувати від джерела живлення.
13. Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.

14. Використовуйте тільки такі диски пилки, на яких вказана максимальна швидкість дорівнює зазначеній на інструменті швидкості холостого ходу або є більшою за неї.
15. Коли інструмент оснащений лазером або світлодіодом, не замінійте лазер або світлодіод елементом іншого типу. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
16. Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини оброблюваної деталі з зони різання, коли інструмент працює без захисного кожуха на диску пилки.
17. Інструмент не можна використовувати для видовбування або прорізання пазів, отворів та канавок.
18. Перед перенесенням інструмента слід завжди закривати верхню частину диска пилки верхнім захисним кожухом та надійно закріплювати усі рухомі деталі. При підніманні або перенесенні інструмента не використовуйте захисний кожух як переносну ручку.
19. Почистіть та будьте обережними, щоб не пошкодити шпіндель, фланці (особливо поверхню встановлення) або болт із шестигранною голівкою перед або під час встановлення диску. Пошкодження цих частин може призвести до поломки диску. Неправильне встановлення може призвести до вібрації/коливання або прослизання диску. Слід застосовувати тільки фланці зазначені для цього інструменту.
20. Завжди використовуйте приналежності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних відрізнних дисків, може призвести до поранення.
21. Обирайте пильний диск відповідно до матеріалу, що буде різатися.
22. Забороняється різати металеві предмети, а саме цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та заберіть усі цвяхи, гвинти та інший сторонній матеріал з деталі.
23. ПЕРЕД початком різання слід вибити послаблені капи із деталі.
24. Не слід використовувати інструмент при наявності займистих рідин та газів.
25. Для вашої безпеки заберіть тирсу, дрібні предмети і т.д. із робочої зони та верху верстату перед увімкненням інструменту до мережі та початком роботи.
26. Тримай руки та людей, що знаходяться поряд, та сам себе на відстані від шляху диска та не на одній прямій з пильним диском. Не слід торкатися диску що рухається за інерцією. Він усе ще може призвести до серйозного поранення, та ніколи неможна обхоплювати пильний диск.
27. Будьте пильними увесь час, особливо під час виконання повторюваних, монотонних дій. Не заспокоюйтеся помилковим почуттям безпеки. Диски нехлйоства не вибачають.
28. Перед увімкненням перевірте, щоб фіксатор вала було відпущено.
29. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
30. Заждіть, доки диск набере повну швидкість до початку різання.
31. Негайно зупинить інструмент якщо вам здалося щось ненормальне в роботі пили.
32. Для того, щоб пересунути деталь або змінити настройки, вимкніть інструмент та заждіть доки диск пилки не зупиниться.
33. Для зміни диску, здійснення технічного обслуговування або після завершення роботи відключити інструмент від мережі.
34. Ніколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, пороки розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:
  - свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також,
  - миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого плломатеріалу.
 Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.
35. Навіть у разі використання інструмента за призначенням не можна уникнути усіх залишкових ризиків. Із конструкцією та моделлю інструмента можуть бути пов'язані такі ризики:
  - Шкода здоров'ю внаслідок вібрації кисти-руки у разі використання електроінструмента упродовж тривалого періоду часу, неналежної експлуатації або неналежного обслуговування інструмента.

- Травми або шкода через ненадійне закріплення насадок інструмента, які можуть зіскочити з інструмента внаслідок несподіваного пошкодження, зношення або неналежного встановлення.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ

36. Слід замінити щиток із пропилом у разі його спрацювання.
37. Щоб уникнути роботи руками та пальцями поруч із пильним диском, користуйтеся штовхачем або штовхачим блоком.
38. Перевірте, щоб під час різання під косим кутом плече було надійно зафіксовано. Для того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.
39. Не слід виконувати різання від руки. Під час експлуатації деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та прямої планки за допомогою лещат. Ніколи не утримуй деталь руками.
40. Перед кожним різанням перевіряйте, щоб інструмент був стійким.
41. Якщо потрібно, прикріпіть інструмент до верстака.
42. Підтримуйте довгі деталі відповідними додатковими опорами.
43. Ніколи не пиляйте такі маленькі деталі, які неможливо надійно закріпити лещатами. Неналежним чином закріплена деталь може спричинити віддачу, що призведе до отримання серйозних травм.
44. Пилу слід застосовувати тільки для різання деревини, алюмінію або подібних матеріалів.
45. Поворотна основа повинна бути надійно закріплена, щоб не рухалась під час роботи.
46. Перед увімкненням перевірте, щоб диск не торкався поворотної основи у нижнім положенні та не торкався деталі.
47. Слід міцно триматись за ручку. Пам'ятайте, що пила мимовільно пересувається вгору та вниз під час пуску та зупинки.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)

48. Перевірте, щоб плече було надійно зафіксовано в робочому положенні. Для того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.
49. Перевірте, щоб верстатний стіл пили було надійно зафіксовано на обраній висоті.
50. Не слід здійснювати різання "з руки" "з руки" означає, що замість використання прямої планки, ви підтримуєте або спрямовуєте деталь своїми руками.

51. Перед увімкненням перевірте, щоб полотно не торкалося запобіжного ножа або деталі.
52. Особливу увагу слід приділити інструкціям зі зменшення ризику ВІДДАЧІ. ВІДДАЧА це несподівана реакція защемленого, застряглого або зміщеного пильного диску. ВІДДАЧА спричиняє відстрілювання деталі з інструменту до оператора. ВІДДАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНОГО ПОРАНЕННЯ Для того, щоб уникнути ВІДДАЧУ, полотно повинно бути завжди гострим, пряма планка повинна бути встановлена паралельно полотну, запобіжний ніж та захисний кожух диску повинні бути в робочому положенні та у працездатному стані, не слід відпускати деталь доки вона не буде вштовхнута повністю до полотна, та не слід різати уздовж скручену або згорнуту деталь або при відсутності трикутника для спрямування уздовж планки.
53. Слід уникати різкої, швидкої подачі. Під час різання твердих деталей подавайте їх як можна повільніше. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо полотно заклинило або защемилося в деталі, негайно вимкніть інструмент. Виключіть інструмент із сіті. Потім слід усунути защемлення.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

### ⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

Площину навколо приладу слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як стружка та обрізки не припустимі.

### Встановлення на верстат

Цей інструмент кріпиться двома болтами до рівної та стійкої поверхні через болтові отвори які є в основі інструменту. Це допоможе уникнути перекидання та можливого нещасного випадку.

мал.1

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Захисний кожух диску

#### мал.2

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб ручка не опускалася без натискання вліво на важіль біля ручки.
- Перевірте, щоб нижні захисні кожухи диска А та В відкривалися тільки при натисканні на важіль біля ручки у найвищому положенні ручки.

Коли ви опускаєте ручку при натисканні на важіль вліво, нижній захисний кожух диска А підіймається автоматично. Нижні захисні кожухи диска підпружинені, тому він повертається у початкове положення після завершення різання та підйому ручки. Верхній захисний кожух диска падає плиском на верхню поверхню після проходження під нею деталі. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНИМАТИ НИЖНІ ЗАХИСНІ КОЖУХИ ДИСКА, ПРУЖИНУ, ПРИКРІПЛЕНУ ДО НИЖЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКА, АБО ВЕРХНІЙ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ДИСКА.**

В інтересах вашої безпеки завжди підтримуйте кожний захисний кожух диска у доброму стані. При неправильному функціонуванні захисних кожухів, слід негайно налагодити їх. Перевіряйте зворотну дію підпружинених нижніх захисних кожухів диску. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОРИСТОВАТИСЯ ІНСТРУМЕНТОМ ПРИ НАЯВНОСТІ ПОШКОДЖЕННЯ, НЕІСПРАВНОСТІ НИЖЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, ПРУЖИНИ АБО ВЕРХЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, АБО ЯКЩО ВОНИ ЗНЯТІ. НЕВИКОНАННЯ ЦЬОЇ УМОВИ Є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ ТА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.**

Якщо один із прозорих захисних кожухів диска забруднився або весь покритий тирсою так, що диск погано видно, слід виключити пилу із мережі та ретельно очистити кожух мокрою ганчіркою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючі засоби на нафтовій основі для чистки пластмасового захисного кожуха.

Якщо нижній захисний кожух А особливо забруднений та порушена видимість через нього, дотримуйтесь наведених нижче дій: Закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, підійміть ручку до упору, натисніть стопорний штифт до упору при повністю піднятій ручці, та за допомогою торцевого ключа відпустіть болт з шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку. Відпустіть болт із шестигранною голівкою, повертаючи його проти стрілки годинника та підійміть нижній захисний кожух

А диску та центральну кришку, натиснувши на важіль вліво. У цьому положенні нижній захисний кожух А можна почистити повністю та ретельніше. Після завершення чистки, вповністю всі наведені вище дії у зворотному порядку та закріпіть болт.

При виконанні аналогічної процедури для верхнього захисного кожуха диску, відпустіть гвинт, який його утримує за допомогою викрутки та зніміть верхній захисний кожух диску. Після завершення чистки слід завжди встановлювати його знову міцно затягнувши таким чином, щоб верхній захисний кожух диску плавно пересувався вгору та вниз.

У разі знебарвлення будь-якого із цих захисних кожухів у продовж їх експлуатації або унаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання, зверніться до центру обслуговування Makita.

#### мал.3

### Утримання максимальної ріжучої спроможності

#### мал.4

Цей інструмент відрегульовано на заводі для забезпечення максимальної ріжучої спроможності для диску 305 мм.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після встановлення нового диску, обов'язково перевірте диск на можливість його торкання будь-якої частини нижньої основи, при цьому ручка повинна бути в самому низькому положенні. Перевірку слід здійснювати, коли інструмент вимкнено із мережі.

### Порядок регулювання косоного кута

#### мал.5

Відпустіть затиск, повернувши його проти стрілки годинника. Обертайте поворотну основу, натиснувши на важіль блокування. Коли ви встановите положення затиску, у якому покажчик співпаде з бажаним кутом на кутовій шкалі, міцно затягніть затиск за стрілкою годинника.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Обов'язково підійміть ручку до упору при обертанні поворотної основи.
- Після зміни косоного кута, обов'язково закріпіть поворотну основу, міцно затягнувши затиск.

### Регулювання кута нахилу

#### мал.6

#### мал.7

Для того, щоб відрегулювати кут нахилу, відпустіть важіль позаду інструмента проти стрілки годинника. Натисніть ручку вліво для того, щоб нахилити диск пилки доки покажчик не співпаде з бажаним кутом на шкалі кута нахилу диска. Потім міцно затягніть важіль за стрілкою годинника, щоб закріпити плече.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Перевірте, щоб ручка була піднята до упору при нахиленні диска пилки.
- Після зміни кута нахилу, обов'язково закріпіть плече, затягнувши важіль за стрілкою годинника.

### **Дія вимикача**

#### **мал.8**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Перед початком роботи слід перевірити, що верстат вмикається та вимикається.

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на кнопку ВМК (I). Для того, щоб зупинити інструмент, слід просто натиснути кнопку ВИМК (O).

### **Увімкнення підсвіткі**

#### **мал.9**

Для того щоб увімкнути світло натисніть на верхнє положення перемикача та на нижнє положення, щоб вимкнути.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

### **ПРИМІТКА:**

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвіткі, тому що можна погіршити освітлювання.

### **Дія лазерного променя**

#### **мал.10**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ  
Не дивіться в промінь.

Для того щоб увімкнути лазерний промінь, натисніть на верхнє положення (I) перемикача. Для того щоб вимкнути лазерний промінь, натисніть на нижнє положення (O) перемикача.

### **Налаштування рівня верхнього столу по вертикалі**

#### **мал.11**

Щоб відрегулювати верхнє і нижнє положення верхнього столу, послабте два важелі, повернувши їх проти годинникової стрілки, а потім поверніть ручку. Щоб підняти верхній стіл, поверніть ручку за годинниковою стрілкою. Щоб опустити верхній стіл, поверніть ручку проти годинникової стрілки. Виконавши регулювання, міцно затягніть важелі.

### **⚠УВАГА:**

- Встановте верхній стіл у найвищому положенні при застосуванні інструменту в режимі кутового різання а також в бажаному положенні при користанні в режимі різання на столі (верстатний режим).

## **КОМПЛЕКТУВАННЯ**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### **Встановлення та зняття полотна пили**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки торцевий ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною голівкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.

Закріпіть верхній стіл в найвищому положенні.

Заблокуйте ручку в піднятому положенні, настигнувши на стопорну шпильку.

#### **мал.12**

#### **мал.13**

Потім, за допомогою торцевого ключа слід відпустити болт із шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку, повертаючи його проти стрілки годинника . Підійміть нижній захисний кожух А та центральну кришку натискаючи на важель поряд з ручкою вліво.

#### **мал.14**

Натисніть на фіксатор валу для блокування шпинделя, за допомогою торцевого ключа відпустіть болт із шестигранною голівкою за стрілкою годинника. Потім слід виїняти болт, зовнішній фланець та диск.

#### **мал.15**

Для того, щоб встановити диск, обережно вставте його на шпindel, перевіривши, чи співпадає напрямок стрілки на поверхні диску з напрямком стрілки на корпусі диску. Вставте зовнішній фланець та болт з шестигранною голівкою, потім за допомогою торцевого ключа надійно затягніть болт (лівий) проти стрілки годинника, натискаючи на фіксатор валу.

#### **мал.16**

#### **мал.17**

#### **мал.18**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Вставка із зовнішнім діаметром 25,4 мм або 30 мм встановлена на шпindel на заводі. Перед встановленням полотна на шпindel слід завжди перевіряти, щоб на шпindel встановлювалось кільце під отвір для шпинделя на полотні відповідного розміру.



Встановте знову нижній захисний кожух А та центральну кришку в початкове положення. Потім затягніть болт із шестигранною голівкою, повертаючи за стрілкою годинника, щоб закріпити центральну кришку. Підійміть наскільки можливо захисний кожух В, та затягніть міцно затискний гвинт, утримуючи його в піднятому положенні. Опустіть ручку для того, щоб перевірити, що нижні захисні кожухи пересуваються належним чином. Перевіряйте, щоб фіксатор валу відпустив шпindelль перед початком різання.

## Регулювання запобіжного ножа

### мал.19

Перед регулюванням запобіжного ножа послабте два важелі, повернувши їх проти годинникової стрілки, та перемістіть верхній стіл у нижнє положення, повернувши ручку проти годинникової стрілки. Потім надійно закріпіть верхній стіл, міцно затягнувши два важелі, як показано на малюнку.

Слід залишити зазор близько 4-5 мм між запобіжним ножом та зуб ями диску. Відрегулюйте відповідно запобіжний ніж, відпустивши два болти із шестиграними голівками проти стрілки годинника за допомогою шестигранного торцювого ключа та заміривши відстань. Надійно затягніть болти із шестиграними голівками, та перед різанням слід завжди перевіряти, щоб верхній захисний кожух диска функціонував гладко.

### мал.20

Запобіжний ніж встановлен перед відвантаженням з заводу таким чином, що диск та запобіжний ніж знаходяться на прямій лінії.

### мал.21

#### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Якщо диск та запобіжний ніж не вирівнювані належним чином, це може призвести до небезпечного стискання під час експлуатації. Слід обов язково перевіряти належне розташування запобіжного ножа між обома зовнішніми кінцями зуб їв диску, якщо дивитися зверху. Якщо запобіжний ніж інструменту не вирівнено належним чином це може призвести до серйозного нещасного випадку під час експлуатації інструменту. Якщо їх чомусь не вирівнено, обов язково здайте в ремонт в сервісний центр Makita.
- Не знімайте запобіжний ніж.

## Встановлення та регулювання напрямної планки

### мал.22

1. Встановіть напрямну планку на стол таким чином, щоб тримач напрямної планки стикався з напрямною рейкою. Надійно затягніть затискний гвинт (В) напрямної планки за стрілкою годинника.
2. Відпустіть затискний гвинт (А).
3. Встановіть напрямну планку та закріпіть її таким чином, щоб дальній від вас кінець напрямної планки зрівнявся з точкою, в якій передній край диска трохи

визирає із-за верхньої поверхні деталі. Це регулювання здійснюється для того, щоб зменшити ризик віддачі до оператора, коли відрізна частина деталі стикається між диском пилки та напрямною планкою та нарешті відскакує до оператора. Лінія 3 змінюється відповідно до товщини деталі або рівня столу. Відрегулюйте положення напрямної планки відповідно до товщини деталі.

Після регулювання напрямної планки, надійно затягніть затискний гвинт (А).

### мал.23

#### **ПРИМІТКА:**

- У режимі різання під косим кутом напрямну планку слід встановлювати з лівого боку від диска пили.

### мал.24

#### **ПРИМІТКА:**

- Напрямна планка має чотири шаблони позиціонування, які показані на малюнку. В напрямній планці є два прорізи з обох боків, біля одного з прорізів є трохи піднята окантовка з того ж боку та другий проріз не має її. Поверхня напрямної планки з окантовкою зверненою до деталі застосовується тільки під час врізання в частину тонкої деталі.

### мал.25

#### **ПРИМІТКА:**

- Для того щоб змінити шаблон напрямної планки, витягніть напрямну планку з тримача напрямної планки, відпустивши затискний гвинт (А) та змініть розташування напрямної планки відносно її тримача таким чином, щоб напрямна планка була розташована відносно тримача напрямної планки відповідно до розташування оброблюваної деталі, як показано на малюнку. Уставте квадратну гайку на тримачі напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

Для того щоб змінити шаблон А або В на шаблон С або D або навпаки, зніміть квадратну гайку, шайбу та затискний гвинт (А) із тримача напрямної планки, потім розмістіть затискний гвинт (А), шайбу та квадратну гайку у протилежному положенні тримача напрямної планки у порівнянні з початковим положенням. Міцно затягніть затискний гвинт (А) після встановлення квадратної гайки тримача напрямної планки у проріз напрямної планки.

Уставте квадратну гайку на тримачі напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

### мал.26

Напрямна планка регулюється на заводі таким чином, щоб вона була паралельна поверхні диску. перевірте чи це так.

Для того, щоб перевірити, чи паралельна напрямна планка диску. Опустіть стіл у найнижче положення таким чином, щоб диск був у найвищому положенні від столу. Відзначте один із зубів диска олівцем. Слід виміряти відстань (А) та (В) між напрямною планкою та диском. Обидва заміри слід здійснювати за допомогою зубця, відзначеного олівцем. Ці заміри повинні співпасти. Якщо напрямна планка не паралельна диску, додержуйтеся наведених нижче рекомендацій:

#### мал.27

- (1) Поверніть регулювальний гвинт проти годинникової стрілки.

#### мал.28

#### мал.29

- (2) Злегка пересувайте задній край напрямної планки вправо або вліво доки він не буде паралельним диску.
- (3) Надійно закріпіть гвинт на напрямній планці.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб напрямна планка була паралельною полотну, інакше може трапитися небезпечна віддача.
- Після регулювання напрямна планка не повинна торкатися верхнього захисного кожуха диску або диску пилки.

### Мішок для пилу

#### мал.30

Якщо користуватись мішком для пилу, то операції з різання стають чистими, а збирання пилу - легким. Для того, щоб закріпити мішок для пилу, його слід надіти на штуцер для пилу.

#### ПРИМІТКА:

- В режимі різання під косим кутом, обов'язково слід надіти мішок для пилу тільки на задній штуцер.

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з інструмента та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукаючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, і що може перешкоджати збору пилу.

#### мал.31

Якщо ви підключите до своєї пилки пилосос Makita, операції чистки стануть більш ефективними. При використанні інструмента у режимі різання на столі слід підключати пилосос.

### Режим різання на столі

#### мал.32

### Режим різання під косим кутом

#### мал.33

Для того, щоб встановити кришку диску при експлуатації в режимі різання на столі (верстатний режим), поверніть поворотну основу в положення косоного кута 0° (див. розділ "Регулювання косоного кута") та розмістіть кришку диску на

поворотному столі таким чином, щоб кришка диску стала по центру над щілиною входу диску в поворотному столі, та потім заблокуйте ручку у найнижчому положенні, натиснувши до упору на стопорну шпильку, як показано на малюнку.

#### ПРИМІТКА:

- Коли інструмент експлуатується в режимі різання на столі (верстатний режим), слід перевіряти, щоб кришка диску була встановлена на поворотному столі.

### Кріплення деталі

Якщо ви маєте можливість, закріпіть деталь додатковими лещатами. Якщо ви повинні тримати деталь рукою, це слід робити міцно та надійно, щоб не втратити контроль над деталлю. Тримайте руку та плече як можна далі від зони диску (мін. 100 мм). Слід міцно притискати деталь до напрямної планки, при цьому пальці слід тримати поперек напрямної планки. Деталь також слід постійно спирати на поворотну основу.

### ⚠УВАГА:

- Забороняється утримувати рукою деталь, якщо це потребує наближення руки до зони диску менш ніж на 100 мм. в такому разі завжди слід застосовувати додаткові затискні пристрої для кріплення деталі. Після завершення різання потихеньку підійміть диск. Забороняється підіймати диск доки він повністю не зупиниться. Це може призвести до серйозного нещасного випадку.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання довгих деталей користуйтеся підставками, які співпадають за висотою з рівнем верхньої поверхні поворотної основи. При кріпленні деталі не слід розраховувати виключно на вертикальний затиск та/або горизонтальний (додаткове приладдя). Тонкий матеріал прогинається. Деталь слід підпирати по всій довжині, щоб запобігти защемленню диска та можливій віддачі.

#### мал.34

### Нижній щиток

#### (тільки для Європейських країн)

#### мал.35

Цей інструмент оснащений нижнім щитком. Звичайно нижній щиток розташовується всередині. Однак під час різання з лівим кутом нахилу його слід відкинути назовні.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання з лівим кутом нахилу слід відкинути нижній щиток назовні. Інакше він буде торкатися диска або частини інструмента, що може призвести до серйозних травм оператора.

## Вертикальний затиск

### мал.36

Вертикальний затиск можна встановлювати у двох положеннях: ліворуч або праворуч від напрямної планки. Уставте затискний штифт в отвір на напрямній планці або зібраному тримачі та затягніть гвинт, щоб закріпити затискний штифт.

Розмістіть затискне плече відповідно до товщини та форми деталі та закріпіть затискне плече, затягнувши гвинт. Якщо гвинт кріплення затискного плеча торкається напрямної планки, встановіть гвинт з протилежного боку затискного плеча. Перевірте, чи не торкається яка-небудь частина інструменту затиску при постійному опусканні ручки. Якщо якась частина торкається затиску, то повторіть його встановлення.

Притисніть деталь впритул до напрямної планки та поворотної основи. Розмістіть деталь в бажаному положенні різання та міцно закріпіть її, затягнувши затискну ручку.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки.

## Горизонтальний затиск (додаткова приналежність)

### мал.37

Горизонтальний затиск можна встановлювати як ліворуч, так і праворуч від основи. Під час різання під кутом 30° або більше встановлюйте горизонтальний затиск на протилежному боці від напрямку, у якому буде повертатися поворотною основою. Повернувши затискну ручку проти годинникової стрілки, відпустіть гвинт, після чого затискний вал зможе швидко пересуватися. Якщо затискну ручку повернути за годинниковою стрілкою, гвинт залишиться у зафіксованому положенні. Для того щоб стиснути деталь, злегка повертайте затискну ручку за годинниковою стрілкою, доки виступ не опиниться у найвищому положенні, потім міцно закріпіть його. Якщо, повертаючи затискну ручку, на неї сильно натискати або тягнути з зусиллям, виступ може зупинитися під кутом. У такому разі слід повернути затискну ручку назад проти годинникової стрілки, доки гвинт не послабне, а потім знову обережно повертати її за годинниковою стрілкою.

Максимальна ширина деталі, яку можна закріпити горизонтальним затиском, становить 200 мм.

## ЗАСТОСУВАННЯ

### ⚠УВАГА:

- коли інструмент застосовується в режимі косоного різання, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив за верхньої поверхні верхнього столу.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед застосуванням обов'язково відпустіть ручку з опущеного положення, натиснувши на

стопорну шпильку.

- Перевірте, щоб диск не торкався деталі і т.д. до його увімкнення.

## Кутове різання

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не додавайте надлишкового тиску на ручку під час різання. Занадто велике зусилля може призвести до перенавантаження двигуна та/або зменшеною продуктивністю різання. Слід тиснути на ручку тільки з такою силою, яка необхідна для плавного різання та без значного зниження швидкості диска.
- Для різання слід спокійно тиснути на ручку вниз. Якщо ручки натискати із зусиллям або при наявності бокового зусилля, диск почне вібрувати та залишить мітку (лінію різання) на деталі в наслідок чого точність різання буде погіршена.

### 1. Вирізки

#### мал.38

Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки повільно набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім плавно опустіть ручку в найнижче положення для різання деталі. Після завершення різання, вимкніть інструмент та **ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ** перед тим як підняти диск до упору.

### 2. Різання під косим кутом

Дивись розділ вище "Регулювання косоного кута".

### 3. Кут нахилу

#### мал.39

Відпустіть важіль та нахилить диск пилки, щоб встановити кут нахилу (Дивись розділ вище "Регулювання кута нахилу") Слід обов'язково повернути міцно затягати важіль, щоб надійно зафіксувати обраний кут нахилу. Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки диск набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім спокійно опустіть ручку до упору вниз, додаючи тиск паралельно з диском. Після завершення різання, вимкніть інструмент та **ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ** перед тим як підняти диск до упору.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряй, щоб під час різання під кутом нахилу диск рухався вниз у напрямку нахилу. Не торкайтесь руками доріжки диска пилки.
- Під час різання з кутом нахилу, може трапитися таке становище, коли відрізана частина зупиниться збоку диску. Якщо одразу підняти диск, коли він ще обертається, диск може захопити із собою цю частку, що призведе до розкидання шматочків тому є дуже небезпечним. Диск слід підіймати ТІЛЬКИ після

повної зупинки диску.

- При натисканні ручки вниз, додавайте тиск паралельно диску. Якщо тиск не є паралельним диску під час різання, кут диску може зсунутися та точність різання буде погіршена.
- (Тільки для Європейських країн) завжди встановлюйте нижній щиток назовні під час різання з лівим кутом нахилу.

#### 4. Комбіноване різання

Комбіноване різання це процес, при якому встановлено кут нахилу і одночасно косий кут вирізається на деталі. Комбіноване різання може відбуватися під кутом, вказаним у таблиці нижче.

Кут нахилу	Косий кут
45°	Лівий та правий 0° - 45°

006366

При комбінованому різанні звертайтеся до розділів "Різання невеликих деталей", Різання під косим кутом та "Різання з кутом нахилу".

#### 5. Різання алюмінієвого профілю

##### мал.40

Для кріплення алюмінієвого профілю, користуйтеся брусками або обрізками, як показано на малюнку, щоб запобігти деформації алюмінію. Для того, щоб запобігти налипанню алюмінієвої стружки до диску, використовуйте мастило під час різання алюмінієвого профілю.

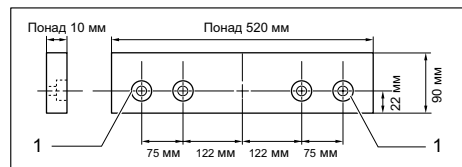
#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не слід спробувати різати товсті та круглі алюмінієві профілі. Товсті алюмінієві профілі можуть вискочити під час роботи, та круглі алюмінієві профілі не можливо міцно закріпити в інструменті.
- Не слід різати алюміній в режимі різання на столі (верстатний режим).

#### 6. Лицьова дошка

Застосування лицьової дошки допомагає забезпечити краї пропила деталі без "розкуйовдження" Лицьова дошка кріпиться до напрямної планки за допомогою отворів в напрямній планці.

Дивись малюнок стосовно розмірів запропонованої лицьової дошки.



#### 1. Отвір

015190

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Пряма дошка постійної товщини застосовується для лицьової дошки.
- Гвинти використовуються для кріплення лицьової дошки до напрямної планки. Ці гвинти встановлюються таким чином, щоб голівки гвинтів були під поверхнею лицьової дошки.
- Якщо прикріплена лицьова дошка, не слід повертати поворотну основу з опущеною ручкою. Диск та/або лицьова дошка будуть пошкоджені.

#### Різання на столі (верстатний режим)

##### мал.41

При використанні інструмента в режимі різання на столі (верстатному режимі) встановіть кришку диска на поворотному столі таким чином, щоб вона була відцентрована над прорізом у поворотному столі для проходження диска, а дві маленькі бобишки на нижній частині кришки диска були вставлені в напівкруглий проріз по контуру напрямної планки поворотного столу, як показано на малюнку, та потім заблокуйте ручку в найнижчому положенні, натиснувши на стопорну шпильку до упору. Якщо не зафіксувати кришку диска, стіл не можна буде опустити. Що стосується інструментів, використовуваних у країнах Європи, перед установленням кришки диска необхідно відкидати назовні нижній щиток.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

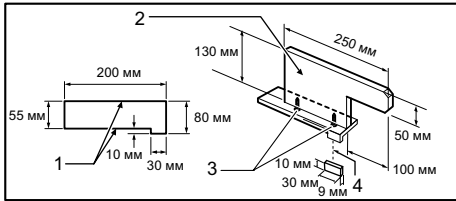
- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, коли існує небезпека наближення рук або пальців до полотна.
- Завжди слід міцно утримувати деталь зі столом та напрямною планкою. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо деталь погнута або скручена, може виникнути небезпечне вискакування назад.
- ЗАБОРОНЕНО витягати деталь, коли обертається полотно. Якщо деталь треба зняти до закінчення різання, слід спочатку вимкнути верстат, міцно тримаючи деталь. Перед тим, як знімати деталь, дождіться доки полотно повністю зупиниться. Якщо цього не зробити, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО знімати відрваний матеріал, коли полотно обертається.
- Забороняється класти руки та пальці на шляху диску пилки.
- Слід завжди міцно фіксувати напрямну планку, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, під час різання малих та вузьких робочих деталей.

#### Допоміжні засоби

Штовхачі, блоки штовхача або допоміжна огорожа - це типи допоміжних засобів. Їх слід використовувати,

щоб виконувати безпечні та впевнені прорізи без торкання полотна будь-якою частиною тіла оператора.

#### Блок штовхача



1. Паралель поверхні/краю
2. Ручка
3. Шуруп
4. Склеювання

005566

Використовуйте кусок фанери 15 мм.

Ручка повинна бути у центрі куса фанери. Закріпіть клеєм або шурупами як показано. Маленький кусочок деревини 10 мм x 9 мм x 30 мм слід завжди приклеювати до фанери, щоб запобігти затупленню диска, якщо оператор потрапить помилково у натискний блок.

Ніколи не використовуйте лак для натискного блоку.

#### Додаткова огорожа

##### мал.42

##### мал.43

Зробіть додаткову огорожу з кусків фанери 10 мм та 15 мм.

Зніміть напрямну планку, затискний гвинт (А), плоску шайбу та квадратну гайку з напрямної планки, та встановіть та закріпіть додаткову огорожу до тримача напрямної планки за допомогою болта М6 довше М65х50, шайби та гайку.

#### Розрізання

##### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. НЕМОЖНА дозволяти, щоб довга дошка рухалась або зміщувалась на столі. Це може призвести до того, що полотно зігнеться та збільшиться ризик віддачі та поранення. Опора повинна мати однакову із столом висоту.
1. Відрегулюйте глибину різання трохи вище товщини деталі. Для того, щоб зробити це регулювання, відпустіть 2 важеля та опустіть або підійміть верхній стіл.
  2. Встановіть бажану ширину напрямної планки та закріпіть в робочому положенні, затягнувши затискний гвинт (А) Перед початком поздовжнього різання, перевірте чи закріплені два гвинти тримача напрямної планки. Якщо вони недостатньо зафіксовані, повторіть затягування.

3. Увімкніть верстат та обережно подайте деталь на полотно уздовж напрямної планки.

- (1) Якщо ширина розрізу 40 мм або більш, користуйтеся натискною жердиною.

##### мал.44

- (2) Якщо ширина розрізу менш 40 мм, натискна жердина використовуватись не може, тому, що вона може вдаритися о верхній захисний кожух диска. Використовуйте додаткову огорожу та натискний блок.

Встановіть додаткову огорожу, яка кріпиться до тримача напрямної планки на столі.

Подавайте деталь рукою доки відстань від кінця до переднього краю верхнього столу становить приблизно 25 мм. Постійно подавайте за допомогою натискного блоку на верху додаткової огорожі до кінця різання.

##### мал.45

#### Перенесення верстата

##### мал.46

Перевірте, чи вимкнено інструмент із мережі. Стіл повинен бути зафіксований у найвищому положенні. Закріпіть диск під кутом нахилу 0° та поворотну основу під лівим косим кутом до упору. Опустіть ручку до упору та заблокуйте її в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку до упору.

Перенесіть інструмент тримаючи основу інструменту з обох боків, як показано на малюнку. Якщо ви знімете тримачі, мішок для пилу і т.п., інструмент переноситься легше.

##### мал.47

##### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріплювати всі частини, що рухаються.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

##### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

##### ⚠УВАГА:

- Завжди пам'ятайте, що диск дуже гострий та слід проводити його чистку згідно з умовами безпеки.

#### Порядок регулювання кута різання

Інструмент ретельно відрегульовано та налагоджено на заводі, але грубе використання може порушити налагодження. Якщо ваш інструмент не налагоджено належним чином, вивопніть наведені нижче операції.

## 1. Косий кут

### мал.48

Відпустіть затиск, який фіксує поворотну основу. Поверніть поворотну основу так, щоб покажчик співпав з 0° на кутовій шкалі. За допомогою торцевого ключа затягніть затиск та відпустіть болти з шестигранною голівкою, якими закріплена напрямна планка.

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Встановіть диск так, щоб його бік був перпендикулярен лицьовій поверхні напрямною планки за допомогою трикутника, косинця и т.і. Потім міцно затягніть болти з шестигранною голівкою на напрямній планці за порядком з правого боку.

### мал.49

## 2. Куток нахилу

### мал.50

#### (1) Куток нахилу 0°

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Відпустіть важіль позаду інструмента.

Поверніть болт регулювання кута нахилу 0° праворуч поворотної основи на два або три оберта за стрілкою годинника для того щоб нахилити диск вправо.

Обережно встановіть бокову поверхню диску перпендикулярно верхній поверхні поворотної основи за допомогою трикутника, косинця т.і. повернувши болт регулювання кута нахилу 0° проти стрілки годинника.

### мал.51

Перевірте, чи вказує покажчик на поворотній основі на 0° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 0° , відпустіть гвинт, що кріпить покажчик та регулюйте покажчик доки він не буде вказувати на 0° .

### мал.52

#### (2) Кут нахилу 45°

### мал.53

Відрегулюйте кут нахилу 45° тільки після завершення регулювання кута нахилу 0° . Для регулювання лівого кута нахилу 45° , відпустіть важіль та нахилить диск вліво до упору. Перевірте, чи вказує покажчик на плечі на 45° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 45° , повертайте болт регулювання кута нахилу 45° ліворуч плеча доки покажчик не буде вказувати на 45° .

## Заміна вугільних щіток

### мал.54

Графітові щітки слід регулярно знімати та перевіряти. У разі зносу до 3 мм у довжину вони підлягають заміні. Графітові щітки слід тримати чистими та незаблокованими, щоб вони могли заходити в тримачі. Обидві графітові щітки слід замінити одночасно. Можна використовувати тільки ідентичні щітки.

Для виїмання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

### мал.55

## Після використання

- Після використання слід витерти стружку та пил, який налип на інструмент за допомогою ганчірки або чим-небудь подібним. Утримуйте захисний кожух диску чистим відповідно до інструкцій наведених вище в розділі "Захисний кожух диску" Щоб уникнути іржі змазуйте пересувні частини механізму мастилом.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластиною на кінці
- Збірні лещата (горизонтальний затиск)
- Вертикальний затиск
- Торцевий ключ 13
- Набір тримача
- Мішок для пилу
- Трикутна лінійка
- Кришка полотна
- Штовхач
- Лінійка у зборі (Напрямна планка)

### ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

1-1. Śruba	18-3. Tarcza	35-1. Prowadnica
2-1. Osłona tarczy dolnej A	18-4. Kołnierz wewnętrzny	36-1. Ramię zacisku
2-2. Osłona tarczy górnej	18-5. Wrzeczono	36-2. Drażek zacisku
2-3. Osłona tarczy dolnej B	18-6. Pierścień	36-3. Prowadnica
3-1. Osłona tarczy dolnej A	19-1. Osłona tarczy górnej	36-4. Uchwyt
3-2. Osłona tarczy górnej	19-2. Klin rozszczepiający	36-5. Pokrętko zacisku
3-3. Wkręt	19-3. Gałka	36-6. Wkręt
3-4. Śruba sześciokątna	20-1. Śruby sześciokątne	37-1. Pokrętko zacisku
3-5. Rękojeść	21-1. Szerokość ostrza	37-2. Występ
3-6. Dźwignia	21-2. Klin rozszczepiający	37-3. Walek zacisku
4-1. Górną powierzchnia podstawy obrotowej	21-3. Śruba sześciokątna	37-4. Podstawa
4-2. Powierzchnia tnąca tarczy	22-1. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej	38-1. Zacisk
4-3. Prowadnica	22-2. Reling prowadzący na stole	39-1. Zacisk
5-1. Wskaźnik	22-3. Śruba zaciskowa (A)	40-1. Zacisk
5-2. Dźwignia blokady	22-4. Śruba zaciskowa (B)	40-2. Kłoczek rozporowy
5-3. Uchwyt	22-5. Prowadnica wzdłużna	40-3. Prowadnica
5-4. Podziałka kąta cięcia w poziomie	23-1. Prowadnica wzdłużna	40-4. Kształtownik aluminiowy
6-1. Dźwignia	24-1. Prowadnica wzdłużna	40-5. Kłoczek rozporowy
7-1. Dźwignia	24-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej	41-1. Osłona ostrza
7-2. Podziałka kąta cięcia w pionie	24-3. Linia wyrównania	41-2. Maty nadlew
7-3. Wskaźnik	24-4. Tarcza	41-3. Prowadnica
8-1. Przełącznik zasilania	24-5. Stół	42-1. Równoległe do powierzchni czołowej/krawędzi
8-2. Przełącznik lampy	24-6. Obrabiany element	42-2. Otwór (średnica 7 mm)
8-3. Przełącznik lasera	25-1. Prowadnica wzdłużna	43-1. Śruba zaciskowa
9-1. Lampka	25-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej	44-1. Popychacz
10-1. Przełącznik do lasera	25-3. Tarcza	45-1. Prowadnica pomocnicza
11-1. Dźwignia	26-1. Prowadnica wzdłużna	45-2. Kłoczek dociskowy
11-2. Gałka	26-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej	46-1. Kołek oporowy
12-1. Kołek oporowy	26-3. Nakrętka kwadratowa	48-1. Śruba sześciokątna
13-1. Osłona tarczy dolnej A	26-4. Śruba zaciskowa (A)	49-1. Ekierka
13-2. Osłona tarczy dolnej B	26-5. Śruba zaciskowa (B)	49-2. Uchwyt
13-3. Stół	26-6. Podkładka	49-3. Prowadnica
13-4. Obudowa silnika	27-1. Podziałka	50-1. Podstawa obrotowa
13-5. Rękojeść	28-1. Prowadnica wzdłużna	50-2. Dźwignia
14-1. Pokrywa środkowa	28-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej	50-3. Śruba regulacyjna kąta 0°
14-2. Klucz nasadowy	28-3. Śruba regulacyjna	51-1. Ekierka
14-3. Śruba sześciokątna	29-1. Prowadnica wzdłużna	51-2. Tarcza
14-4. Osłona tarczy dolnej A	29-2. Tarcza	51-3. Górną powierzchnia podstawy obrotowej
15-1. Klucz nasadowy	29-3. Osłona tarczy górnej	52-1. Ramię
15-2. Blokada wału	30-1. Dysza odpylania	52-2. Podziałka kąta cięcia w pionie
15-3. Śruba sześciokątna	30-2. Worek na pył	52-3. Wskaźnik
16-1. Osłona tarczy B	30-3. Łącznik	52-4. Podstawa obrotowa
16-2. Tarcza	31-1. Worek na pył	53-1. Dźwignia
17-1. Obudowa tarczy	31-2. Łącznik	53-2. Ramię
17-2. Strzałka	32-1. Odkurzacz	53-3. Wskaźnik
17-3. Tarcza	32-2. Osłona ostrza	53-4. Śruba regulacyjna kąta 45°
17-4. Strzałka	33-1. Odkurzacz	55-1. Śrubokręt
18-1. Śruba sześciokątna	34-1. Podpórka	55-2. Pokrywka uchwytu szczotki
18-2. Kołnierz zewnętrzny	34-2. Podstawa obrotowa	

# SPECYFIKACJE

Model	LH1201FL
Średnica tarczy	305 mm
Grubość tarczy tnącej	1,9 mm lub mniej
Średnica otworu	
Wszystkie kraje pozaeuropejskie	25,4 mm
Kraje europejskie	30 mm
Maks. wydajność cięcia (wys. x szer.) w przypadku tarczy o średnicy 305 mm w trybie piły grzbietnicowej	

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie	
	90°	45° (od lewej do prawej)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm










Maks. wydajność cięcia pod kątem 90° w trybie piły stołowej	52 mm
Prędkość bez obciążenia (min <sup>-1</sup> )	3 800
Typ laseru	Czerwony laser 650 nm, < 1 mW (Laser klasy 2)
Rozmiar stołu (szer x dł)	307 mm x 465 mm
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Ciężar netto	20,9 kg
Klasa bezpieczeństwa	□/II

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Specyfikacje mogą różnić się w zależności od kraju.
- Waga obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

END292-5

## Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.

-  · Przeczytać instrukcję obsługi.
-  · **PODWÓJNA IZOLACJA**
-   · Aby uniknąć obrażeń powodowanych odpryskami, po zakończeniu cięcia głowicę tnącą należy naciskać od góry, aż tarcza przestanie się obracać.
-   · Gdy używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej, zablokuj stół górny w najwyższej pozycji tak, aby tarcza nigdy nie wystawała nad powierzchni górnej stołu górnego.
-  · Dłonie i palce należy trzymać z dala od tarczy.
-  · Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.
-  · Podczas wykonywania cięć skośnych w lewo prowadnica powinna być ustawiona w lewym położeniu. Niestosowanie się do tej zasady może prowadzić do poważnego wypadku.



- Nigdy nie patrz na wiązkę laserową. Wiązka promieni laserowych może uszkodzić wzrok.
- Dotyczy tylko państw UE  
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!  
Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ENE060-1

## Przeznaczenie

Narzędzie to przeznaczone jest do dokładnego cięcia prostego i ukośnego elementów drewnianych (tylko gdy używane jest jako piła grzbietnicowa na niskim stole).

ENF002-2

## Zasilanie

Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilać wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Jest ono podwójnie izolowane, dlatego też można je zasilac z gniazda bez uziemienia.



**Poziom hałasu i drgań**

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN61029:

**Model LH1201FL 220V - 240V**

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 106 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB (A)

**Model LH1201FL 110V**

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB (A)

**Należy stosować ochraniacze na uszy**

ENH003-15

**Dotyczy tylko krajów europejskich**

**Deklaracja zgodności UE**

**Firma Makita oświadcza, że poniższe urządzenie/-a:**

Opis maszyn:

Ukośnica/ pilarka stołowa

Nr modelu/Typ: LH1201FL

**Jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:**

2006/42/EC

Jest/są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN61029

Dokumentacja techniczna zgodna w wymaganiami dyrektywy 2006/42/WE jest dostępna w:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya

Dyrektor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażenia prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI UKOŚNICY / PILARKI STOŁOWEJ

**DOTYCZY ZARÓWNO TRYBU PIŁY GRZBIETNICOWEJ, JAK I TRYBU PIŁY STOŁOWEJ**

1. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie tarczę pod kątem pęknięć lub odkształceń.  
Niezwłocznie wymień uszkodzoną tarczę.
2. Nie obsługiwaj pilarki bez zamontowanych na miejscu osłon i klina rozszczepiającego, szczególnie po dokonaniu zmiany trybu pracy. Każdorazowo przed użyciem sprawdź, czy osłony tarczy prawidłowo się zamykają. Nie obsługiwaj pilarki, jeśli osłony tarczy nie przesuwają się swobodnie ani nie zamykają się od razu. Nigdy nie unieruchamiaj ani nie mocować osłon tarczy w położeniu otwartym. Jakikolwiek nieprawidłowy ruch osłon tarczy należy niezwłocznie skorygować.
3. Stosować wyłącznie tarcze tnące określone przez producenta, zgodne z normą EN847-1. Szerokość rowka cięcia musi być grubsza od klina rozszczepiającego, a grubość tarczy musi być cieńsza od klina rozszczepiającego.
4. Nie używać tarcz tnących wykonanych ze stali szybko tnącej.
5. Noś ochraniacze na uszy.
6. Noś ochronę uszu, aby zmniejszyć ryzyko utraty słuchu.
7. Podczas obchodzenia się z tarczami tnącymi oraz ostrym materiałem należy nosić rękawice (tarcze tnące należy umieszczać w uchwycie, zawsze wtedy, gdy jest to możliwe).
8. Podczas cięcia podłączaj piłę do urządzenia zbierającego pył.
9. Jeżeli przyrządy do popychania elementu nie są używane, odłóż je na miejsce.
10. Podłoga w pobliżu narzędzia powinna być równa, utrzymywana w czystości i dobrym stanie, wolna od luźnych materiałów takich jak wiórki i ścinki.
11. Operator powinien przejść prawidłowe szkolenie w zakresie używania i regulowania urządzenia.
12. Zatrzymać i odłączyć pilarkę w przypadku pozostawiania jej bez nadzoru.
13. Aby obniżyć poziom powstającego podczas pracy hałasu, należy zawsze stosować ostre i czyste tarcze.
14. Stosować wyłącznie tarcze z oznaczeniem prędkości maksymalnej równej lub wyższej niż wartość prędkości bez obciążenia oznaczonej na narzędziu.

15. W przypadku gdy narzędzie jest wyposażone w laser lub diodę LED, nie stosować podczas ich wymiany innego typu lasera lub diody LED. Zgłosić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.
16. Nigdy nie usuwać żadnych ścinków ani innych części elementu obrabianego w obszarze cięcia, gdy narzędzie znajduje się w trybie pracy z nieosłoniętą tarczą.
17. Narzędzia nie należy używać do cięcia rowków, wpustów i szczelin.
18. Przed przenoszeniem narzędzia należy zawsze osłonić górną część tarczy tnącej oraz pozostałe części ruchome za pomocą osłony górnej. Podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia nie używać jego osłony jako uchwytu.
19. Wyczyścić i uważaj, aby nie uszkodzić wrzeciona, kołnierzy (szczególnie powierzchni mocujących) ani śruby, ponieważ może to spowodować pęknięcie tarczy. Uszkodzenie tych części może być przyczyną pęknięcia tarczy. Nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy może spowodować jej drgania, bicie osiowe lub ześlizgnięcie. Używać wyłącznie kołnierzy przeznaczonych do tego urządzenia.
20. Zawsze używaj wyposażenia zalecanego w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie niewłaściwego osprzętu, np. tarczy ściernych, może być przyczyną wypadku.
21. Dobierz odpowiednią tarczę do obrabianego materiału.
22. Nie tnij metalowych przedmiotów takich jak gwoździe i śruby. Przed przystąpieniem do pracy skontrolować obrabiany element pod względem obecności w nim gwoździ, wkrętów itp., które należy usunąć z powierzchni.
23. PRZED rozpoczęciem cięcia usuń z obrabianego elementu wszelkie luźne sęki.
24. Nie używaj tego narzędzia w obecności palnych cieczy lub gazów.
25. Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.
26. Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy i pilnuj, aby nie robiła tego osoba znajdująca się w pobliżu. Staraj się nie dotykać ostrzy na krawędzi tarczy. Może to bowiem spowodować poważne obrażenia - nie zbliżaj się do tarczy.
27. Zawsze zachowuj czujność, szczególnie podczas powtarzających się, monottonnych czynności. Nie daj się zwieść pozornemu poczuciu bezpieczeństwa. Tarcze tnące mogą okazać się niezwykle niebezpieczne.
28. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy blokada wałka została zwolniona.
29. Przed przystąpieniem do cięcia danego elementu pozwól, aby tarcza obracała się przez chwilę bez obciążenia. Zwracaj uwagę na ewentualne drgania lub bicie osiowe, które mogą wskazywać na nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy.
30. Rozpocznij cięcie, gdy tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość.
31. Natychmiast przerwij pracę, jeżeli zauważysz jakąkolwiek nieprawidłowość.
32. Przed usunięciem przeciętego elementu lub zmianą ustawień wyłącz narzędzie i odczekaj, aż tarcza zatrzyma się.
33. Przed przystąpieniem do wymiany tarczy lub czynności serwisowych odłącz narzędzie od zasilania.
34. Pył powstający w czasie pracy może zawierać substancje chemiczne powodujące nowotwory, powikłania ciąży u kobiet, itp. Oto przykłady takich substancji:
  - ołów zawarty w niektórych farbach oraz
  - arsen i chrom zawarty w impregnowanym drewnie.

Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonujesz takie prace. Aby zmniejszyć to zagrożenie: pracuj w miejscach dobrze wentylowanych i używaj sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowania mikroskopijnych cząstek.
35. Nawet w przypadku użytkowania narzędzia zgodnie z zaleceniami, nie można całkowicie wyeliminować wszystkich czynników ryzyka reszkowego. Istnieje możliwość wystąpienia następującego ryzyka związanego z budową oraz przeznaczeniem narzędzia:
  - Uszczerbek na zdrowiu związany z drganiami rąk i barków, w przypadku zbyt długiego użytkowania elektronarzędzia oraz jego niewłaściwej obsługi lub konserwacji.
  - Obrażenia lub uszkodzenia spowodowane poluzowaniem przyrządem, które może nieoczekiwanie wysunąć się z elektronarzędzia w wyniku nadmiernego zużycia lub nieprawidłowego montażu.

#### PODCZAS PRACY W TRYBIE PIŁY GRZBIETNICOWEJ:

36. Wymień płytę z nacięciem, gdy zauważysz na niej ślady zużycia.
37. Do przesuwania elementu w pobliżu tarczy używaj klocka lub podobnego elementu, nigdy zaś dłoni lub palców.
38. Podczas cięcia pod kątem w pionie upewnij się, że ramię jest solidnie zablokowane. Dokręć dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ramię.

39. **Nie wykonuj żadnych operacji, trzymając obrabiany element w ręce.** Obrabiany element podczas wszystkich operacji musi być dobrze zamocowany w podstawie obrotowej i prowadnicy za pomocą zacisku. Nigdy nie przytrzymuj przecinanego elementu ręką.
40. **Upewnij się, że narzędzie jest stabilne przed wykonaniem każdego cięcia.**
41. **W razie konieczności zamocować narzędzie do stołu warsztatowego.**
42. **Podprzeć dłuższe elementy obrabiane przy użyciu odpowiednich podpór.**
43. **Nigdy nie ciąć małych elementów, których nie można prawidłowo zamocować w zacisku.** Nieprawidłowo zamocowany element może spowodować odrzut i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
44. **Nie używaj pilarki do cięcia materiałów innych niż aluminium, drewno lub do nich podobnych.**
45. **Upewnij się, że podstawa obrotowa jest dobrze zabezpieczona i nie będzie się przesuwac podczas pracy.**
46. **Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że tarcza nie dotyka obrabianego elementu.**
47. **Trzymaj pewnie uchwyt pilarki. Pamiętaj, że piła przesuwa się nieznacznie w górę lub w dół na początku i na końcu cięcia.**

#### **PODCZAS PRACY W TRYBIE PIŁY STOŁOWEJ:**

48. **Upewnij się, że ramię jest solidnie zablokowane w pozycji roboczej. Dokręć dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ramię.**
49. **Upewnij się, że blat jest solidnie zamocowany na prawidłowej wysokości.**
50. **Nie wykonuj żadnych operacji, trzymając obrabiany element w ręce.** Oznacza to, że nie możesz używać dłoni do podpierania obrabianego elementu zamiast użyć prowadnicy.
51. **Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy tarcza nie dotyka klina rozszczepiającego lub obrabianego elementu.**
52. **Zachowaj szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko ODRZUTU. ODRZUT stanowi nagłą reakcję zakleszczoną, zablokowanej lub wygiętej tarczy. ODRZUT polega na niekontrolowanym uniesieniu pilarki w górę i wyrzuceniu jej z przecinanego elementu w kierunku operatora. ODRZUT STWARZA ZAGROŻENIE OBRAŻENIAMI. ODRZUTU można uniknąć pilnując, aby tarcza była zawsze ostra, trzymając prowadnicę równoległe do tarczy, pamiętając o prawidłowej pozycji osłony i klina rozszczepiającego, nie zwalniając przedwcześnie obrabianego elementu i nie**

obrabiając elementu, gdy jest skrzywiony lub wypaczony lub nie posiada prostej krawędzi, którą można prowadzić wzdłuż prowadnicy.

53. **Unikaj przerywanego, zbyt szybkiego posuwu** Podczas cięcia przesuwać element powoli. Nie skręcaj i nie wyginaj go podczas przesuwu. Jeżeli tarcza zakleszcza się lub blokuje, natychmiast wyłącz narzędzie. Odłącz narzędzie od zasilania. Następnie odblokuj zakleszczoną tarczę.

## **ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.**

### **⚠OSTRZEŻENIE:**

**NIE WOLNO** pozwolić, aby wygodą lub rutyną (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## **MONTAŻ**

### **⚠UWAGA:**

Podłoga w pobliżu narzędzia powinna być równa, utrzymywana w czystości i dobrym stanie, wolna od luźnych materiałów takich jak wiórki i ścinki.

### **Mocowanie do stołu roboczego**

Urządzenie należy przykręcić dwiema śrubami do płaskiej i stabilnej powierzchni, wykorzystując otwory w jego podstawie. Pomoże to zapobiec przewróceniu się i możliwemu zranieniu.

Rys.1

## OPIS DZIAŁANIA

### ⚠️UWAGA:

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

### Osłona tarczy

#### Rys.2

### ⚠️UWAGA:

- Upewnij się, że uchwyt nie może zostać obniżony bez przesunięcia dźwigni obok uchwytu w lewo.
- Upewnij się, że dolne osłony tarczy A i B nie otwierają się, dopóki dźwignia obok uchwytu nie zostanie przesunięta do najwyższej pozycji uchwytu.

Gdy uchwyt jest opuszczany, a równocześnie dźwignia przesuwana jest w lewo, dolna osłona tarczy A podnosi się automatycznie. Po zakończeniu cięcia i podniesieniu uchwytu sprężyna powoduje powrót osłony do jej pierwotnego położenia. Górna osłona tarczy opada płasko na górną powierzchnię po tym, gdy przeszedł pod nią obrabiany element. **NIE WOLNO BLOKOWAĆ LUB DEMONTOWAĆ OSŁONY TARCZY ANI SPRĘŻYNY PRZYMOCOWANEJ DO DOLNEJ LUB GÓRNEJ OSŁONY TARCZY.**

Ze względów bezpieczeństwa osłona zabezpieczająca musi być zawsze sprawna. Jakkolwiek nieprawidłowości w jej działaniu należy natychmiast usunąć. Upewnij się, czy sprężynowy mechanizm powrotny osłony działa prawidłowo. **NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA, JEŻELI OSŁONA DOLNA LUB GÓRNA TARCZY LUB JEJ SPRĘŻYNA SĄ USZKODZONE, NIESPRAWNE ALBO ZOSTAŁY ZDEMONTOWANE. UŻYWANIE NARZĘDZIA W TAKIM STANIE JEST BARDZO NIEBEZPIECZNE I MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŹEN CIAŁA.**

Jeżeli przezroczysta osłona tarczy zabrudzi się albo pokryje pyłem w takim stopniu, że tarcza nie jest dobrze widoczna, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego pilarki z gniazdka i starannie wyczyść pokrywą wilgotną ściereczką. Do czyszczenia osłony wykonanej z tworzywa sztucznego nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących na bazie ropy naftowej.

Jeżeli dolna osłona tarczy A jest wyjątkowo zabrudzona i utrudnia widoczność, wykonaj następujące czynności. Ustaw stół górną w najwyższej pozycji, podnieś do oporu uchwyt, wepchnij do oporu kołek oporowy, gdy uchwyt jest całkowicie podniesiony, po czym użyj dostarczonego klucza, aby odkręcić śrubę sześciokątną mocującą pokrywą środkową. Odkręć śrubę sześciokątną, obracając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i podnieś dolną osłonę tarczy A oraz pokrywę środkową, równocześnie przesuując dźwignię w lewo. W takim położeniu osłonę tarczy A można dokładniej wyczyścić. Po zakończeniu czyszczenia wykonaj podane powyżej czynności w odwrotnej kolejności i dokręć śrubę.

W przypadku górnej osłony tarczy poluzuj śrubę przy pomocy śrubokręta i wyjmij górną osłonę tarczy. Po wyczyszczeniu zawsze zamontuj ją ponownie, dokręcając śrubę tak, aby osłonę górną tarczy można było swobodnie przesuwać w górę lub w dół.

Jeżeli osłona w czasie przebarwi się pod wpływem promieniowania ultrafioletowego, skontaktuj się z punktem serwisowym narzędzi Makita, aby zamówić nową osłonę.

#### Rys.3

### Zachowanie maksymalnej wydajności cięcia

#### Rys.4

Urządzenie jest fabrycznie ustawione w taki sposób, aby zapewnić maksymalną wydajność cięcia dla tarcz o średnicy 305 mm.

### ⚠️UWAGA:

- Po założeniu nowej tarczy, zawsze upewnij się, czy przypadkiem nie dotyka ona jakiejś części dolnej podstawy, gdy uchwyt pilarki jest opuszczony do oporu. Czynność tę należy wykonywać zawsze przy odłączonym zasilaniu.

### Regulacja kąta cięcia w poziomie

#### Rys.5

Poluzuj uchwyt, obracając go w lewo. Obróć podstawę obrotową, naciskając jednocześnie w dół dźwignię blokady. Po przesunięciu uchwytu do położenia, w którym wskaźnik pokazuje na podziałce kąta cięcia w poziomie żądany kąt, mocno dokręć uchwyt w prawo.

### ⚠️UWAGA:

- Chcąc zmienić położenie podstawy obrotowej koniecznie podnieś do oporu uchwyt pilarki.
- Po zmianie kąta cięcia w poziomie, zawsze zablokuj podstawę obrotową dokręcając mocno uchwyt.

### Regulacja kąta cięcia w pionie

#### Rys.6

#### Rys.7

Aby zmienić ustawienie kąta cięcia w pionie, poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Przesuń uchwyt pilarki w lewo, aby przechylić tarczę, aż wskaźnik ustawi się na wybranym kącie na skali kąta cięcia w pionie. Następnie dokręć mocno dźwignię, aby zablokować ramię.

### ⚠️UWAGA:

- Chcąc przechylić tarczę koniecznie podnieś do oporu uchwyt narzędzia.
- Po zmianie ustawienia kąta cięcia w pionie pamiętaj, aby zablokować ramię dokręcając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## Włączanie

### Rys.8

#### ⚠UWAGA:

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że narzędzie włącza się i wyłącza bezproblemowo.

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przycisk ON ( I ). Aby zatrzymać narzędzie, należy nacisnąć przycisk OFF ( O ).

## Zaświecenie się lampki

### Rys.9

Górne położenie przełącznika lampki służy do jej włączania, a dolne do wyłączenia.

#### ⚠UWAGA:

- Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

#### UWAGA:

- Użyć suchej tkaniny aby zetrzeć zanieczyszczenia z osłony lampki. Uważać, aby nie zarysować osłony lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.

## Działanie wiązki laserowej

### Rys.10

#### ⚠UWAGA:

- PROMIENIOWANIE LASEROWE

Nie wpatrywać się w wiązkę.

Aby włączyć wiązkę lasera, należy wcisnąć górną część (I) przełącznika. Aby wyłączyć wiązkę lasera, nacisnąć dolną część (O) przełącznika.

## Regulacja poziomu stołu górnego

### Rys.11

Aby wyregulować poziom stołu górnego, poluzować dwie dźwignie, przekręcając je w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie obrócić pokrętkę. Aby podnieść stół górny, obrócić pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby obniżyć stół górny, obrócić pokrętkę w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Po wyregulowaniu poziomu dokręcić mocno dźwignie.

#### ⚠OSTRZEŻENIE:

- Ustaw stół w najwyższej pozycji, jeżeli używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej lub w dowolnej pozycji, gdy używasz go w trybie piły stolowej.

## MONTAŻ

#### ⚠UWAGA:

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

## Zakładanie lub zdejmowanie tarczy

#### ⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do wymiany tarczy zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Do zakładania i zdejmowania tarczy używaj wyłącznie dołączonego klucza nasadowego firmy Makita. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować nadmierne lub niedostateczne dokręcenie śruby sześciokątnej. Może to spowodować zranienie.

Ustaw stół górny w najwyższej pozycji.

Zablokuj uchwyt w podniesionej pozycji, wpychając kolek опорowy.

### Rys.12

### Rys.13

Poluzuj kluczem nasadowym śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podnieś osłonę tarczy A i pokrywę środkową, równocześnie przesuwając w lewo dźwignię znajdującą się obok uchwytu.

### Rys.14

Naciśnij blokadę wałka, aby zablokować wrzeciono i odkręć śrubę sześciokątną za pomocą klucza nasadowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie wyciągnij śrubę sześciokątną i ściągnij kołnierz zewnętrzny oraz tarczę.

### Rys.15

Aby zamontować tarczę, nałóż ją na trzpień obrotowy, upewniając się, czy kierunek strzałki na powierzchni tarczy jest zgodny z kierunkiem strzałki na jej obudowie. Załóż kołnierz i śrubę sześciokątną, a następnie dokręć ją do oporu, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, za pomocą klucza nasadowego, naciskając równocześnie blokadę wałka.

### Rys.16

### Rys.17

### Rys.18

#### ⚠UWAGA:

- Na trzpieniu obrotowym jest fabrycznie montowany pierścień o średnicy zewnętrznej 25,4 mm lub 30 mm. Przed zamocowaniem tarczy zawsze upewnij się, czy na trzpieniu obrotowym znajduje się pierścień dopasowany do otworu tarczy, którą zamierzasz używać.

Oslonę dolną tarczy A i pokrywę środkową ustaw w pierwotnym położeniu. Następnie dokręć w prawo śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową. Podnieś maksymalnie osłonę tarczy B i dokręć mocno śrubę zaciskową, przytrzymując osłonę w pozycji podniesionej. Opuść uchwyt pilarki, aby upewnić się, że dolna osłona tarczy prawidłowo otwiera się i zamyka. Przed rozpoczęciem cięcia sprawdź, czy blokada wałka jest zwolniona.

## Regulacja klina rozszczepiającego

### Rys.19

Przed wyregulowaniem klina rozszczepiającego należy poluzować dwie dźwignie, przekręcając je w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, i obniżyć stół górny do jego najniższego położenia, obracając pokrętko w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zamocować stół górny, ponownie dokręcając mocno obie dźwignie zgodnie z rysunkiem.

Odstęp pomiędzy klinem rozszczepiającym a zębami tarczy musi wynosić około 4 - 5 mm. Wyreguluj klin rozszczepiający poprzez poluzowanie dwóch śrub sześciokątnych, obracając je kluczem nasadowym w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, po czym zmierz odległość. Dokręć solidnie śruby sześciokątne, a następnie przed rozpoczęciem cięcia sprawdź, czy osłona górna tarczy działa prawidłowo.

### Rys.20

Klin rozszczepiający został zamontowany fabrycznie przed wysyłką tak, aby znajdował się w linii prostej z tarczą.

### Rys.21

#### ⚠UWAGA:

- Jeżeli tarcza i klin rozszczepiający nie są prawidłowo wyrównane, podczas pracy może dojść do niebezpiecznego zakleszczenia. Upewnij się, że klin rozszczepiający znajduje się pomiędzy oboma końcami zewnętrznymi zębów tarczy, patrząc od góry. Jeżeli narzędzie używane jest bez odpowiednio wyrównanego klina rozszczepiającego, może dojść do poważnych obrażeń użytkownika. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie są one wyrównane, zleć naprawę autoryzowanemu serwisowi firmy Makita.
- Nie demontować klina rozszczepiającego.

## Montaż i regulacja prowadnicy

### Rys.22

- Zamontuj prowadnicę na stole tak, aby jej uchwyt połączył się z relingiem prowadzącym. Dokręć śrubę zaciskową (B) prowadnicy, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Poluzuj śrubę zaciskową (A).
- Wsuń prowadnicę i zablokuj ją tak, aby jej koniec znajdujący się dalej od ciebie wyrównany był z punktem, przy którym przy górnej powierzchni obrabianego elementu pojawia się krawędź przednia tarczy. Celem tej regulacji jest zmniejszenie ryzyka odrzutu w przypadku zakleszczenia obrabianego elementu pomiędzy tarczą a prowadnicą i jego odrzucenia w kierunku operatora. Linia 3 różni się pod względem grubości obrabianego elementu lub poziomu stołu. Wyreguluj pozycję prowadnicy zgodnie z grubością obrabianego elementu. Po wyregulowaniu prowadnicy dokręć mocno śrubę dociskową (A).

### Rys.23

#### UWAGA:

- Prowadnica musi zostać zamontowana po lewej stronie tarczy, w przypadku pracy w trybie piły grzbietnicowej.

### Rys.24

#### UWAGA:

- Istnieją cztery wzory pozycjonowania prowadnicy, które pokazano na ilustracji. Prowadnica posiada na bokach dwie szczeliny - jedna z nich posiada podniesione obrzeże po tej samej stronie, druga zaś takowego nie posiada. Użyj powierzchni prowadnicy z obrzeżem skierowanym ku obrabianemu elementowi tylko wtedy, gdy odcinasz kawałek cienkiego elementu.

### Rys.25

#### UWAGA:

- Aby zmienić wzór, należy zdjąć prowadnicę z uchwytu, odkręcając śrubę zaciskową (A) i zmieniając osłonę prowadnicy na uchwyt tak, aby prowadnica skierowana była ku uchwytowi stosownie do typu pracy tak, jak pokazano na ilustracji. Wsunąć nakrętkę kwadratową w uchwyt obudowy, w tylny koniec którejkolwiek ze szczelin prowadnicy w taki sposób, jak pokazano na ilustracji.

Aby zmienić wzór A lub B na wzór C lub D lub odwrotnie, należy wyjąć nakrętkę kwadratową, podkładkę i śrubę zaciskową (A) z prowadnicy, następnie umieścić śrubę zaciskową (A), podkładkę i nakrętkę kwadratową na odwrotnym kierunku uchwytu prowadnicy, niż miało to miejsce w pozycji oryginalnej. Dokręć mocno śrubę zaciskową (A) po wsunięciu nakrętki kwadratowej uchwytu prowadnicy w szczelinę.

Wsunąć nakrętkę kwadratową w uchwyt prowadnicy, w tylny koniec którejkolwiek ze szczelin prowadnicy tak, jak pokazano na ilustracji.

### Rys.26

Prowadnica jest wyregulowana fabrycznie tak, aby była zawsze ustawiona równolegle względem powierzchni tarczy. Upewnij się, że jest ona ustawiona równolegle względem powierzchni tarczy. Aby się upewnić, że tak jest, wykonaj następujące czynności: Obniż stół do najniższej pozycji tak, aby tarcza widoczna była z najwyższej pozycji stołu. Zaznacz jeden z zębów tarczy kredką świecową. Zmierz odległość (A) - (B) pomiędzy prowadnicą a tarczą. Wykonaj oba pomiary na podstawie zęba zaznaczonego kredką świecową. Te dwie pomiary powinny dać takie same wyniki. Jeżeli prowadnica nie jest ustawiona równolegle względem tarczy, wykonaj następujące czynności:

### Rys.27

- Przekręć śruby regulujące w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.

### Rys.28

### Rys.29

- (2) Przesuń lekko krawędź tylną prowadnicy w prawo lub w lewo tak, aby była ustawiona równolegle względem tarczy.
- (3) Dokręć śrubę regulującą na prowadnicy.

### △UWAGA:

- Upewnij się, że prowadnica jest ustawiona równolegle względem tarczy, w przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- Podczas regulacji prowadnicy upewnij się, że nie styka się ona z osłoną tarczy ani z tarczą.

### Worek na pył

### Rys.30

Stosowanie worka na pył zapewni czyste cięcie i ułatwia zbieranie pyłu. Worek mocuje się na dyszy odpylania.

### UWAGA:

- W trybie piły grzbietnicowej należy zawsze nasuwać worek tylko na tylną część dyszy.

Kiedy worek zapelni się w przybliżeniu w połowie, zdejmij go z urządzenia i wyciągnij łącznik. Opróżnij worek i lekko go wytrzep, aby usunąć cząstki pyłu przylegające do powierzchni wewnętrznych, gdyż mogą pogarszać skuteczność odbierania pyłu.

### Rys.31

Bardziej wydajną i czystą pracę można osiągnąć podłączając do piły odkurzacz.

Podczas korzystania z trybu piły stołowej należy podłączyć odkurzacz.

### Tryb piły stołowej

### Rys.32

### Tryb piły grzbietnicowej

### Rys.33

Aby zainstalować osłonę tarczy w trybie piły stołowej, przekręć podstawę obrotową do pozycji 0° (Patrz rozdział "Regulacja kąta cięcia w poziomie") i umieść na obrotowej podstawie osłonę tarczy tak, aby była ona wycentryowana nad szczeliną wlotową tarczy w podstawie obrotowej, po czym zablokuj uchwyt w najniższej pozycji, popychając kołek oporowy do końca tak, jak pokazano na ilustracji.

### UWAGA:

- Gdy używasz narzędzia w trybie piły stołowej, upewnij się, że na podstawie obrotowej zamontowana jest osłona tarczy.

### Mocowanie obrabianych elementów

W miarę możliwości blokuj obrabiany element dodatkowym zaciskiem. Jeżeli musisz przytrzymywać obrabiany element rękami, trzymaj go mocno i stabilnie, aby nie stracić nad nim kontroli. Twoja dłoń i ramię

muszą być oddalone od strefy tarczy (o min. 100 mm). Przyciśnij mocno obrabiany kawałek do prowadnicy, trzymając palce nad jej górną częścią. Obrabiany element musi spoczywać stabilnie na podstawie obrotowej.

### △OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie używaj dłoni do przytrzymywania elementu, który wymaga przybliżenia dłoni na odległość poniżej 100 mm od strefy tarczy. W takim przypadku do zablokowania elementu używaj dodatkowego zacisku. Po zakończeniu cięcia podnieś delikatnie tarczę. Nigdy nie podnoś tarczy, dopóki całkowicie się nie zatrzyma. Mogłoby to spowodować ciężkie obrażenia.

### △UWAGA:

- Podczas cięcia długich elementów używać podpórek o wysokości równej wysokości górnej powierzchni podstawy obrotowej. Nie ograniczać się tylko do zamocowania elementu w zacisku pionowym i/lub poziomym (opcjonalnie). Elementy wykonane z cienkiego materiału mają tendencję do uginania się. Element należy podeprzeć na całej długości, aby uniknąć zakleszczenia tarczy i ewentualnego ODRZUTU.

### Rys.34

### Prowadnica

(dotyczy wyłącznie krajów europejskich)

### Rys.35

Narzędzie to zostało wyposażone w prowadnicę. Standardowo ustawić prowadnicę od wewnętrznej strony. Jednakże w przypadku wykonywania cięć skośnych w lewo ustawić prowadnicę w kierunku na zewnątrz.

### △UWAGA:

- Przed przystąpieniem do wykonywania cięć skośnych w lewo należy ustawić prowadnicę w kierunku na zewnątrz. W przeciwnym razie prowadnica będzie dotykać tarczy lub części narzędzia, grożąc operatorowi poważnymi obrażeniami ciała.

### Zacisk pionowy

### Rys.36

Zacisk pionowy można zamocować w dwóch położeniach z lewej lub prawej strony prowadnicy. Włożyć drążek zacisku w otwór w prowadnicy lub zestawu do mocowania i dokręcić śrubę, aby go zablokować.

Ustawienie ramienia zacisku dostosuj do grubości i kształtu obrabianego elementu i zablokuj je w tym położeniu dokręcając śrubę. Jeżeli śruba mocująca ramię zacisku dotyka prowadnicy, wkręć ją z drugiej strony ramienia. Upewnij się, że żadna część narzędzia nie styka się z zaciskiem podczas opuszczania do

oporu uchwytu pilarki. Jeżeli jakaś część dotyka zacisku, zmień ustawienie ramienia zacisku.

Docisnij płasko obrabiany element do prowadnicy i podstawy obrotowej. Ustaw element w wybranej pozycji do cięcia i unieruchom go, dokręcając mocno śrubę zacisku.

#### **⚠️ UWAGA:**

- Obrabiany element musi być solidnie zablokowany przy podstawie obrotowej i prowadnicy.

### **Zacisk poziomy (wyposażenie opcjonalne)**

#### **Rys.37**

Zacisk poziomy może być zamocowany z lewej lub prawej strony podstawy. W przypadku cięcia w poziomie pod kątem 30° lub większym, zacisk poziomy należy zamocować po przeciwnej stronie względem kierunku, w którym będzie się obracać podstawa obrotowa. Obracanie pokrętłem zacisku przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje dokręcenie i zablokowanie śruby. Aby zamocować obrabiany element, obracać delikatnie pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż występ znajdzie się w najwyższym położeniu, a następnie dokręcić je do oporu. Jeżeli pokrętło, podczas obracania, będzie zbyt mocno dociskane do środka lub odciągane na zewnątrz, występ może zablokować się pod kątem. W takim przypadku należy obrócić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż śruba zostanie zwolniona, a następnie ponownie dokręcić je delikatnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Maksymalna szerokość elementu, jaki można zamocować w zacisku poziomym, wynosi 200 mm.

## **DZIAŁANIE**

#### **⚠️ OSTRZEŻENIE:**

- Gdy używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej, zablokuj stół górny w najwyższej pozycji tak, aby tarcza nigdy nie wystawała nad powierzchnię górnej stołu górnego.

#### **⚠️ UWAGA:**

- Przed przystąpieniem do pracy konieczne zwolnij uchwyt pilarki z dolnej pozycji, wyciągając kołek oporowy.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że tarcza nie dotyka obrabianego elementu.

### **Cięcie w trybie piły grzbietnicowej**

#### **⚠️ UWAGA:**

- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na uchwyt. Zbyt duża siła może spowodować przeciążenie silnika i zmniejszenie wydajności cięcia. Dociskaj uchwyt tylko z taką siłą, jaka jest potrzebna do równego cięcia bez znaczącego obniżenia prędkości obrotowej tarczy.

- Aby wykonać cięcie, delikatnie docisnij do dołu uchwyt pilarki. Jeżeli uchwyt zostanie zbyt mocno docisnięty do dołu lub wywarta zostanie siła poprzeczna, tarcza zacznie drgać, pozostawiając znak (nacięcie) na obrabianym elemencie i pogorszy się dokładność cięcia.

#### **1. Cięcie proste**

##### **Rys.38**

Zablokuj obrabiany element przy prowadnicy i podstawie obrotowej. Włącz pilarkę i, zanim opuścisz ją, odczekaj aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli opuszczaj uchwyt pilarki do skrajnego dolnego położenia, aby rozpocząć cięcie elementu. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

#### **2. Cięcie pod kątem w poziomie**

Zapoznaj się z wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w poziomie”.

#### **3. Cięcie pod kątem w pionie**

##### **Rys.39**

Poluzuj dźwignię i przechyl tarczę pilarki, aby ustawić wybrany kąt cięcia (Zapoznaj się z wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w pionie”). Koniecznie dokręć ponownie dźwignię, aby zablokować ustawienie wybranego kąta skosu. Zablokuj obrabiany element przy prowadnicy i podstawie obrotowej. Włącz pilarkę i zanim opuścisz ją, odczekaj, aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli obniż uchwyt do najniższego położenia, wywierając nacisk równoległy do tarczy. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

#### **⚠️ UWAGA:**

- Zawsze upewnij się, że tarcza obniży się do odpowiedniej pozycji w przypadku cięcia skośnego w pionie. Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy.
- Podczas cięcia skośnego może zdarzyć się, że odcięty kawałek materiału będzie opierał się o boczną powierzchnię tarczy. Jeżeli tarcza zostanie uniesiona, gdy jeszcze się obraca, wówczas odcięty kawałek może zostać pochwycony i wyrzucony w powietrze, stanowiąc zagrożenie dla znajdujących się w pobliżu osób. Tarczę można unieść w górę DOPIERO po jej całkowitym zatrzymaniu.
- Dociskając uchwyt pilarki do dołu należy wywierać nacisk równoległy do tarczy. Jeżeli nacisk nie będzie równoległy do tarczy w czasie cięcia, kąt



cięcia może ulec zmianie i pogorszy się dokładność cięcia.

- (Tylko kraje europejskie) W przypadku wykonywania cięć skośnych w lewo zawsze ustawić prowadnicę w kierunku na zewnątrz.

#### 4. Cięcia złożone

Cięcie złożone polega na równoczesnym cięciu elementu pod kątem w pionie i w poziomie. Cięcia złożone można wykonywać dla kątów pokazanych w poniższej tabeli.

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie
45°	0° - 45° w lewo i w prawo

006366

Przed przystąpieniem do wykonywania cięcia złożonego zapoznaj się z punktami "Cięcia proste", "Cięcia pod kątem w poziomie" i "Cięcia pod kątem w pionie".

#### 5. Cięcia profili aluminiowych

##### Rys.40

Do mocowania profili aluminiowych używaj klocków rozporowych lub kawałków odpadów tak, jak pokazano na rysunku, aby zapobiec deformacji aluminium. Podczas cięcia aluminium stosuj smar do cięcia, aby zapobiec gromadzeniu się opiłków aluminium na powierzchni tarczy.

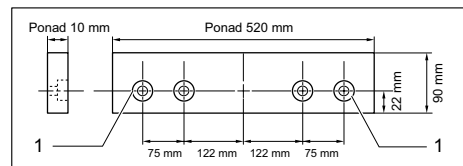
##### ⚠UWAGA:

- Nigdy nie próbuj ciąć grubych lub zaokrąglonych profili aluminiowych. Grube profile mogą poluzować się w trakcie cięcia, a zaokrąglonych nie można w sposób pewny zamocować w zacisku.
- Nigdy nie tnij aluminium w trybie piły stołowej.

#### 6. Osłony drewniane zapobiegające powstawaniu drzazg podczas cięcia

Użycie drewnianych osłon pozwala ciąć obrabiane przedmioty bez drzazg i odprysków wzdłuż linii cięcia. Przymocuj osłonę drewnianą do prowadnicy wykorzystując w tym celu otwory w prowadnicy.

Na rysunku podano wymiary zalecanych osłon drewnianych.



##### 1. Otwór

015190

##### ⚠UWAGA:

- Jako osłony drewnianej użyj zwykłego kawałka drewna o równej grubości.

- Za pomocą wkrętów przymocuj osłonę z drewna do prowadnicy. Łby wkrętów powinny znajdować się poniżej powierzchni osłony.
- Przy zamocowanej osłonie z drewna i opuszczonym uchwycie piłarki nie obracaj podstawy obrotowej. W przeciwnym razie możesz uszkodzić tarczę i/lub osłonę z drewna.

#### Cięcie w trybie piły stołowej

##### Rys.41

Podczas korzystania z narzędzia w trybie piły stołowej, umieścić osłonę ostrza tak, aby była ona wycentrowana nad szczeliną wlotową tarczy w podstawie obrotowej i nad dwoma małymi nadlewami pod spodem osłony, wpasować ją w półokrągłą szczelinę na krawędzi prowadnicy postawy obrotowej tak, jak pokazano na ilustracji i zablokować uchwyt w najniższej pozycji, wciskając do oporu kołek oporowy. W przypadku braku zamocowania osłony ostrza, stół nie może zostać obniżony.

W przypadku narzędzi przeznaczonych na rynki krajów europejskich przełożyć prowadnicę na zewnątrz przed umieszczeniem osłony tarczy.

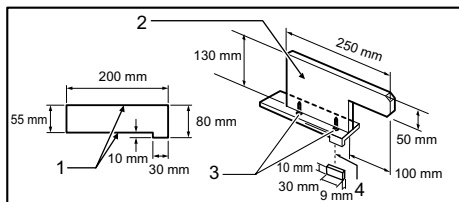
##### ⚠UWAGA:

- Podczas wykonywania prac, przy których dłonie lub palce znajdują się blisko tarczy, zawsze używaj "pomocników" takich jak popychacze czy klocki dociskowe.
- Trzymaj mocno obrabiany kawałek, dociskając go do stołu i prowadnicy. Nie skręcaj i nie wyginaj go podczas przesuwu. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- NIGDY nie wycofuj obrabianego elementu, gdy tarcza obraca się. Jeżeli musisz wycofać element przed zakończeniem cięcia, najpierw wyłącz narzędzie, trzymając mocno obrabiany element. Odczekaj, aż obroty tarczy całkowicie się zatrzymają i dopiero wtedy wycofaj element. Niestosowanie się do tej zasady może spowodować niebezpieczny odrzut.
- NIGDY nie usuwaj odciętego materiału, gdy tarcza obraca się.
- NIGDY nie trzymaj palców lub dłoni na linii tarczy.
- Zawsze pamiętaj o solidnym zamocowaniu prowadnicy wzdłużnej, w przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- Podczas cięcia małych lub wąskich części obrabianych zawsze korzystaj z elementów utawiających przytrzymanie, takich jak pręty lub klocki dociskowe.

#### Elementy pomocnicze

Popychacze, klocki dociskowe lub prowadnica pomocnicza są przydatnymi "pomocnikami" podczas pracy. Używaj ich, aby w bezpieczny sposób wykonać pracę bez konieczności kontaktu jakiegokolwiek części ciała z tarczą.

## Kłoczek dociskowy



1. Równoległe do powierzchni czołowej/krawędzi
2. Rękojeść
3. Wkręt do drewna
4. Skleić

005566

Użyj sklejkę o grubości 15 mm.

Uchwyt powinien się znajdować na środku kawałka sklejki. Przymocuj go klejem i wkrętami do drewna tak, jak pokazano na ilustracji. Małe kawałki drewna o wymiarach 10 mm x 9 mm x 30 mm muszą być zawsze przyklejane do sklejki, aby chronić ostrze przed stępieniem w przypadku pomyłkowego wprowadzenia klocka dociskowego.

(Do klocka dociskowego nie wolno wbijać gwoździ.)

### Prowadnica pomocnicza

#### Rys.42

#### Rys.43

Wykonaj prowadnicę pomocniczą z kawałków sklejki o grubości 10 mm i 15 mm.

Zdejmij z uchwytu prowadnicę, śrubę zaciskową (A), podkładkę płaską i nakrętkę kwadratową, po czym zamontuj i zablokuj na uchwycie prowadnicę pomocniczą, używając w tym celu śruby M6 o długości większej niż M6x50, podkładek i nakrętki.

### Cięcie wzdłużne

#### ⚠UWAGA:

- Podczas cięcia długich lub szerokich elementów pamiętaj zawsze o ich odpowiednim podparciu za stołem. NIE dopuszczaj, aby długa deska poruszała się lub przesuwała po stole. Mogłoby to spowodować zakleszczenie się tarczy, odrzut i obrażenia. Podparcie powinno się znajdować na tej samej wysokości, co stół.

1. Wyreguluj głębokość cięcia tak, aby była nieco wyższa, niż grubość przecinanego elementu. Aby wykonać tę regulację, poluzuj obie dźwignie i obniż lub podnieś stół górny.
2. Ustaw prowadnicę na żądanej szerokości cięcia i zablokuj ją poprzez dokręcenie śruby zaciskowej (A). Przed przystąpieniem do cięcia wzdłużnego upewnij się, że uchwyt prowadnicy jest solidnie zamocowany przy pomocy dwóch śrub. Jeżeli tak nie jest, dokręć śruby.
3. Włącz narzędzie i delikatnie wsuń obrabiany element do tarczy wraz z prowadnicą.

- (1) Jeżeli szerokość cięcia wynosi 40 mm lub więcej, użyj popychacza.

#### Rys.44

- (2) W przypadku szerokości cięcia poniżej 40 mm nie należy używać popychacza, ponieważ uderzałby on w osłonę górną tarczy. Należy wtedy używać prowadnicy pomocniczej i klocka dociskowego. Zamontuj prowadnicę pomocniczą, która jest zablokowana na uchwycie prowadnicy na stole. Przesuwaj cięty element ręką, dopóki zza krawędzi stołu nie będzie wystawać około 25 mm. Od tego momentu kontynuuj pracę przesuwając element przy pomocy klocka dociskowego u góry prowadnicy pomocniczej.

#### Rys.45

### Przenoszenie narzędzia

#### Rys.46

Upewnij się, że narzędzie jest odłączone od zasilania. Stół musi zostać zamocowany w górnym położeniu. Zablokować tarczę pod kątem 0° w pionie, a następnie obrócić podstawę obrotową, tak aby ustawić tarczę pod maksymalnym kątem cięcia w poziomie w lewo. Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokować go w tej pozycji, wciskając kołek oporowy.

Przeń narzędzie trzymając podstawę po obu stronach tak, jak pokazano na ilustracji. Zdemontowanie uchwytów, worka na pył itp. ułatwia przenoszenie narzędzia.

#### Rys.47

#### ⚠UWAGA:

- Przed przenoszeniem narzędzia należy zablokować wszystkie ruchome elementy.

## KONSERWACJA

#### ⚠UWAGA:

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

#### ⚠OSTRZEŻENIE:

- Tylko ostra i czysta tarcza zapewni najlepszą wydajność i gwarantuje bezpieczną pracę.

### Regulacja kąta cięcia

W fabryce została przeprowadzona dokładna regulacja i kalibracja urządzenia, ale niedelikatne obchodzenie się z nim może naruszyć kalibrację. Jeżeli urządzenie nie jest właściwie wykalibrowane, wykonaj następujące czynności:

## 1. Kąt cięcia w poziomie

### Rys.48

Poluzuj uchwyt, który blokuje podstawę obrotową. Obróć podstawę tak, aby wskaźnik pokazywał 0° na skali kąta cięcia w poziomie. Dokręć uchwyt i za pomocą klucza nasadowego poluzuj śruby sześciokątne mocujące prowadnicę.

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kołek oporowy. Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadłe do prowadnicy z pomocą np. ekierki, a następnie silnie dokręć sześciokątne śruby prowadnicy, zaczynając od prawej.

### Rys.49

## 2. Kąt cięcia w pionie

### Rys.50

#### (1) Kąt pionowy 0°

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kołek oporowy. Poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia.

Aby przechylić tarczę w prawą stronę, przekręć śrubę regulującą kąt pionowy 0° w prawo od podstawy obrotowej i wykonaj dwa lub trzy obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadłe do powierzchni górnej podstawy obrotowej, używając np. ekierki i obracając w lewo śrubę regulacyjną kąta 0°.

### Rys.51

Upewnij się, czy wskaźnik na podstawie obrotowej pokazuje 0° na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu. Jeżeli nie wskazuje on 0°, poluzuj śrubę, która mocuje wskaźnik i wyrównaj go ze znacznikiem kąta 0°.

### Rys.52

#### (2) Kąt pionowy 45°

### Rys.53

Kąt cięcia 45° należy regulować dopiero po wykalibrowaniu kąta cięcia w pionie 0°. Aby wykalibrować kąt cięcia 45°, poluzuj dźwignię i przechyl tarczę do oporu w lewo. Upewnij się, że wskaźnik na ramieniu pokazuje 45° na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu uchwytu. Jeżeli wskaźnik nie pokazuje kąta 45°, obracaj śrubą regulacyjną kąta 45° z lewej strony ramienia, aż wskaźnik wyrówna się ze znacznikiem kąta 45°.

## Wymiana szczotek węglowych

### Rys.54

Szczotki węglowe należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby wymieniać. Szczotki należy wymieniać,

kiedy ich długość zmniejszy się do 3 mm. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do opraw. Obie szczotki węglowe należy wymieniać równocześnie. Należy używać wyłącznie identycznych szczotek węglowych.

Do wyjęcia pokrywek uchwytów szczotek używaj śrubokrętu. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, włożyć nowe i zabezpieczyć pokrywkami uchwytów szczotek.

### Rys.55

## Po zakończeniu pracy

- Po zakończeniu pracy wytrzyj ściereczką narzędzie z przylegających do niego wiórów i pyłu. Osłonę tarczy należy utrzymywać w czystości zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części zatytułowanej "Osłona tarczy". Elementy ruchome narzędzia należy zabezpieczać przed korozją smarem.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

## AKCESORIA OPCJONALNE

### ⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Tarcza stalowa z ostrzami z węglików
- Zespół zacisku (Zacisk poziomy)
- Zacisk pionowy
- Klucze nasadowy 13
- Zestaw uchwytów
- Worek na pył
- Ekierka
- Osłona belki nożowej
- Popychacz
- Prowadnica wzdłużna

### UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

## ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

1-1. Bolț  
2-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A  
2-2. Apărătoarea superioară a pânzei  
2-3. Apărătoarea inferioară a pânzei B  
3-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A  
3-2. Apărătoarea superioară a pânzei  
3-3. Șurub  
3-4. Șurub cu cap hexagonal  
3-5. Mâner  
3-6. Pârghie  
4-1. Suprafața superioară a tălpii rotative  
4-2. Conturul pânzei  
4-3. Opritor de ghidare  
5-1. Indicator  
5-2. Levier de blocare  
5-3. Mâner  
5-4. Scală pentru tăiere oblică  
6-1. Pârghie  
7-1. Pârghie  
7-2. Scală pentru înclinație  
7-3. Indicator  
8-1. Întrerupător pornire/oprire  
8-2. Comutatorul lămpii  
8-3. Întrerupător laser  
9-1. Lampă  
10-1. Comutator pentru laser  
11-1. Pârghie  
11-2. Buton rotativ  
12-1. Știft opritor  
13-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A  
13-2. Apărătoarea inferioară a pânzei B  
13-3. Masă superioară  
13-4. Carcasa motorului  
13-5. Mâner  
14-1. Capac central  
14-2. Cheie tubulară  
14-3. Șurub cu cap hexagonal  
14-4. Apărătoarea inferioară a pânzei A  
15-1. Cheie tubulară  
15-2. Pârghie de blocare a axului  
15-3. Șurub cu cap hexagonal  
16-1. Apărătoarea pânzei B  
16-2. Pânză de ferăstrău  
17-1. Carcasa pânzei  
17-2. Săgeată  
17-3. Pânză de ferăstrău  
17-4. Săgeată  
18-1. Șurub cu cap hexagonal  
18-2. Flanșă exterioară

## Explicitarea vederii de ansamblu

18-3. Pânză de ferăstrău  
18-4. Flanșă interioară  
18-5. Arbore  
18-6. Inel  
19-1. Apărătoarea superioară a pânzei  
19-2. Pană de despicat  
19-3. Buton rotativ  
20-1. Șuruburi cu cap hexagonal  
21-1. Lățimea pânzei  
21-2. Pană de despicat  
21-3. Șurub cu cap hexagonal  
22-1. Suportul riglei de ghidare  
22-2. Șină de ghidare pe masa superioară  
22-3. Șurub de strângere (A)  
22-4. Șurub de strângere (B)  
23-1. Riglă de ghidare  
24-1. Riglă de ghidare  
24-2. Suportul riglei de ghidare  
24-3. Linie de referință pentru aliniere  
24-4. Pânză de ferăstrău  
24-5. Masă superioară  
24-6. Piesă de prelucrat  
25-1. Riglă de ghidare  
25-2. Suportul riglei de ghidare  
25-3. Pânză de ferăstrău  
26-1. Riglă de ghidare  
26-2. Suportul riglei de ghidare  
26-3. Piuliță pătrată  
26-4. Șurub de strângere (A)  
26-5. Șurub de strângere (B)  
26-6. Șaibă  
27-1. Scală  
28-1. Riglă de ghidare  
28-2. Suportul riglei de ghidare  
28-3. Șurub de reglare  
29-1. Riglă de ghidare  
29-2. Pânză de ferăstrău  
29-3. Apărătoarea superioară a pânzei  
30-1. Duză de praf  
30-2. Sac de praf  
30-3. Închizătoare  
31-1. Sac de praf  
31-2. Închizătoare  
32-1. Aspirator  
32-2. Apărătoarea pânzei  
33-1. Aspirator  
34-1. Suport  
34-2. Talpă rotativă  
35-1. Opritor auxiliar  
36-1. Brațul menghinei  
36-2. Tija menghinei  
36-3. Opritor de ghidare  
36-4. Suport  
36-5. Butonul rotativ al menghinei  
36-6. Șurub  
37-1. Butonul rotativ al menghinei  
37-2. Pârghie de blocare  
37-3. Tija filetată a menghinei  
37-4. Talpă  
38-1. Menghină  
39-1. Menghină  
40-1. Menghină  
40-2. Bloc distanțier  
40-3. Opritor de ghidare  
40-4. Piesă extrudată din aluminiu  
40-5. Bloc distanțier  
41-1. Apărătoarea pânzei  
41-2. Proeminență mică  
41-3. Opritor auxiliar  
42-1. Față/margine paralelă  
42-2. Gaură (diametru de 7 mm)  
43-1. Șurub de strângere  
44-1. Baghetă împingătoare  
45-1. Opritor auxiliar  
45-2. Bloc împingător  
46-1. Știft opritor  
48-1. Șurub cu cap hexagonal  
49-1. Echer  
49-2. Mâner  
49-3. Opritor de ghidare  
50-1. Talpă rotativă  
50-2. Pârghie  
50-3. Șurub de reglare la 0°  
51-1. Echer  
51-2. Pânză de ferăstrău  
51-3. Suprafața superioară a tălpii rotative  
52-1. Braț  
52-2. Scală pentru înclinație  
52-3. Indicator  
52-4. Talpă rotativă  
53-1. Pârghie  
53-2. Braț  
53-3. Indicator  
53-4. Șurub de reglare a înclinației la 45°  
55-1. Șurubelniță  
55-2. Capacul suportului pentru perii

# SPECIFICAȚII

Model	LH1201FL
Diametrul pânzei de ferăstrău	305 mm
Grosimea corpului pânzei	maxim 1,9 mm
Diametrul găurii	
Pentru toate țările în afara celor europene	25,4 mm
Pentru țările europene	30 mm
Capacitate maximă de tăiere (H x l) cu pânză de 305 mm diametru în modul ferăstrău pentru tăieri oblice	

Unghi de înclinație	Unghi de tăiere oblică	
	90°	45° (stânga la dreapta)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm

Capacitate maximă de tăiere la 90° în modul ferăstrău circular cu masă (de banc)	52 mm
Turație în gol (min <sup>-1</sup> )	3.800
Tip laser	Laser roșu 650 nm, < 1 mW (laser clasa 2)
Dimensiunea mesei (l x L)	307 mm x 465 mm
Dimensiuni (L x l x H)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Greutate netă	20,9 kg
Clasa de siguranță	□/II









- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

END292-5



## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

-  Citiți manualul de instrucțiuni.
-  **IZOLAȚIE DUBLĂ**
-  Pentru a evita vătămările provocate de resturile împrăștiate, mențineți capul ferăstrăului coborât după executarea tăierii până când pânza se oprește complet.
-  Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânza de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.
-  Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.
-  Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchiile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei înainte de executarea lucrării.
-  Reglați întotdeauna OPRITORUL AUXILIAR în poziția din stânga înainte de a executa o tăiere înclinată spre stânga. În caz contrar, există pericol de rănire gravă a utilizatorului.
-  Nu priviți niciodată în fasciculul laser. Privirea directă a fasciculului laser vă poate vătăma ochii.

- Doar pentru țările UE  
Nu aruncați aparatele electrice în gunoii menajer!  
În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.  
ENE060-1

## Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierilor drepte precise și (numai când este utilizată ca ferăstrău pentru tăieri oblice pe masa inferioară) tăierilor oblice în lemn.

ENF002-2

## Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENG905-1

## Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN61029:

### Model LH1201FL 220V - 240V

Nivel de presiune acustică (L<sub>PA</sub>): 93 dB (A)

Nivel de putere acustică (L<sub>WA</sub>): 106 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

## Model LH1201FL 110V

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

### Purtați mijloace de protecție a auzului

ENH003-15

Numai pentru țările europene

### Declarație de conformitate CE

**Makita declară că următoarea(e) mașină(i):**

Denumirea utilajului:

Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă

Model nr./ Tip: LH1201FL

**Este în conformitate cu următoarele directive europene:**

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN61029

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

**⚠ AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

ENB088-5

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE CU MONTARE PE MASĂ ATÂT PENTRU MODUL FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE, CÂT ȘI PENTRU MODUL FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

1. Verificați atent pânza cu privire la fisuri sau deformări înainte de folosire. Înlocuiți imediat pânza deteriorată.

2. Nu folosiți ferăstrăul fără ca apărătoarele și pana de despicat să fie montate, în special după o schimbare a modului. Verificați apărătoarea pânzei pentru închidere corectă înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați ferăstrăul în cazul în care apărătoarele pânzei nu se mișcă liber și nu se închid instantaneu. Nu fixați sau legați niciodată apărătoarele pânzei în poziție deschisă. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor pânzei trebuie remediată imediat.
3. Folosiți numai pânzele de ferăstrău specificate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1. Lățimea de tăiere trebuie să fie mai mare decât pana de despicat, iar corpul pânzei trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat.
4. Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
5. Purtați ochelari de protecție.
6. Purtați protecție auditivă pentru a reduce riscul pierderii auzului.
7. Purtați mănuși la manevrarea pânzelor de ferăstrău (pânzele de ferăstrău vor fi transportate într-un suport, acolo unde acest lucru este posibil) și materialelor dure.
8. Conectați mașina la un dispozitiv de colectare a prafului în timpul tăierii.
9. Depozitați întotdeauna bagheta împingătoare când nu o folosiți.
10. Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere, ca de exemplu așchii și capete retezate.
11. Operatorul este instruit adecvat pentru utilizarea, reglarea și operarea mașinii.
12. Opriți și decuplați de la alimentare ferăstrăul atunci când îl lăsați nesupravegheat.
13. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânza să fie ascuțită și curată.
14. Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turație maximă egală cu sau mai mare decât turația în gol marcată pe mașină.
15. Când mașina este prevăzută cu un laser sau LED, înlocuiți laserul sau LED-ul doar cu același tip. Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
16. Nu îndepărtați niciodată părți tăiate sau alte părți ale piesei de prelucrat din zona de tăiere în timp ce mașina funcționează cu o pânză de ferăstrău fără apărătoare.
17. Mașina nu trebuie utilizată pentru canelare, fălțuire sau crestare.
18. Înainte de a transporta mașina, acoperiți întotdeauna partea superioară a pânzei de ferăstrău cu apărătoarea superioară și fixați toate componentele mobile. Atunci când ridicați sau transportați mașina, nu utilizați apărătoarea ca mână.
19. Curățați și aveți grijă să nu deteriorați arborele, flanșele (în special suprafața de montaj) și șurubul cu cap hexagonal înaintea sau în timpul instalării pânzei. Deteriorarea acestor piese poate conduce

la ruperea pânzei. O instalare inadecvată poate cauza vibrația/oscilația sau patinarea pânzei. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.

20. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile de retezat, poate provoca vătămări corporale.
21. Alegeți pânza de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
22. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuie și șuruburi. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
23. Eliminați eventualele noduri din piesa de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.
24. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
25. Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchile, resturile de material etc. din zona de lucru și de pe suprafața mesei înainte de conectarea mașinii și începerea lucrării.
26. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău și aveți grijă ca dumneavoastră și celelalte persoane din jur să nu fiți poziționați pe aceeași linie cu pânza de ferăstrău. Evitați contactul cu pânza aflată în rotire liberă. Aceasta poate cauza încă vătămări grave, prin urmare nu întindeți niciodată mâna peste pânza de ferăstrău.
27. Fiți permanent vigilenți, în special în timpul operațiilor repetitive, monotone. Nu vă lăsați atras de un sentiment fals de securitate. Pânzele sunt extrem de neiertătoare.
28. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului este eliberată înainte de a conecta comutatorul.
29. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânză neechilibrată.
30. Așteptați până când pânza atinge viteza maximă înainte de a începe tăierea.
31. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
32. Opriti mașina și așteptați ca pânza de ferăstrău să se oprească înainte de a muta piesa sau de a modifica reglajele.
33. Deconectați mașina înainte de a schimba pânza, înaintea reparațiilor sau când nu o utilizați.
34. Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:
  - plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
  - arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.

Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

35. Chiar și atunci când mașina este utilizată conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc. Următoarele pericole pot apărea în conexiune cu construcția și conceptul mașinii:
  - Afectarea sănătății din cauza vibrațiilor la nivelul mâinii, dacă mașina electrică este utilizată pe o lungă perioadă de timp, fără a fi operată sau întreținută corect.
  - Râni sau daune cauzate de dispozitive sau accesorii slăbite care pot aluneca brusc din mașina electrică din cauza unei defecțiuni, a uzurii sau a montării necorespunzătoare.

#### LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE:

36. Înlocuiți placa cu fantă când se uzează.
37. Folosiți o baghetă împingătoare sau un bloc împingător pentru a evita lucrul cu mâinile și degetele în apropierea pânzei de ferăstrău.
38. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm atunci când executați tăieri înclinate. Strângeți pârghia în sens orar pentru a fixa brațul.
39. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm cu menghina la talpa rotativă și ghidajul opritor cu durata tuturor operațiilor. Nu folosiți niciodată mâna pentru a fixa piesa de prelucrat.
40. Asigurați-vă că mașina este stabilă înainte de fiecare tăiere.
41. Fixați mașina pe un banc de lucru, dacă este necesar.
42. Susțineți piesele de prelucrat lungi cu suporturi suplimentari corespunzători.
43. Nu tăiați piese de prelucrat prea mici pentru a fi fixate în siguranță de menghină. O piesă de prelucrat fixată incorect poate duce la recul și accidente personale grave.
44. Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia alte materiale decât lemn, aluminiu sau materiale similare.
45. Asigurați-vă că talpa rotativă este fixată ferm, astfel încât să nu se miște în timpul operației.
46. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu talpa rotativă în poziția cea mai coborâtă și cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
47. Țineți mânerul ferm. Rețineți că ferăstrăul se mișcă puțin în sus sau în jos în timpul pornirii și opririi.

#### LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC):

48. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm în poziția de lucru. Strângeți pârghia în sens orar pentru

a fixa brațul.

49. **Asigurați-vă că masa ferăstrăului de banc este fixată ferm la înălțimea aleasă.**
50. **Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Cu mâna liberă înseamnă folosirea mâinilor pentru sprijinirea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unei rigle de ghidare.**
51. **Asigurați-vă că pâzna nu intră în contact cu pana de despicat sau piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.**
52. **Acordați atenție în special instrucțiunilor pentru reducerea riscului de RECUL. RECULUL este o reacție bruscă la înțepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău. RECULUL provoacă ejectarea piesei prelucrate din mașină, înapoi către operator. RECULURILE POT CONDUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE. Evitați RECULURILE prin menținerea pânzei ascuțită, prin menținerea riglei de ghidare paralelă cu pâzna, prin menținerea montată și funcțională a penei de despicat și apărătoarei pânzei, prin fixarea piesei până când ați împins-o complet dincolo de pânză și prin evitarea despicării a unor piese torsionate sau încovoiate sau care nu au o margine dreaptă pentru a putea fi ghidate de-a lungul riglei de ghidare.**
53. **Evitați alimentarea bruscă și rapidă. Alimentați materialul cât mai lent posibil atunci când tăiați piese dure. Nu încovoiați sau răsuciți piesa în timpul alimentării. Dacă blocați sau înțepenii pâzna în piesa de prelucrat, opriți mașina imediat. Deconectați mașina. Apoi eliminați blocajul.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

### ⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## INSTALARE

### ⚠️ ATENȚIE:

Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere cum ar fi așchii și capete retezate.

### Montarea bancului

Această mașină trebuie bulonată cu două bolțuri pe o suprafață plană și stabilă folosind găurile de bulonare prevăzute în talpa mașinii. Aceasta va ajuta la prevenirea răsturnării și a posibilelor vătămări.

### Fig.1

## DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

### ⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

### Apărătoarea pânzei

#### Fig.2

### ⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că mânerul nu poate fi coborât fără apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, de pe partea stângă.
- Asigurați-vă că apărătoarele inferioare ale pânzei, A și B, nu se deschid decât la apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, în poziția cea mai înaltă a mânerului.

Când coborâți mânerul în timp ce apăsați pârghia în stânga, apărătoarea inferioară a pânzei A se ridică automat. Apărătoarele inferioare ale pânzei sunt pretensionate cu arc, astfel că vor reveni în poziția inițială la finalizarea tăierii și ridicarea mânerului. Apărătoarea superioară a pânzei cade pe suprafața superioară după ce piesa de prelucrat a trecut pe sub ea. NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI NICIODATĂ APĂRĂTOARELE INFERIOARE ALE PÂNZEI, ARCUL ATAȘAT LA APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI.

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent fiecare apărătoare a pânzei în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor trebuie remediată imediat. Verificați revenirea apărătoarelor inferioare ale pânzei sub acțiunea arcului. NU FOLOSIȚI NICIODATĂ SCULA DACĂ APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, ARCUL SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI SUNT DETERIORATE, DEFECTE SAU DEMONTATE. FOLOSIREA ÎN ACEASTĂ STARE ESTE EXTREM DE PERICULOASĂ ȘI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE.

Dacă oricare dintre aceste apărătoare transparente ale pânzei devine murdară, sau dacă se depune rumeguș pe acestea astfel încât pâzna nu mai poate fi observată cu ușurință, deconectați ferăstrăul și curățați cu grijă apărătoarele pânzei cu o lavetă umedă. Nu folosiți pentru apărătoarea de plastic solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.

Dacă apărătoarea inferioară a pânzei A este foarte murdară și vizibilitatea prin aceasta este obstrucționată, procedați după cum urmează. Fixați masa superioară în poziție complet înălțată, ridicați complet mânerul, apăsați știftul opritor cu mânerul ridicat complet și folosiți cheia tubulară livrată pentru a slăbi șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central. Deșurubați șurubul cu cap hexagonal prin rotire în sens anti-rotar și ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din stânga. Cu apărătoarea inferioară a pânzei A astfel poziționată, curățarea poate fi realizată complet și eficient. După curățare, urmați procedura de mai sus în sens invers și fixați șurubul. Urmând aceleași etape prezentate mai sus și pentru apărătoarea superioară a pânzei, deșurubați șurubul care o



fixează cu o șurubelniță și demontați apărătoarea superioară a pânzei. După curățare, reinstalați-o întotdeauna ferm prin strângerea șurubului atât cât apărătoarea superioară a pânzei să se deplaseze ușor în sus și în jos.

Dacă oricare dintre aceste apărătoare se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactați un centru de service Makita pentru a procura o apărătoare nouă.

### Fig.3

## Menținerea capacității maxime de tăiere

### Fig.4

Această mașină este reglată din fabrică pentru a asigura capacitatea maximă de tăiere pentru o pânză de ferăstrău de 305 mm.

### ⚠ATENȚIE:

- După instalarea unei pânze noi, asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu nicio porțiune a tălpii inferioare când mânerul este coborât complet. Efectuați această operație întotdeauna cu mașina deconectată.

## Reglarea unghiului de tăiere oblică

### Fig.5

Slăbiți mânerul prin rotire în sens anti-orar. Rotiți talpa rotativă în timp ce apăsați pârghia de blocare. După ce ați deplasat mânerul în poziția în care indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru tăiere oblică, strângeți ferm mânerul în sens orar.

### ⚠ATENȚIE:

- Când rotiți talpa rotativă, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de tăiere oblică, fixați întotdeauna talpa rotativă înșurubând strâns mânerul.

## Reglarea unghiului de înclinație

### Fig.6

### Fig.7

Pentru a regla unghiul de înclinație, slăbiți pârghia de la spatele mașinii în sens anti-orar.

Împingeți mânerul spre stânga pentru a înclina pânza de ferăstrău până când indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru înclinație. Apoi strângeți pârghia ferm în sens orar pentru a fixa brațul.

### ⚠ATENȚIE:

- Când înclinați pânza de ferăstrău, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de înclinație, fixați întotdeauna brațul strângând pârghia în sens orar.

## Acționarea întrerupătorului

### Fig.8

### ⚠ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că mașina pornește și se oprește.

Pentru a porni mașina, apăsați butonul PORNIT (I). Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O).

## Aprinderea lămpilor

### Fig.9

Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a aprinde lampa și partea inferioară pentru a o stinge.

### ⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

### NOTĂ:

- Folosiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

## Acțiunea fasciculului laser

### Fig.10

### ⚠ATENȚIE:

- RADIATIE LASER  
Nu priviți direct în fascicul.

Pentru a activa fasciculul laser, apăsați comutatorul în partea superioară (I). Pentru a dezactiva fasciculul laser, apăsați comutatorul în partea inferioară (O).

## Reglarea mișcării în sus și jos a mesei superioare

### Fig.11

Pentru a regla mișcarea în sus și în jos a mesei superioare, slăbiți cele două pârghii rotind în sens invers acelor de ceasornic și apoi rotiți butonul rotativ. Pentru a ridica masa superioară, rotiți butonul rotativ în sensul acelor de ceasornic. Pentru a coborî masa superioară, rotiți butonul rotativ în sens invers acelor de ceasornic. Strângeți aceste pârghii ferm după reglare.

### ⚠AVERTISMENT:

- Poziționați masa superioară în poziția cea mai înaltă atunci când folosiți mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice și în poziția dorită atunci când o folosiți în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

## MONTARE

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

## Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiți numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

Fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă. Blocați mânerul în poziție ridicată prin apăsarea știftului oprit.

### Fig.12

### Fig.13

Apoi folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central rotindu-l în sens anti-orar. Ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din partea stângă a mânerului.

### Fig.14

Apăsăți pârghia de blocare a axului pentru a bloca arborele și folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal în sens orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioră și pâzna.

### Fig.15

Pentru a instala pâzna, montați-o cu atenție pe arbore având grijă ca direcția săgeții de pe suprafața pânzei să fie identică cu cea a săgeții de pe carcasa pânzei. Instalați flanșa exterioră și șurubul cu cap hexagonal, iar apoi folosiți cheia tubulară pentru a strânge ferm șurubul cu cap hexagonal (cu filet pe stânga) în sens anti-orar în timp ce apăsați pârghia de blocare a axului.

### Fig.16

### Fig.17

### Fig.18

#### ⚠️ATENȚIE:

- Inelul cu diametru exterior de 25,4 mm sau 30 mm este instalat pe arbore din fabrică. Înainte de a monta pâzna pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de arbore corect pentru pâzna pe care intenționați să o folosiți.

Reduceți apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în poziția inițială. Apoi strângeți șurubul cu cap hexagonal în sens orar pentru a fixa capacul central. Ridicați apărătoarea pânzei B până la capăt și, menținând-o în poziție ridicată, strângeți ferm șurubul de strângere. Coborâți mânerul pentru a vă asigura că apărătoarele inferioare ale pânzei se deplasează corect. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului a eliberat arborele înainte de a începe tăierea.

### Reglarea penei de despicat

#### Fig.19

Înainte de a regla pana de despicat, slăbiți cele două pârghii rotind în sens invers acelor de ceasornic și coborâți masa superioară rotind butonul rotativ în sens invers acelor de ceasornic. Apoi fixați masa superioară strângând ferm cele două pârghii în modul indicat în figură.

Trebuie să existe o distanță de circa 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Reglați pana de despicat în mod corespunzător slăbind cele două șuruburi cu cap hexagonal în sens anti-orar cu cheia tubulară și măsurând distanța. Strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal și apoi verificați dacă apărătoarea superioară a pânzei funcționează ușor înainte de a începe tăierea.

#### Fig.20

Pana de despicat a fost instalată din fabrică înainte de livrare astfel încât pâzna și pana de despicat să fie coliniare.

### Fig.21

#### ⚠️ATENȚIE:

- Dacă pâzna și pana de despicat nu sunt aliniate corect, în timpul funcționării poate interveni o strângere periculoasă a pânzei. Asigurați-vă că pana de despicat este poziționată între cele două margini exterioare ale pânzei când priviți de sus. Puteți suferi vătămări corporale grave dacă folosiți mașina cu pana de despicat aliniată necorespunzător. Dacă acestea nu sunt aliniate, indiferent de motiv, apelați întotdeauna la un centru de service Makita autorizat în vederea reparării.
- Nu demontați pana de despicat.

### Instalarea și reglarea riglei de ghidare

#### Fig.22

1. Instalați rigla de ghidare pe masă astfel încât suportul riglei de ghidare să se angreneze cu șina de ghidare. Strângeți ferm șurubul de strângere (B) al riglei de ghidare în sens orar.
  2. Slăbiți șurubul de strângere (A).
  3. Glisați rigla de ghidare și fixați-o astfel încât capătul îndepărtat de dumneavoastră al riglei de ghidare să fie aliniat cu punctul în care muchia frontală a pânzei de ferăstrău începe să iasă peste suprafața superioară a piesei de prelucrat. Scopul acestui reglaj este de a reduce riscul de recul către operatorul care taie o bucată din piesa de prelucrat care este strânsă între pâzna de ferăstrău și rigla de ghidare și este împinsă în final către operator. Linia 3 variază în funcție de grosimea piesei de prelucrat sau nivelul mesei. Reglați poziția riglei de ghidare corespunzător grosimii piesei de prelucrat.
- După reglarea riglei de ghidare, strângeți ferm șurubul de strângere (A).

#### Fig.23

#### NOTĂ:

- Rigla de ghidare trebuie montată în partea stângă a lamei ferăstrăului în modul ferăstrău oblic.

#### Fig.24

#### NOTĂ:

- Există patru moduri de poziționare a riglei de ghidare, după cum se vede în figură. Rigla de ghidare este prevăzută cu două șanturi pe părțile laterale, un șanț cu o bordură înălțată pe aceeași latură și altul fără bordură. Folosiți suprafața riglei de ghidare cu această bordură orientată spre piesa de prelucrat numai atunci când tăiați într-o piesă subtire.

#### Fig.25

#### NOTĂ:

- Pentru a schimba modul de amplasare a riglei de ghidare, demontați rigla de ghidare de pe suportul acesteia prin deșurubarea șurubului de strângere (A) și schimbați orientarea riglei de ghidare față de suportul acesteia astfel încât rigla de ghidare să fie orientată

către suportul riglei de ghidare corespunzător lucrării dumneavoastră, după cum se vede în figură.

Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

Pentru a trece de la modul de amplasare A sau B la modul de amplasare C sau D, sau invers, demontați piulița pătrată și șurubul de strângere (A) de la suportul riglei de ghidare, apoi amplasați șurubul de strângere (A) și piulița pătrată în partea opusă a suportului riglei de ghidare față de poziția inițială. Strângeți ferm șurubul de strângere (A) după ce ați introdus piulița pătrată a suportului riglei de ghidare în șanțul riglei de ghidare.

Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

#### Fig.26

Rigla de ghidare este reglată din fabrică astfel încât să fie paralelă cu suprafața pânzei. Asigurați-vă că este paralelă. Pentru a verifica dacă rigla de ghidare este paralelă cu pânza. Coborâți masa în poziția ce mai joasă astfel încât pânza să iasă în poziția cea mai înaltă din masă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanța (A) și (B) dintre rigla de ghidare și pânză. Efectuați ambele măsurători folosind dintele marcat cu creionul colorat. Cele două valori măsurate trebuie să fie identice. Dacă rigla de ghidare nu este paralelă cu pânza, procedați după cum urmează:

#### Fig.27

- (1) Rotiți șuruburile de reglare în sens anti-orar.

#### Fig.28

#### Fig.29

- (2) Mutați marginea posterioară a riglei de ghidare puțin spre dreapta sau stânga până când devine paralelă cu pânza.
- (3) Strângeți ferm șurubul de reglare de pe rigla de ghidare.

#### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât să fie paralelă cu pânza, în caz contrar pot apare reculuri periculoase.
- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât aceasta să nu intre în contact cu apărătoarea superioară a pânzei sau cu pânza de ferăstrău.

#### Sac de praf

#### Fig.30

Folosirea sacului de praf permite realizarea unor tăieri curate și facilitează colectarea prafului. Pentru a atașa sacul de praf, montați-l pe duza de praf.

#### NOTĂ:

- În mocol ferăstrău pentru tăieri oblice, introduceți întotdeauna duza de praf numai în duza posterioară.

Când sacul de praf s-a umplut până la circa o jumătate din capacitate, scoateți sacul de praf de pe mașină și extrageți dispozitivul de fixare. Goliiți conținutul sacului de praf prin lovire ușoară astfel încât să eliminați particulele care aderă la interior și care ar putea stânjeni colectarea ulterioară.

#### Fig.31

Conectând un aspirator la ferăstrăul dumneavoastră puteți efectua operații mai eficiente și mai curate.

În cazul utilizării în modul ferăstrău circular cu masă, conectați un aspirator.

#### Modul ferăstrău circular cu masă

#### Fig.32

#### Modul ferăstrău oblic

#### Fig.33

Pentru a instala apărătoarea pânzei când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), rotiți talpa rotativă la unghiul de tăiere oblică de 0° (vezi paragraful intitulat "Reglarea unghiului de tăiere oblică") și așezați apărătoarea pânzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pânzei să fie centrată pe fanta de intrare a pânzei în masa rotativă și apoi blocați mânerul în poziție coborâtă împingând complet știftul opritor după cum se vede în figură.

#### NOTĂ:

- Când folosiți mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), asigurați-vă că apărătoarea pânzei este instalată pe masa rotativă.

#### Fixarea piesei de prelucrat

Ori de câte ori este posibil, fixați piesa de prelucrat cu menghina opțională. Dacă trebuie să folosiți mâna pentru a apuca piesa, atunci trebuie apucați ferm și sigur pentru a nu pierde controlul asupra piesei. Mâna și brațul dumneavoastră trebuie ținute la distanță de zona pânzei (minim 100 mm). Presați puternic piesa de prelucrat către ghidajul opritor ținând degetele deasupra părții superioare a ghidajului opritor. De asemenea, piesa de prelucrat trebuie să se sprijine stabil pe talpa rotativă.

#### ⚠AVERTISMENT:

- Nu folosiți niciodată mâna pentru a ține piesele care necesită aducerea mâinii la o distanță mai mică de 100 mm față de pânză. În acest caz, folosiți întotdeauna menghina opțională pentru a fixa piesa de prelucrat. După orice operație de tăiere, ridicăți pânza lent. Nu ridicăți niciodată pânza înainte de a se opri complet. Există pericol de vătămări corporale grave.

#### ⚠ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi, folosiți suporturi de înălțime egală cu cea nivelului feței superioare a tălpii rotative. Nu vă bazați exclusiv pe menghina verticală și/sau pe menghina orizontală (opțional)

pentru a fixa piesa de prelucrat.  
Materialele subțiri tind să se încovoieze sub propria greutate. Rezemați piesa de prelucrat pe întreaga sa lungime pentru a evita strângerea pânzei și posibilele RECULURI.

**Fig.34**

### Opritor auxiliar (Doar pentru țările europene)

**Fig.35**

Această mașină este echipată cu un opritor auxiliar. De obicei, trebuie să poziționați opritorul auxiliar în interior. Totuși, atunci când efectuați tăieri înclinate, rotiți-l spre exterior.

#### ⚠️ATENȚIE:

- Când efectuați tăieri înclinate, rotiți opritorul auxiliar spre exterior. În caz contrar, acesta va intra în contact cu pânda sau cu o porțiune a mașinii, putând provoca vătămări corporale grave utilizatorului.

### Menghină verticală

**Fig.36**

Menghina verticală poate fi instalată în două poziții, atât pe partea stângă, cât și pe partea dreaptă a ghidajului opritor. Introduceți tija menghinei în gaura din ghidajul opritor sau ansamblul suport și strângeți șurubul pentru a fixa tija menghinei.

Poziționați brațul menghinei în funcție de grosimea și forma piesei de prelucrat și fixați brațul menghinei prin strângerea șurubului. Dacă șurubul de fixare a brațului menghinei intră în contact cu ghidajul opritor, instalați șurubul pe latura opusă a brațului menghinei. Asigurați-vă că nicio parte a mașinii nu intră în contact cu menghina atunci când coborâți mânerul complet. Dacă mașina atinge menghina, repositionați menghina.

Presăți piesa de prelucrat uniform pe ghidajul opritor și talpa rotativă. Poziționați piesa de prelucrat în poziția de tăiere dorită și fixați-o ferm prin strângerea butonului rotativ al menghinei.

#### ⚠️ATENȚIE:

- Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm la talpa rotativă și ghidajul opritor.

### Menghină orizontală (accesoriu opțional)

**Fig.37**

Menghina orizontală poate fi instalată pe partea stângă sau dreaptă a tălpii. La efectuarea unor tăieri oblice de 30° sau mai mari, montați menghina verticală pe partea opusă direcției în care va fi rotită talpa rotativă. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens anti-orar, șurubul este eliberat și tija filetată a menghinei poate fi introdusă și extrasă rapid. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens orar, șurubul rămâne fixat. Pentru a prinde piesa de prelucrat, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens orar până când pârghia de blocare atinge poziția cea mai înaltă, apoi strângeți-l ferm. Dacă butonul rotativ al menghinei este forțat înăuntru sau tras afară în timpul rotirii în sens orar, pârghia de blocare se poate opri într-o poziție

înclinată. În acest caz, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens anti-orar până când șurubul este eliberat, înainte de a-l roti din nou lent în sens orar.

Lățimea maximă a piesei de prelucrat care poate fi fixată cu menghina orizontală este de 200 mm.

## FUNȚIONARE

#### ⚠️AVERTISMENT:

- Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânda de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.

#### ⚠️ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, aveți grijă să eliberați mânerul din poziția complet coborâtă trăgând de știftul opritor.
- Asigurați-vă că pânda nu intră în contact cu piesa de prelucrat etc. înainte de a conecta comutatorul.

### TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE

#### ⚠️ATENȚIE:

- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mânerului în timpul tăierii. O apăsare prea puternică poate avea ca efect suprasolicitarea motorului și/sau reducerea eficienței tăierii. Apăsăți mânerul numai cu atâta forță câtă este necesară pentru o tăiere ușoară și fără o reducere semnificativă a vitezei pânzei.
- Apăsăți încet mânerul pentru a executa tăierea. Dacă mânerul este apăsat puternic sau este împins lateral, pânda va vibra și va lăsa o urmă (urmă de ferăstrău) în piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.

#### 1. Tăierea prin apăsare

**Fig.38**

Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânda să fie în contact și așteptați până când pânda atinge viteza maximă înainte de a o coborî. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă pentru a tăia piesa. După finalizarea tăierii, opriți mașina și AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET înainte de a readuce pânda în poziția complet ridicată.

#### 2. Tăierea oblică

Consultați paragraful „Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior.

#### 3. Tăierea înclinată

**Fig.39**

Slăbiți pârghia și înclinați pânda de ferăstrău pentru a regla unghiul de înclinație (consultați paragraful “Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior). Aveți grijă să strângeți din nou ferm pârghia pentru a fixa unghiul de înclinație

reglat. Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânda să fie în contact și așteptați până când pânda atinge viteza maximă. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă, aplicând o presiune în direcție paralelă cu pânda. După finalizarea tăierii, oprți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET** înainte de a readuce pânda în poziția complet ridicată.

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că pânda se va mișca în jos în direcția înclinației în timpul unei tăieri înclinate. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- În timpul unei tăieri înclinate, pot apare situații în care piesa tăiată se va rezema pe fața laterală a pânzei. Dacă pânda este ridicată în timp ce se află încă în rotație, această piesă poate fi agățată de pânda, rezultând în împrăștierea periculoasă a fragmentelor. Pânda trebuie ridicată NUMAI după ce s-a oprit complet.
- Când apăsați mânerul în jos, aplicați o presiune în direcție paralelă cu pânda. Dacă presiunea nu este aplicată paralel cu pânda în timpul tăierii, unghiul pânzei se poate modifica afectând precizia tăierii.
- (Doar pentru țările europene) poziționați întotdeauna opritorul auxiliar spre exterior atunci când efectuați tăieri înclinate.

#### 4. Tăierea combinată

Tăierea combinată reprezintă procedeul prin care se execută o tăiere înclinată simultan cu o tăiere oblică a piesei de prelucrat. Tăierea combinată poate fi executată la unghiurile prezentate în tabel.

Unghi de înclinație	Unghi de tăiere oblică
45°	Stânga și dreapta 0° - 45°

006366

Când executați tăieri combinate, consultați explicațiile de la "Tăierea prin apăsare", "Tăierea oblică" și "Tăierea înclinată".

#### 5. Tăierea pieselor extrudate din aluminiu

##### Fig.40

Când fixați piese extrudate din aluminiu, folosiți blocuri distanțiere sau bucăți de deșeuri după cum se vede în figură, pentru a preveni deformarea aluminiului. Folosiți un lubrifiant de răcire și ungere atunci când tăiați piese extrudate din aluminiu pentru a preveni acumularea de material pe pânda.

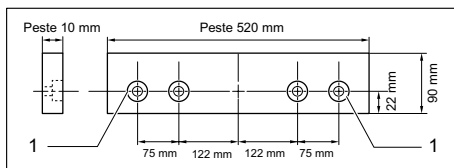
### ⚠ATENȚIE:

- Nu încercați niciodată să tăiați piese de aluminiu extrudat groase sau rotunde. Piese groase de aluminiu extrudat se pot deplasa în timpul operației, iar piesele rotunde din aluminiu extrudat nu pot fi fixate ferm cu această mașină.
- Nu tăiați niciodată aluminiu în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

#### 6. Placaj de lemn

Utilizarea placajului de lemn ajută la realizarea unor tăieri fără așchii a pieselor. Atașați un placaj de lemn la ghidajul opritor folosind găurile din ghidajul opritor.

Vezi figura în ceea ce privește dimensiunile recomandate pentru placajul de lemn.



#### 1. Orificiu

015190

### ⚠ATENȚIE:

- Folosiți o bucată de placaj de lemn dreaptă, cu grosime uniformă.
- Folosiți șuruburi pentru a atașa placajul de lemn la ghidajul opritor. Șuruburile trebuie instalate astfel încât capetele șuruburilor să se afle sub nivelul suprafeței placajului de lemn.
- Când este atașat placajul de lemn, nu rotiți masa rotativă cu mânerul coborât. Pânda și/sau placajul de lemn vor fi deteriorate.

### TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

#### Fig.41

Când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), așezați apărătoarea pânzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pânzei să fie centrată pe fanta de intrare a pânzei în masa rotativă și cele două proeminențe mici din partea inferioară a apărătoarei pânzei să intre în șanțul semicircular de la marginea ghidajului opritor pe masa rotativă după cum se vede în figură, iar apoi blocați mânerul în poziție coborâtă apăsând complet știftul opritor. În cazul în care capacul pânzei nu este fixat, masa nu poate fi coborâtă. În cazul mașinilor pentru țările europene, întoarceți opritorul auxiliar spre exterior înainte de a amplasa apărătoarea pânzei.

### ⚠ATENȚIE:

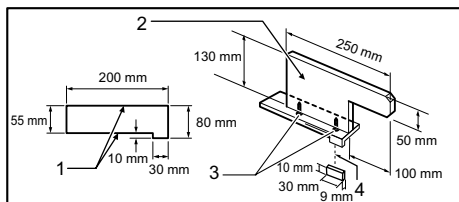
- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare dacă există pericolul ca mâinile sau degetele dumneavoastră să ajungă în apropierea pânzei.
- Fixați întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu masa și rigla de ghidare. Nu o încovoiați sau răsuciți în timpul alimentării. Dacă piesa este încovoiată sau răsucită, pot interveni reculuri periculoase.
- Nu retrageți NICIODATĂ piesa în timpul funcționării pânzei. Dacă trebuie să retrageți piesa înainte de a finaliza o tăietură, oprți întâi mașina ținând piesa ferm. Așteptați până când pânda se oprește complet înainte de a retrage piesa. În caz contrar pot interveni reculuri periculoase.

- Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat în timpul funcționării pânzei.
- Nu puneți NICIODATĂ mâinile sau degetele pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- Fixați întotdeauna ferm rigla de ghidare pentru a evita reculurile periculoase.
- Utilizați întotdeauna „obiecte ajutatoare”, precum baghete împingătoare și blocuri împingătoare, atunci când tăiați piese de lucru mici sau înguste.

### Obiecte ajutatoare

Baghetele împingătoare, blocurile împingătoare sau opritoarele auxiliare sunt diverse tipuri de "obiecte ajutatoare". Folosiți-le pentru a executa tăieri sigure și precise fără ca utilizatorul să fie nevoit să atingă pânza cu nicio parte a corpului.

#### Bloc împingător



1. Față/margine paralelă
2. Mâner
3. Șurub pentru lemn
4. Încleiați

005566

Folosiți o bucată de placaj de 15 mm.

Mănerul trebuie să fie centrat pe bucata de placaj. Fixați-l cu adeziv și șuruburi pentru lemn ca în figură. Piesele mici de lemn de 10 mm x 9 mm x 30 mm trebuie lipite întotdeauna pe placaj pentru a evita uzarea pânzei dacă utilizatorul taie accidental în blocul împingător. (Nu folosiți niciodată cuie în blocul împingător.)

#### Opritor auxiliar

Fig.42

Fig.43

Executați opritorul auxiliar din bucăți de placaj de 10 mm și 15 mm.

Demontați rigla de ghidare, șurubul de strângere (A), șaiba plată și piulița pătrată de la suportul riglei de ghidare și apoi atașați și fixați opritorul auxiliar la rigla de ghidare folosind un șurub M6 mai lung de M6x50, șaibe și piuliță.

#### Spintecarea

##### ⚠ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să translateze pe masă. Aceasta va provoca blocarea pânzei și va spori riscul de recul și vătămare corporală. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus decât grosimea piesei de prelucrat. Pentru a efectua acest reglaj, slăbiți cele două pârghii și coborâți sau ridicați masa superioară.
2. Poziționați rigla de ghidare la lățimea dorită a spintecării și fixați-o în poziție prin strângerea șurubului de strângere (A). Înainte de spintecare, asigurați-vă că cele două șuruburi ale suportului riglei de ghidare sunt strânse. Dacă nu sunt strânse suficient, strângeți-le din nou.
3. Porniți mașina și alimentați încet piesa de prelucrat la pânza de-a lungul riglei de ghidare.
  - (1) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 40 mm sau mai mare, folosiți o baghetă împingătoare.

Fig.44

- (2) Dacă lățimea piesei de spintecat este mai mică de 40 mm, bagheta împingătoare nu poate fi utilizată deoarece se lovește de apărătoarea superioară a pânzei. Folosiți opritorul auxiliar și blocul împingător. Instalați fix opritorul auxiliar care este fixat la suportul riglei de ghidare de pe masă. Alimentați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul ajunge la circa 25 mm față de marginea frontală a mesei superioare. Continuați alimentarea folosind blocul împingător deasupra opritorului auxiliar până când tăierea este finalizată.

Fig.45

#### Transportarea mașinii

Fig.46

Asigurați-vă că unealta este deconectată. Masa trebuie să fie fixată în poziția cea mai înaltă. Fixați pânza la un unghi de înclinație de 0° și rotiți masa rotativă complet. Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea completă a știftului opritor.

Transportați mașina apucând-o de ambele laturi ale tălpii mașinii, după cum se vede în figură. Puteți transporta mașina mai ușor dacă demontați suporturile, sacul de praf etc.

Fig.47

##### ⚠ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.

## ÎNȚREȚINERE

##### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

## **⚠️ AVERTISMENT:**

- Asigurați-vă întotdeauna că pâza este ascuțită și curată pentru a obține performanțe optime în condiții de siguranță.

## **Reglarea unghiului de tăiere**

Această mașină este reglată și aliniată cu grijă din fabrică, însă manipularea dură poate afecta alinierea. Dacă mașina dumneavoastră nu este aliniată corespunzător, procedați după cum urmează:

### **1. Unghi de tăiere oblică**

#### **Fig.48**

Deșurubați mânerul care fixează talpa rotativă. Rotiți talpa rotativă astfel încât indicatorul să indice valoarea 0° pe scala pentru tăiere oblică. Strângeți mânerul și deșurubați șuruburile cu cap hexagonal care fixează ghidajul opritor folosind cheia tubulară.

Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Orientați fața laterală a pâzei perpendicular pe fața ghidajului opritor folosind un echer, un vinclu etc. Apoi strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal de la ghidajul opritor, succesiv, începând din dreapta.

#### **Fig.49**

### **2. Unghi de înclinare**

#### **Fig.50**

- (1) Unghi de înclinare 0°  
Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Slăbiți pârghia de la spatele mașinii. Rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinare de 0° din partea dreaptă a tălpii rotative cu două sau trei rotații în sens orar, pentru a înclina pâza spre dreapta. Orientați cu grijă fața laterală a pâzei perpendicular pe fața superioară a tălpii rotative folosind un echer, un vinclu etc. prin rotirea șurubului de reglare a unghiului de înclinare de 0° în sens anti-orar.

#### **Fig.51**

Asigurați-vă că indicatorul de pe talpa rotativă indică valoarea 0° pe scala pentru înclinare de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 0°, deșurubați șurubul care fixează indicatorul și reglați indicatorul ca să indice 0°.

#### **Fig.52**

- (2) Unghi de înclinare 45°

#### **Fig.53**

Reglați unghiul de înclinare de 45° numai după ce ați efectuat reglarea unghiului de înclinare de 0°. Pentru a regla unghi de înclinare de 45° spre stânga, slăbiți pârghia și înclinați pâza complet spre stânga.

Asigurați-vă că indicatorul de pe braț indică valoarea 45° pe scala pentru înclinare de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 45°, rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinare de 45° din partea stângă a brațului până când indicatorul indică 45°.

## **Înlocuirea periiilor de carbon**

### **Fig.54**

Scoateți și verificați periiile de cărbune în mod regulat. Înlocuiți-le când se uzează până la 3 mm lungime. Păstrați periiile de cărbune curate și libere pentru a aluneca în suporturi. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite concomitent. Folosiți numai perii de cărbune identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periiilor de carbon. Scoateți periiile de carbon uzate și fixați capacul pentru periiile de carbon.

### **Fig.55**

#### **După utilizare**

- După utilizare, ștergeți așchile și praful depuse pe mașină cu o lavetă sau un material similar. Păstrați apărătoarele pâzei curate conform indicațiilor din paragraful intitulat "Apărătoarea pâzei" descris anterior. Lubrifiați piesele glisante cu ulei de mașină pentru a preveni oxidarea.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

## **ACCESORII OPȚIONALE**

### **⚠️ ATENȚIE:**

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricărui alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Ansamblu menghină (menghină orizontală)
- Menghină verticală
- Cheie tubulară de 13
- Set suport
- Sac de praf
- Echer
- Apărătoare lamă
- Baghetă împingătoare
- Ansamblu riglă (riglă de ghidare)

### **NOTĂ:**

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## DEUTSCH (Originalbetriebsanleitung)

### Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Bolzen	18-3. Sägeblatt	35-1. Zusatzanschlag
2-1. Unterer Blattschutz A	18-4. Innenflansch	36-1. Schraubklemmenarm
2-2. Oberer Blattschutz	18-5. Spindel	36-2. Stehbolzen
2-3. Unterer Blattschutz B	18-6. Ring	36-3. Gehrungsanschlag
3-1. Unterer Blattschutz A	19-1. Oberer Blattschutz	36-4. Halterung
3-2. Oberer Blattschutz	19-2. Spaltkeil	36-5. Schraubklemmenknopf
3-3. Schraube	19-3. Knopf	36-6. Schraube
3-4. Sechskantschraube	20-1. Sechskantschrauben	37-1. Schraubklemmenknopf
3-5. Griff	21-1. Blattbreite	37-2. Projektion
3-6. Hebel	21-2. Spaltkeil	37-3. Schraubklemmenschaft
4-1. Drehteller-Oberfläche	21-3. Sechskantschraube	37-4. Fuß
4-2. Sägeblattumfang	22-1. Parallelanschlagshalter	38-1. Schraubklemme
4-3. Gehrungsanschlag	22-2. Führungsschiene des oberen Tisches	39-1. Schraubklemme
5-1. Zeiger	22-3. Klemmschraube (A)	40-1. Schraubklemme
5-2. Blockierungshebel	22-4. Klemmschraube (B)	40-2. Abstandsblock
5-3. Griff	22-5. Parallelanschlag	40-3. Gehrungsanschlag
5-4. Gehrungsskala	23-1. Parallelanschlag	40-4. Aluminiumprofil
6-1. Hebel	24-1. Parallelanschlag	40-5. Abstandsblock
7-1. Hebel	24-2. Parallelanschlagshalter	41-1. Sägeblattabdeckung
7-2. Neigungsskala	24-3. Auszurichtende Linie	41-2. Kleine Nabe
7-3. Zeiger	24-4. Sägeblatt	41-3. Zusatzanschlag
8-1. Netzschalter	24-5. Oberer Tisch	42-1. Fläche/Kante parallel
8-2. Lampenschalter	24-6. Werkstück	42-2. Loch (7 mm Durchmesser)
8-3. Laser-Schalter	25-1. Parallelanschlag	43-1. Klemmschraube
9-1. Lampe	25-2. Parallelanschlagshalter	44-1. Schubstock
10-1. Schalter für Laser	25-3. Sägeblatt	45-1. Hilfsanschlag
11-1. Hebel	26-1. Parallelanschlag	45-2. Schubblock
11-2. Knopf	26-2. Parallelanschlagshalter	46-1. Anschlagstift
12-1. Anschlagstift	26-3. Vierkantmutter	48-1. Sechskantschraube
13-1. Unterer Blattschutz A	26-4. Klemmschraube (A)	49-1. Einstelldreieck
13-2. Unterer Blattschutz B	26-5. Klemmschraube (B)	49-2. Griff
13-3. Oberer Tisch	26-6. Unterlegscheibe	49-3. Gehrungsanschlag
13-4. Motorgehäuse	27-1. Skala	50-1. Drehteller
13-5. Griff	28-1. Parallelanschlag	50-2. Hebel
14-1. Mittenabdeckung	28-2. Parallelanschlagshalter	50-3. 0° -Einstellschraube
14-2. Steckschlüssel	28-3. Einstellschraube	51-1. Einstelldreieck
14-3. Sechskantschraube	29-1. Parallelanschlag	51-2. Sägeblatt
14-4. Unterer Blattschutz A	29-2. Sägeblatt	51-3. Drehteller-Oberfläche
15-1. Steckschlüssel	29-3. Oberer Blattschutz	52-1. Arm
15-2. Spindelarretierung	30-1. Absaugstutzen	52-2. Neigungsskala
15-3. Sechskantschraube	30-2. Staubbeutel	52-3. Zeiger
16-1. Blattschutz B	30-3. Verschluss	52-4. Drehteller
16-2. Sägeblatt	31-1. Staubbeutel	53-1. Hebel
17-1. Sägeblattgehäuse	31-2. Verschluss	53-2. Arm
17-2. Pfeil	32-1. Staubsauger	53-3. Zeiger
17-3. Sägeblatt	32-2. Sägeblattabdeckung	53-4. Einstellschraube für 45° -Neigungswinkel
17-4. Pfeil	33-1. Staubsauger	55-1. Schraubendreher
18-1. Sechskantschraube	34-1. Halterung	55-2. Kohlenhalterdeckel
18-2. Außenflansch	34-2. Drehteller	



# TECHNISCHE DATEN

Modell	LH1201FL
Sägeblattdurchmesser	305 mm
Dicke des Sägeblatt-Grundkörpers	1,9 mm oder weniger
Lochdurchmesser	
Für alle Länder außerhalb Europas	25,4 mm
Für europäische Länder	30 mm
Maximale Schnittleistung (H x B) mit 305-mm-Durchmesser Sägeblatt als Gehrungssäge	

Neigungswinkel	Gehrungswinkel	
	90°	45° (links nach rechts)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm








Max. Schnittleistung bei 90° als Tischkreissäge (Tischsägebetriebsart)	52 mm
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	3.800
Lasertyp	Roter Laser 650 nm, < 1 mW (Laserklasse 2)
Tischgröße (B x L)	307 mm x 465 mm
Abmessungen (L x B x H)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Netto-Gewicht	20,9 kg
Sicherheitsklasse	II/III

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis.
- Die technischen Daten können für verschiedene Länder unterschiedlich sein.
- Gewicht entsprechend der EPTA-Vorgehensweise 01/2003

END292-5

## Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.

-  • Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
-  • ZWEIFACH-ISOLIERUNG
-  • Um Verletzungen durch fliegende Splitter zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach dem Durchführen der Schnitte abgesenkt, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
-  • Wenn Sie das Werkzeug als Gehrungssäge verwenden, sichern Sie den oberen Tisch in der obersten Position, so dass das Sägeblatt nie aus der oberen Oberfläche des oberen Tisches hervorsteht.
-  • Bringen Sie Ihre Hände oder Finger nicht in die Nähe des Sägeblatts.
-  • Zur Ihrer eigenen Sicherheit sollten Späne und Kleinteile vor Beginn der Arbeit vom Tisch entfernt werden.
-  • Stellen Sie den ZUSATZANSCHLAG immer auf die linke Position, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen. Zuwiderhandlungen können zu schweren Personenschäden führen.



- Schauen Sie nie in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl kann Ihre Augen verletzen.
- Nur für EU-Länder  
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!  
Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

ENE060-1

## Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für akkurate Geradschnitte und (nur bei Verwendung als Gehrungssäge auf dem unteren Tisch) für das Gehrungsschneiden von Holz entwickelt.

ENF002-2

## Stromversorgung

Das Werkzeug darf ausschließlich an Einphasen-Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen werden. Das Werkzeug verfügt über ein doppelt isoliertes Gehäuse und kann daher auch an einer Stromversorgung ohne Schutzkontakt betrieben werden.

**Geräuschpegel**

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN61029:

**Modell LH1201FL 220V - 240V**

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)  
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 106 dB (A)  
Abweichung (K): 3 dB (A)

**Modell LH1201FL 110V**

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)  
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)  
Abweichung (K): 3 dB (A)

**Tragen Sie Gehörschutz****Nur für europäische Länder**

ENH003-15

**EG-Konformitätserklärung**

**Makita erklärt, dass die nachfolgende(n) Maschine(n):**

Bezeichnung des Geräts:

Universal-Kapp- und Gehrungssäge

Nummer / Typ des Modells: LH1201FL

**Den folgenden EG-Richtlinien entspricht:**

2006/42/EC

Sie werden gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN61029

Die technischen Unterlagen gemäß 2006/42/EG sind erhältlich von:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya  
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

GEA010-1

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und -anweisungen sorgfältig durch. Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.**

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR UNIVERSAL-KAPP- UND GEHRUNGSSÄGE

### BEI VERWENDUNG ALS GEHRUNGSSÄGE UND TISCHKREISSÄGE

- Überprüfen Sie das Sägeblatt vor der Inbetriebnahme sorgfältig auf Risse oder Verformungen.  
Ersetzen Sie ein beschädigtes Sägeblatt sofort.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtungen und der Spaltkeil vorschriftsmäßig angebracht sind, bevor Sie das Gerät einschalten, besonders nach einem Wechsel der Betriebsart. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die Blattschutzvorrichtungen korrekt schließen. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn die Blattschutzvorrichtungen sich nicht ungehindert bewegen lassen und nicht unverzüglich schließen. Die Blattschutzvorrichtungen dürfen niemals in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden. Jegliche Funktionsbeeinträchtigung der Blattschutzvorrichtungen sollte sofort behoben werden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Sägeblätter, die der Norm EN847-1 entsprechen. Die Nutbreite des Schnitts muss dicker als der Spaltkeil sein und der Blattkörper muss dünner als der Spaltkeil sein.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die aus HSS-Stahl hergestellt wurden.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Tragen Sie Gehörschutz, um der Gefahr von Hörverlusten vorzubeugen.
- Tragen Sie beim Umgang mit Sägeblättern (Sägeblätter sollten möglichst in einem entsprechenden Halter getragen werden) und mit rauen Materialien Schutzhandschuhe.
- Schließen das Werkzeug beim Sägen an eine Staubabsaugvorrichtung an.
- Heben Sie den Schubstock gut auf, wenn er nicht verwendet wird.
- Halten Sie den Bodenbereich um das Werkzeug herum gut instand und frei von loseem Material wie Späne und Abschnitte.
- Der Bediener sollte in der Verwendung, der Einstellung und dem Betrieb des Werkzeugs ausreichend ausgebildet sein.
- Schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Stecker, wenn die Säge unbeaufsichtigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist, um den Geräuschpegel niedrig zu halten.

14. Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren maximal zulässige Drehzahl gemäß Kennzeichnung auf oder über der auf dem Werkzeug angegebenen Leerlaufdrehzahl liegt.
15. Falls das Werkzeug mit einem Laser oder einer LED ausgestattet ist, darf weder der Laser noch die LED durch einen anderen Typ ersetzt werden. Wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
16. Entfernen Sie niemals Späne oder andere Teile des Werkstücks aus dem Schnittbereich, während das Werkzeug in Betrieb und das Sägeblatt ungeschützt ist.
17. Das Werkzeug sollte nicht zum Schlitzeln, Falzen oder Nuten verwendet werden.
18. Sichern Sie vor dem Transportieren des Werkzeugs immer alle beweglichen Teile und decken Sie den oberen Teil des Sägeblatts mit der oberen Schutzvorrichtung ab. Verwenden Sie die Schutzvorrichtung nicht als Tragegriff, wenn Sie das Werkzeug anheben oder transportieren.
19. Reinigen Sie vor oder während der Anbringung des Blattes Spindel, Flansche (insbesondere deren Montageflächen) und Schraube und achten Sie sorgfältig darauf, dass diese nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu Schäden am Sägeblatt führen. Eine schlechte Anbringung kann zu Vibrationen, Schlagen und Rutschen des Blattes führen. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.
20. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörteile. Die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile, wie z.B. Trennschleifscheiben, kann zu Verletzungen führen.
21. Wählen Sie ein für das zu schneidenden Material geeignetes Sägeblatt aus.
22. Schneiden Sie keine metallenen Objekte wie Nägel und Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben und andere Fremdmaterialien, und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.
23. Entfernen Sie lose Äste aus dem Werkstück, BEVOR Sie mit dem Sägen beginnen.
24. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
25. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Späne und Kleinteile vor Einstecken des Werkzeugs und Beginn der Arbeit aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.
26. Halten Sie sich selbst und Ihre Hände vom Weg des Sägeblatts fern und achten Sie darauf, dass sich dort auch keine umstehenden Personen befinden. Vermeiden Sie jede Berührung des Sägeblattes bei laufender Maschine. Es kann noch immer schwere Verletzungen verursachen. Greifen Sie auch nie um das Sägeblatt herum.
27. Arbeiten Sie immer mit voller Aufmerksamkeit, besonders bei sich wiederholenden, monotonen Bedienungsvorgängen. Lassen Sie sich nicht in falsche Sicherheit wiegen. Von Sägeblättern geht immer eine Gefahr aus.
28. Vergewissern Sie sich, dass die Spindelarretierung gelöst ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
29. Bevor Sie das Werkzeug auf das zu bearbeitende Werkstück ansetzen, lassen Sie es einige Zeit ohne Last laufen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen; beides gibt Aufschluss über ein schlecht ausgewuchtetes Messer oder kann auf einen nicht fachgerechten Einbau deuten.
30. Warten Sie mit der Arbeit, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat.
31. Unterbrechen Sie bei Auftreten von Störungen den Betrieb sofort.
32. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück bewegen oder Einstellungen an der Maschine vornehmen.
33. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder die Maschine warten oder einlagern.
34. Bestimmter Staub, der beim Betrieb entsteht, enthält Chemikalien, die Krebs, Geburtsschäden und andere Fortpflanzungsschäden verursachen kann. Beispiele für diese Chemikalien sind unter anderem:
  - Blei aus Material, das mit verbleitem Lack behandelt wurde, und
  - Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.
 Ihr Risiko hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten ausführen. Reduzieren Sie die Häufigkeit, mit der Sie sich diesen Chemikalien aussetzen: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und arbeiten Sie mit den zugelassenen Schutzvorrichtungen, dazu gehören Staubmasken, die vor allem für die Filterung mikroskopischer Partikel vorgesehen sind.
35. Auch wenn das Werkzeug wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Restrisiken auszuschließen. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit der Konstruktion und Gestaltung des Werkzeugs auftreten:
  - Gesundheitsschäden durch Hand-Arm-Vibrationen, falls das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet und nicht ordnungsgemäß bedient oder gewartet wird.

- Verletzung oder Beschädigung durch lose Werkzeugaufsätze, die unerwartet vom Elektrowerkzeug hinabgleiten können; dies aufgrund eines plötzlichen Schadens, von Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Montage.

#### BEI VERWENDUNG ALS GEHRUNGSSÄGE:

36. Ersetzen Sie das Schlitzbrett, wenn es abgenutzt ist.
37. Benutzen Sie immer Schubstöcke und -blöcke, um zu vermeiden, dass Ihre Hände oder Finger zu nah ans Sägeblatt kommen.
38. Vergewissern Sie sich bei Neigungsschnitten, dass der Arm gesichert ist. Ziehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm zu befestigen.
39. Führen Sie keine Freihandarbeiten aus. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten festgespannt werden und am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller anliegen. Sichern Sie das Werkstück nicht mit den Händen.
40. Stellen Sie vor jedem Schnitt sicher, dass das Werkzeug stabil steht.
41. Befestigen Sie das Werkzeug ggf. auf einer Werkbank.
42. Stützen Sie lange Werkstücke mit zusätzlichen Auflagen ab.
43. Sägen Sie niemals Werkstücke, die so klein sind, dass sie nicht sicher mit dem Schraubstock befestigt werden können. Unsachgemäß befestigte Werkstücke können zu Rückschlag und schweren Verletzungen führen.
44. Verwenden Sie die Säge nicht, um andere Materialien als Holz, Aluminium oder ähnliche Werkstoffe zu sägen.
45. Vergewissern Sie sich, dass der Drehteller arretiert ist und sich während des Sägebetriebes nicht bewegt.
46. Achten Sie darauf, dass das Blatt in der untersten Position nicht den Drehteller berührt und vor dem Einschalten des Werkzeugs auch das Werkstück nicht berührt.
47. Halten Sie den Handgriff mit festem Griff. Die Säge kann sich während des Anlauf- bzw. Bremsvorgangs leicht nach oben oder unten bewegen.

#### BEI VERWENDUNG ALS TISCHKREISSÄGE:

48. Vergewissern Sie sich, dass der Arm in Arbeitsposition gesichert ist. Ziehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm zu befestigen.
49. Vergewissern Sie sich, dass der Tisch der Tischkreissäge in der gewünschten Höhe angebracht ist.
50. Führen Sie keine Freihandarbeiten aus. Freihand bedeutet, dass Sie anstelle eines Parallelanschlags Ihre Hände dazu benutzen, das Werkstück abzustützen oder zu führen.

51. Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Blatt das Werkstück und den Spaltkeil nicht berührt.
52. Beachten Sie insbesondere die Anweisungen zur Minimierung des Risikos eines RÜCKSCHLAGS. Bei einem RÜCKSCHLAG handelt es sich um eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verbogenes oder falsch angebrachtes Sägeblatt. Ein RÜCKSCHLAG führt dazu, dass das Werkstück rückwärts aus dem Werkzeug in Richtung Bediener ausgestoßen wird. RÜCKSCHLÄGE KÖNNEN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. Vermeiden Sie RÜCKSCHLÄGE, indem Sie das Blatt scharf halten, den Parallelanschlag parallel zum Blatt einstellen, Spaltkeil und Blattschutz in Ordnung und an ihrer Position halten, das Werkstück nicht loslassen, bis es das Blatt vollständig passiert hat, und indem Sie keine Längsschnitte an einem Werkstück ausführen, das verbogen oder verdreht ist und keine gerade Kante hat, die sich am Anschlag entlangführen lässt.
53. Vermeiden Sie einen abrupten, schnellen Vorschub. Schieben Sie harte Werkstücke so langsam wie möglich vor. Sie dürfen das Werkstück während des Vorschubs weder biegen noch verdrehen. Wenn sich das Blatt im Werkstück verklemmt oder blockiert, schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Blockade.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

### ⚠️ WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

## INSTALLATION

### ⚠️ ACHTUNG:

Halten Sie den Bodenbereich um das Werkzeug herum gut instand und frei von losem Material wie Späne und Abschnitte.

### Werkbankaufstellung

Dieses Werkzeug ist mit vier Schrauben durch die Schraubenbohrungen im Gleitschuh des Werkzeugs auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche zu montieren. So verhindern Sie ein Umkippen und mögliche Verletzungen.

Abb.1

# FUNKTIONSBESCHREIBUNG

## **⚠️ACHTUNG:**

- Überzeugen Sie sich immer vor dem Einstellen des Werkzeugs oder der Kontrolle seiner Funktion, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

## **Blattschutz**

### **Abb.2**

## **⚠️ACHTUNG:**

- Vergewissern Sie sich, dass der Handgriff nicht ohne Drücken des Hebels neben dem linken Griff gesenkt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die unteren Blattschutze A und B sich nicht öffnen, solange nicht der Hebel neben dem Handgriff in die obere Position des Griffs gedrückt wird.

Wird der Handgriff abgesenkt und gleichzeitig der Hebel nach links gedrückt, hebt sich der Blattschutz A automatisch. Die unteren Blattschutze sind mit einer Sprungfeder versehen und kehren daher in ihre Ausgangsstellung zurück, wenn der Schnitt vollendet ist und der Handgriff angehoben wird. Der obere Blattschutz fällt flach auf die obere Oberfläche, nachdem ihn das Werkstück passiert hat. **ENTFERNEN SIE NIEMALS DIE UNTEREN BLATTSCHUTZE, DIE FEDER, DIE MIT DEM UNTEREN BLATTSCHUTZ VERBUNDEN IST, ODER DEN OBEREN BLATTSCHUTZ.**

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie jeden Blattschutz stets in ordnungsgemäßem Zustand halten. Etwaige Mängel der Blattschutze müssen unverzüglich behoben werden. Überprüfen Sie, dass die unteren Blattschutze durch die Sprungfeder ordnungsgemäß in ihre Positionen zurückkehren. **VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS, WENN DER UNTERE BLATTSCHUTZ, DIE FEDER ODER DER OBERE BLATTSCHUTZ BESCHÄDIGT ODER DEFEKT IST ODER ENTFERNT WURDE. ANDERNFALLS IST DIE VERWENDUNG ÄUSSERST GEFÄHRLICH UND KANN SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN.**

Wenn einer der transparenten Blattschutze schmutzig wird oder soviel Sägemehl an ihm haftet, dass das Sägeblatt nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie den Netzstecker der Säge ziehen und den Blattschutz mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Blattschutzes.

Wenn der untere Blattschutz A stark verschmutzt ist und eine Sicht durch den Schutz nicht mehr möglich ist, gehen Sie wie folgt vor. Fixieren Sie den oberen Tisch in vollständig angehobener Position, heben Sie den Griff ganz an, drücken Sie bei angehobenem Griff den Anschlagstift ganz hinein, und verwenden Sie den mitgelieferten Steckschlüssel, um die Sechskantschraube zu lösen, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist. Lösen Sie die Sechskantschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und heben Sie den unteren Blattschutz A und die Mittenabdeckung an, während Sie den

Hebel nach links drücken. In dieser Position kann der untere Blattschutz A umfassender und effizienter gereinigt werden. Nach der Reinigung wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Wenn für den oberen Blattschutz das gleiche gilt wie oben beschrieben, lösen Sie die Schraube, die ihn hält, mit einem Schraubendreher und entfernen den oberen Blattschutz. Bringen Sie ihn nach der Reinigung immer sicher an, indem Sie die Schraube so weit anziehen, dass sich der obere Blattschutz reibungslos nach oben und unten bewegt.

Wenn sich einer der Blattschutze durch Alterung oder Sonnenlicht verfärbt, nehmen Sie mit einem Makita-Servicecenter Kontakt auf.

### **Abb.3**

## **Beibehaltung der maximalen Schnittleistung**

### **Abb.4**

Dieses Werkzeug ist werkseitig so eingestellt, dass die maximale Schnittleistung mit einem 305-mm-Sägeblatt erreicht wird.

## **⚠️ACHTUNG:**

- Vergewissern Sie sich nach der Montage eines neuen Sägeblatts stets, dass das Sägeblatt in der Tiefstellung des Handgriffs keinen Teil des Auflagetisches berührt. Nehmen Sie diese Überprüfung stets bei abgezogenem Netzstecker vor.

## **Einstellung des Gehrungswinkels**

### **Abb.5**

Lösen Sie den Griff durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Drehteller, während Sie den Arretierhebel niederdrücken. Bewegen Sie den Griff, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Gehrungswinkelskala zeigt, und ziehen Sie dann den Griff durch Drehung im Uhrzeigersinn fest.

## **⚠️ACHTUNG:**

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie den Drehteller drehen.
- Sichern Sie den Drehteller nach jeder Änderung des Gehrungswinkels stets durch Anziehen des Griffs gegen Verdrehen.

## **Einstellen des Neigungswinkels**

### **Abb.6**

### **Abb.7**

Zum Einstellen des Neigungswinkels lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs gegen den Uhrzeigersinn. Schwenken Sie den Handgriff nach links, um das Sägeblatt zu neigen, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Neigungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie dann den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm ordnungsgemäß zu befestigen.

### **⚠️ACHTUNG:**

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie das Sägeblatt neigen.
- Sichern Sie den Arm nach jeder Änderung des Neigungswinkels stets durch Anziehen des Hebels im Uhrzeigersinn.

### **Einschalten**

#### **Abb.8**

### **⚠️ACHTUNG:**

- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass das Werkzeug ein- und ausgeschaltet ist.

Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs den EIN-Schalter (I). Betätigen Sie zum Stoppen des Werkzeugs den AUS-Schalter (O).

### **Anschalten der Lampe**

#### **Abb.9**

Drücken Sie den Schalter oben, um die Lampe einzuschalten, und unten, um sie auszuschalten.

### **⚠️ACHTUNG:**

- Schauen Sie nicht direkt ins Licht oder die Lichtquelle.

### **ANMERKUNG:**

- Verwenden Sie für das Abwischen der Unreinheiten von der Lichtlinse einen trockenen Lappen. Achten Sie darauf, dass Sie die Lichtlinse nicht zerkratzen, dadurch kann ihre Leuchtkraft verringert werden.

### **Bedienung des Laserstrahls**

#### **Abb.10**

### **⚠️ACHTUNG:**

- LASERSTRAHLUNG  
Schauen Sie nicht in den Laserstrahl.

Zum Einschalten des Laserstrahls drücken Sie die obere Position (I) des Schalters. Zum Ausschalten des Laserstrahls drücken Sie die untere Position (O) des Schalters.

### **Einstellen der Höhe des oberen Tisches**

#### **Abb.11**

Um die Höhe des oberen Tisches einzustellen, lösen Sie die beiden Hebel durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn und drehen Sie dann den Knopf. Um den oberen Tisch höher einzustellen, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn. Um den oberen Tisch niedriger einzustellen, drehen Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Hebel nach dem Einstellen wieder gut fest.

### **⚠️WARNUNG:**

- Stellen Sie den oberen Tisch ganz nach oben, wenn Sie die Säge als Gehrungssäge verwenden, und auf die gewünschte Position, wenn Sie sie als Tischkreissäge benutzen (Bankbetriebsart).

## **MONTAGE**

### **⚠️ACHTUNG:**

- Ehe Sie am Werkzeug irgendwelche Arbeiten beginnen, überzeugen Sie sich immer vorher, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

### **Montage und Demontage des Sägeblatts**

### **⚠️ACHTUNG:**

- Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Sägeblatt einsetzen oder entfernen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sechskantschlüssel von Makita zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Sechskantschraube zu stark oder zu schwach angezogen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.

Sichern Sie den Tisch auf der oberen Position.

Sichern Sie den Handgriff in der oberen Position, indem Sie den Anschlagstift hineindrücken.

#### **Abb.12**

#### **Abb.13**

Lösen Sie dann die Sechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn mit dem Steckschlüssel. Heben Sie den unteren Blattschutz A und die Mittenabdeckung an, während Sie gleichzeitig den Hebel neben dem Handgriff nach links drücken.

#### **Abb.14**

Blockieren Sie die Spindel durch Drücken der Spindelarretierung, und lösen Sie die Sechskantschraube durch Drehung des Steckschlüssels im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie dann Sechskantschraube, Außenflansch und Sägeblatt ab.

#### **Abb.15**

Zum Montieren schieben Sie das Sägeblatt vorsichtig auf die Spindel, wobei Sie darauf achten, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf dem Sägeblattgehäuse. Bringen Sie Außenflansch und Sechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Sechskantschraube (linksgängig) bei gedrückter Spindelarretierung durch Drehung des Steckschlüssels gegen den Uhrzeigersinn fest.

#### **Abb.16**

#### **Abb.17**

#### **Abb.18**

### **⚠️ACHTUNG:**

- Der Ring mit einem äußeren Durchmesser von 25,4 mm oder 30 mm ist werkseitig auf der Spindel befestigt. Prüfen Sie immer, bevor Sie das Sägeblatt auf der Spindel anbringen, dass der richtige Ring für das Spindeloch des Sägeblatts, das Sie verwenden möchten, auf der Spindel angebracht ist.

Bringen Sie den unteren Blattschutz A und Mittenabdeckung wieder in ihre Ausgangsstellung. Ziehen Sie dann die Sechskantschraube zur Sicherung der Mittenabdeckung im Uhrzeigersinn an. Heben Sie Blattschutz B so weit wie möglich an, und ziehen Sie die Klemmschraube fest an, während Sie ihn in dieser Position halten. Senken Sie den Handgriff ab, um zu prüfen, ob sich der untere Blattschutz einwandfrei bewegt. Stellen Sie sicher, dass die Spindelarretierung die Spindel gelöst hat, bevor Sie einen Schnitt machen.

## Einstellen des Spaltkeils

### Abb.19

Lösen Sie vor dem Einstellen des Spaltkeils die beiden Hebel durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn und bewegen Sie den oberen Tisch in seine abgesenkte Position, indem Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Sichern Sie dann den oberen Tisch, indem Sie die beiden Hebel wie in der Abbildung dargestellt wieder fest anziehen.

Zwischen dem Spaltkeil und den Zähnen des Blattes muss ein Abstand von 4 - 5 mm sein. Stellen Sie den Spaltkeil entsprechend ein, indem Sie zunächst die beiden Sechskantschrauben mit dem Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn lösen und dann den Abstand messen. Ziehen Sie die Sechskantschrauben fest an und prüfen Sie vor dem Schneiden, ob der obere Blattschutz reibungslos funktioniert.

### Abb.20

Die Montageposition des Spaltkeils ist werkseitig so eingestellt, dass sich Blatt und Spaltkeil in einer geraden Linie befinden.

### Abb.21

#### **⚠️ACHTUNG:**

- Wenn Blatt und Spaltkeil nicht korrekt ausgerichtet sind, kann es während des Betriebs zu gefährlichen Verklebungssituationen kommen. Achten Sie darauf, dass sich der Spaltkeil von oben betrachtet zwischen den beiden äußeren Enden der Sägeblattzähne befindet. Ohne einen korrekt ausgerichteten Spaltkeil kann es zu schweren Personenschäden kommen. Wenn die Ausrichtung aus irgendeinem Grund nicht korrekt ist, lassen Sie das Werkzeug von einem von Makita autorisierten Servicecenter reparieren.
- Entfernen Sie nicht den Spaltkeil.

## Montage und Einstellung des Parallelenschlags

### Abb.22

1. Bringen Sie den Parallelenschlag so am Tisch an, dass der Parallelenschlagshalter an der Führungsschiene eingreift. Ziehen Sie die Klemmschraube (B) am Parallelenschlag fest im Uhrzeigersinn an.
2. Lösen Sie die Klemmschraube (A).

3. Verschieben Sie den Parallelenschlag und sichern Sie ihn so, dass sein von Ihnen entfernt liegendes Ende an dem Punkt ausgerichtet ist, an dem die vordere Kante des Sägeblatts gerade aus der oberen Oberfläche des Werkstücks hervortritt. Sinn dieser Einstellung ist es, das Risiko eines Rückschlags für den Bediener zu vermindern, das entstehen kann, wenn sich ein Abschnitt des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelenschlag verklemt und so in Richtung Bediener geschleudert wird. Zeile 3 variiert je nach Stärke des Werkstücks und Tischhöhe. Stellen Sie die Position des Parallelenschlags je nach Stärke des Werkstücks ein.

Nach Einstellen des Parallelenschlags ziehen Sie die Klemmschraube (A) fest an.

### Abb.23

#### **ANMERKUNG:**

- Bei Betrieb als Gehrungssäge muss der Parallelenschlag an zur linken Seite des Sägeblatts befestigt werden.

### Abb.24

#### **ANMERKUNG:**

- Es gibt vier Muster, nach denen sich die Position des Parallelenschlags wie in der Abbildung einstellen lässt. Der Parallelenschlag hat zwei Schlitze an den Seiten, einen mit einem erhöhten Rand daneben auf der gleichen Seite und einen anderen ohne. Verwenden Sie die Oberfläche des Parallelenschlags mit diesem Rand in Richtung Werkstück nur für Abschnitte eines dünnen Werkstücks.

### Abb.25

#### **ANMERKUNG:**

- Um das Muster des Parallelenschlags zu ändern, entfernen Sie den Parallelenschlag aus seiner Halterung, indem Sie die Klemmschraube (A) lösen und die Ausrichtung des Parallelenschlags zu seiner Halterung so ändern, dass er Ihrer Arbeit entspricht, wie in der Abbildung dargestellt. Legen Sie die Vierkantmutter am Parallelenschlagshalter in das hintere Ende eines der beiden Schlitze im Parallelenschlag ein, so dass sie wie in der Abbildung dargestellt anliegen.

Für eine Änderung von Muster A oder B nach Muster C oder D oder andersherum entfernen Sie Vierkantmutter und Klemmschraube (A) vom Parallelenschlagshalter und positionieren Klemmschraube (A) und Vierkantmutter in der gegenüberliegenden Stellung des Parallelenschlagshalters verglichen mit der Ausgangsposition. Ziehen Sie die Klemmschraube (A) nach Einlegen der Vierkantmutter des Parallelenschlagshalters im Schlitz des Parallelenschlags fest an.

Legen Sie die Vierkantmutter am Parallelanschlagshalter im hinteren Ende eines der beiden Schlitzte im Parallelanschlag so ein, dass sie wie in der Abbildung gezeigt anliegt.

#### Abb.26

Der Parallelanschlag ist werkseitig so eingestellt, dass er parallel zur Oberfläche des Blattes liegt. Achten Sie darauf, dass er parallel ist. So überprüfen Sie, ob sich der Parallelanschlag parallel zum Blatt befindet. Senken Sie den Tisch so weit wie möglich, so dass das Blatt an der obersten Position zum Tisch steht. Markieren Sie einen der Sägezähne mit Kreide. Messen Sie den Abstand (A) und (B) zwischen Parallelanschlag und Blatt. Nehmen Sie beide Messungen an dem mit Kreide markierten Zahn vor. Die beiden Messungen müssen identisch sein. Wenn der Parallelanschlag nicht parallel zum Blatt ist, gehen Sie wie folgt vor:

#### Abb.27

- (1) Drehen Sie die Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn.

#### Abb.28

#### Abb.29

- (2) Verschieben Sie das hintere Ende des Parallelanschlags leicht nach rechts oder links, bis er parallel zum Blatt liegt.
- (3) Ziehen Sie die Einstellschrauben am Parallelanschlag fest an.

#### **⚠ACHTUNG:**

- Der Parallelanschlag muss so angebracht werden, dass er sich parallel zum Blatt befindet, da es ansonsten zu gefährlichen Rückschlägen kommen kann.
- Der Parallelanschlag muss so angebracht werden, dass er weder den oberen Blattschutz noch das Blatt berührt.

#### **Staubbeutel**

#### Abb.30

Der Staubbeutel ermöglicht sauberes Arbeiten und einfaches Staubsammeln. Zum Anbringen wird der Staubbeutel auf den Absaugstutzen geschoben.

#### **ANMERKUNG:**

- Bei der Betriebsart Gehrungssäge schieben Sie den Staubsack nur direkt auf die hintere Düse.

Wenn der Staubbeutel etwa halb voll ist, sollten Sie ihn vom Werkzeug entfernen und den Verschluss herausziehen. Leeren Sie den Inhalt des Staubbeutels, und schnippen Sie leicht dagegen, damit sich Partikel lösen, die möglicherweise an der Innenseite haften und eine weitere Sammlung behindern können.

#### Abb.31

Wenn Sie einen Staubsauger an Ihre Säge anschließen, können Sie effizienter und sauberer arbeiten. Schließen Sie bei Betrieb als Tischkreissäge einen Staubsauger an.

#### **Betrieb als Tischkreissäge**

#### Abb.32

#### **Betrieb als Gehrungssäge**

#### Abb.33

Um die Sägeblattabdeckung bei einer Verwendung als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) anzubringen, drehen Sie den Drehteller auf einen Gehrungswinkel von 0° (siehe Abschnitt "Einstellung des Gehrungswinkels") und bringen die Sägeblattabdeckung auf dem Drehtisch so an, dass sie sich mittig über dem Schlitz für den Sägeblatteintritt im Drehtisch befindet. Anschließend sichern Sie den Handgriff in der niedrigsten Position, indem Sie den Anschlagstift wie in der Abbildung gezeigt ganz hineindrücken.

#### **ANMERKUNG:**

- Bei Verwendung des Werkzeugs als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) muss die Sägeblattabdeckung auf dem Drehtisch angebracht werden.

#### **Sicherung des Werkstücks**

Wann immer möglich, sichern Sie das Werkstück mit der optionalen Schraubklemme. Wenn Sie das Werkstück per Hand halten müssen, tun Sie dies fest und sicher, damit Sie nicht die Kontrolle darüber verlieren. Halten Sie Ihre Hände und Arme vom Sägeblattbereich fern (mindestens 100 mm). Drücken Sie das Werkstück fest gegen den Gehrungsanschlag, wobei Sie Ihre Finger über den Gehrungsanschlag halten. Das Werkstück muss außerdem fest auf dem Drehteller ruhen.

#### **⚠WARNUNG:**

- Halten Sie das Werkstück nie mit der Hand, wenn dies bedeutet, dass Ihre Hand näher als 100 mm an den Blattbereich gerät. Sichern Sie das Werkstück in diesem Fall immer mit der optionalen Schraubklemme. Heben Sie nach jedem Schnitt das Blatt leicht an. Heben Sie das Blatt nie an, wenn es sich noch dreht. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

#### **⚠ACHTUNG:**

- Lange Werkstücke müssen stets auf Höhe der Drehteller-Oberfläche abgestützt werden. Verlassen Sie sich nicht nur auf die vertikale und/oder horizontale Schraubklemme (Zubehör), um das Werkstück zu sichern. Dünnes Material kann absinken. Stützen Sie Werkstücke über die gesamte Länge ab, um zu verhindern, dass das Sägeblatt eingeklemmt wird und ZURÜCKSCHLÄGT.

#### Abb.34



## Zusatzanschlag (nur für europäische Länder)

### Abb.35

Dieses Werkzeug ist mit einem Zusatzanschlag ausgestattet. Der Zusatzanschlag ist üblicherweise innen angebracht. Um linksseitige Neigungsschnitte durchzuführen, muss er jedoch nach außen geklappt werden.

#### ⚠️ ACHTUNG:

- Klappen Sie den Zusatzanschlag nach außen, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen. Andernfalls kommt er mit dem Sägeblatt oder einem Teil des Werkzeugs in Kontakt, was zu schweren Verletzungen des Benutzers führen kann.

## Vertikal-Schraubklemme

### Abb.36

Die vertikale Schraubklemme kann an zwei Positionen entweder auf der linken oder rechten Seite des Gehrungsanschlags montiert werden. Setzen Sie den Stehbolzen in die Bohrung des Gehrungsanschlags bzw. des Halterungssatzes ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube.

Stellen Sie den Schraubklemmenarm auf die Abmessungen des Werkstücks ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube. Wenn die Schraube zur Sicherung des Schraubklemmenarms den Gehrungsanschlag berührt, bringen Sie sie auf der anderen Seite des Schraubklemmenarms an. Vergewissern Sie sich, dass keine Werkzeigteile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, wenn der Handgriff ganz abgesenkt wird. Falls irgendwelche Teile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, ist die Schraubklemme zu versetzen.

Drücken Sie das Werkstück flach gegen Gehrungsanschlag und Drehteller. Bringen Sie das Werkstück in die gewünschte Schnittposition, und sichern Sie es einwandfrei durch Anziehen des Schraubklemmenknopfes.

#### ⚠️ ACHTUNG:

- Das Werkstück muss am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller gesichert werden.

## Horizontal-Schraubklemme (optionales Zubehör)

### Abb.37

Die horizontale Schraubklemme kann auf der linken oder der rechten Seite des Gleitschuhs befestigt werden. Bei Gehrungschnitten von 30° oder mehr bringen Sie die horizontale Schraubklemme auf der anderen Seite als der an, in die der Drehteller gedreht wird. Wenn Sie den Schraubklemmenknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Schraube gelöst, und der Schraubklemmenschaft kann schnell hinein- und heraus bewegt werden. Durch Drehen des Schraubklemmenknopfes im Uhrzeigersinn bleibt die Schraube gesichert. Um das Werkstück zu greifen, drehen Sie

den Schraubklemmenknopf im Uhrzeigersinn, bis der Vorsprung die oberste Position erreicht, und ziehen Sie die Klemme dann fest an. Wenn der Schraubklemmenknopf während des Drehens im Uhrzeigersinn hineingedrückt oder herausgezogen wird, kann der Vorsprung in einem Winkel angehalten werden. Drehen Sie in diesem Fall den Schraubklemmenknopf zurück gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schraube gelöst wird, bevor Sie den Knopf vorsichtig wieder im Uhrzeigersinn drehen.

Die maximale Breite des Werkstücks, die durch die Horizontal-Schraubklemme gesichert werden kann, beträgt 200 mm.

## ARBEIT

#### ⚠️ WARNUNG:

- Wenn Sie das Werkzeug als Gehrungsäge verwenden, sichern Sie den oberen Tisch in der obersten Position, so dass das Sägeblatt nie aus der oberen Oberfläche des oberen Tisches hervorsteht.

#### ⚠️ ACHTUNG:

- Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass der Handgriff aus der abgesenkten Stellung gelöst wird, indem Sie den Anschlagstift ziehen.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Sägeblatt das Werkstück usw. nicht berührt.

## SCHNEIDEN ALS GEHRUNGSSÄGE

#### ⚠️ ACHTUNG:

- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf den Handgriff aus. Zu starker Druck kann zu Überlastung des Motors und/oder verminderter Schnittleistung führen. Drücken Sie den Griff nur mit soviel Kraft nach unten, wie für einen sauberen Schnitt notwendig ist und ohne dass die Geschwindigkeit des Sägeblatts deutlich verringert wird.
- Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten, um den Schnitt auszuführen. Wenn der Griff mit Gewalt nach unten gedrückt wird oder wenn seitliche Kräfte darauf einwirken, vibriert das Sägeblatt und hinterlässt eine Riefe (Sägeriefe) im Werkstück, wodurch die Genauigkeit des Schnitts beeinflusst wird.

### 1. Kappschnitt

#### Abb.38

Sichern Sie das Werkstück gegen Gehrungsanschlag und Drehtisch. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht, bevor Sie es absenken. Senken Sie dann den Handgriff sachte bis zur Tiefstellung ab, um das Werkstück zu schneiden. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

## 2. Gehrungsschnitt

Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Gehrungswinkels“ Bezug.

## 3. Neigungsschnitt

### Abb.39

Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt auf den eingestellten Neigungswinkel. (Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Neigungswinkels“ Bezug.) Achten Sie darauf, den Hebel wieder fest anzuziehen, um den gewählten Neigungswinkel zu sichern. Sichern Sie das Werkstück gegen Gehrungsanschlag und Drehtisch. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht. Senken Sie dann den Handgriff unter Druckausübung in Richtung des Sägeblatts sachte bis zur Tiefstellung ab. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

### ⚠️ACHTUNG:

- Achten Sie bei Neigungsschnitten immer darauf, dass sich das Sägeblatt in Neigungsrichtung nach unten bewegt. Halten Sie die Hände vom Weg des Sägeblatts fern.
- Bei Neigungsschnitten kann es vorkommen, dass das abgeschnittene Stück an der Seitenfläche des Sägeblatts aufliegt. Durch Anheben des Blattes bei noch laufendem Werkzeug kann das Werkstück vom Sägeblatt erfasst werden, was zu gefährlichem Herausschleudern von Bruchstücken führen kann. Das Blatt darf erst angehoben werden, nachdem das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Üben Sie den Druck beim Herunterdrücken des Handgriffs immer nur parallel zum Sägeblatt aus. Wenn der Druck während eines Schnitts nicht parallel zum Sägeblatt ausgeübt wird, kann sich der Winkel des Sägeblatts verändern, worunter die Genauigkeit des Schnitts leidet.
- (Nur für europäische Länder) Klappen Sie den Zusatzanschlag immer nach außen, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen.

## 4. Compoundsschnitt

Unter Compoundsschnitt versteht man das Schneiden eines Werkstücks mit gleichzeitiger Gehrungs- und Neigungswinkeleinstellung. Die Kombinationsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Neigungswinkel	Gehrungswinkel
45°	Links und rechts 0°-45°

006366

Wenn Sie Compoundsschnitte ausführen, beachten Sie die Erläuterungen unter "Kappschnitt", "Gehrungsschnitt" und "Neigungsschnitt".

## 5. Schneiden von Aluminiumprofilen

### Abb.40

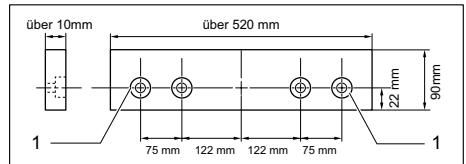
Zur Sicherung von Aluminiumprofilen verwenden Sie - wie in der Abbildung gezeigt - Abstandsblöcke oder Zulagen aus Hartholz, um Verformungen des Materials während des Schneidevorgangs zu vermeiden. Benutzen Sie beim Schneiden von dünnwandigen Aluminiumprofilen eine Schneidflüssigkeit, damit sich keine Aluminium-Rückstände am Sägeblatt ansammeln.

### ⚠️ACHTUNG:

- Vollmaterialien mit großem Querschnitt und Rundmaterial dürfen nicht bearbeitet werden. Beim Sägevorgang kann sich dickes Material lösen und Rundmaterial kann mit diesem Werkzeug nicht sicher befestigt werden.
- Schneiden Sie nie Aluminium bei Verwendung als Tischkreissäge (Bankbetriebsart).

## 6. Zwischenbrett

Durch das Benutzen eines Zwischenbretts können Sie die Werkstücke ausrissfrei sägen. Die Bohrungen im Gehrungsanschlag dienen als Befestigungshilfe für ein Zwischenbrett. Hinweise für ein Zwischenbrett entnehmen Sie der Abbildung der Abmessungen.



### 1. Loch

015190

### ⚠️ACHTUNG:

- Benutzen Sie glatt gehobeltes Holz gleichmäßiger Dicke als Zwischenbrett.
- Verwenden Sie Schrauben, um das Holz auf der Seite des Gehrungsanschlages anzubringen. Die Schrauben sollten so angebracht werden, dass die Schraubenköpfe in der Oberfläche des Zwischenbretts versenkt sind.
- Wenn das Zwischenbrett angebracht ist, drehen Sie den Drehteller nicht, wenn der Griff abgesenkt ist. Das Sägeblatt und/oder das Zwischenbrett können sonst beschädigt werden.

## SCHNEIDEN ALS TISCHKREISSÄGE (BANKBETRIEBSART)

### Abb.41

Wenn Sie das Werkzeug als Tischkreissäge verwenden (Bankbetriebsart), platzieren Sie den Blattschutz so auf dem Drehtisch, dass er sich mittig über dem Schlitz für den Blatteintritt im Drehtisch befindet und die zwei kleinen Naben auf der Unterseite des Blattschutzes in den halbkreisförmigen Schlitz in der Peripherie des Gehrungsanschlages des Drehtisches passen, wie in der Abbildung gezeigt, und sperren Sie dann den Griff in der untersten Position, indem Sie den Anschlagstift ganz hineindrücken. Ohne Fixierung des Blattschutzes kann der Tisch nicht nach unten.

Im Falle von Werkzeugen, die für europäische Länder vorgesehen sind, klappen Sie den Zusatzanschlag nach außen, bevor Sie den Blattschutz platzieren.

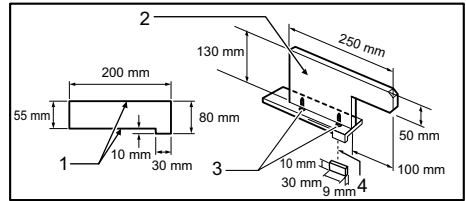
### ⚠️ACHTUNG:

- Benutzen Sie immer Arbeitshilfen wie Schubstöcke und -blöcke, wenn die Gefahr besteht, dass Ihre Hände oder Finger nah ans Blatt kommen.
- Halten Sie das Werkstück immer fest gegen den Tisch und den Parallelanschlag. Sie dürfen es während des Vorschubs weder biegen noch verdrehen. Wenn das Werkstück verbogen oder verdreht wird, kann es zu gefährlichen Rückschlägen kommen.
- Ziehen Sie das Werkstück NIE bei laufendem Blatt heraus. Wenn Sie das Werkstück vor Beendigung eines Schnittes herausziehen müssen, schalten Sie zuerst das Werkzeug aus, wobei Sie das Werkstück festhalten. Warten Sie, bis das Blatt sich nicht mehr dreht, bevor Sie das Werkstück herausziehen. Zuwiderhandlungen können zu gefährlichen Rückschlägen führen.
- Entfernen Sie NIE Abschnitte bei laufendem Blatt.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hand oder Ihre Finger in den Weg des Sägeblatts.
- Sichern Sie den Parallelanschlag immer ganz fest, ansonsten kann es zu gefährlichen Rückschlägen kommen.
- Verwenden Sie beim Schneiden schmaler Werkstücke stets "Arbeitshilfen", wie Spannhilfen oder Schraubstöcke.

### Arbeitshilfen

Schubstöcke und -blöcke und Hilfsanschlänge sind Arbeitshilfen. Verwenden Sie diese für sichere, saubere Schnitte, ohne mit einem Körperteil in Kontakt mit dem Blatt zu geraten.

### Schubblock



1. Fläche/Kante parallel
2. Griff
3. Holzschraube
4. Verleimen

005566

Verwenden Sie ein 15 mm-Stück Sperrholz.

Der Griff muss sich in der Mitte des Sperrholzstückes befinden. Bringen Sie ihn mit Leim und Holzschrauben wie dargestellt an. 10 mm x 9 mm x 30 mm kleine Holzstücke müssen immer an das Sperrholz geleimt werden, damit das Blatt bei einem versehentlichen Schnitt in den Block nicht stumpf wird. (Verwenden Sie niemals Nägel im Schubblock.)

### Hilfsanschlag

#### Abb.42

#### Abb.43

Stellen Sie einen Hilfsanschlag aus 10 mm- und 15 mm-Sperrholzteilen her.

Entfernen Sie den Parallelanschlag, die Klemmschraube (A), die Unterlegscheibe und die Vierkantmutter aus dem Parallelanschlagshalter und bringen Sie dann den Hilfsanschlag am Parallelanschlag an und sichern ihn mit einem M6-Bolzen länger als M6x50, Unterlegscheiben und einer Mutter.

### Längsschnitte

### ⚠️ACHTUNG:

- Sorgen Sie beim Schneiden langer und großer Werkstücke immer für ausreichend Unterstützung hinter dem Tisch. Lange Bretter dürfen auf dem Tisch NICHT rutschen oder sich bewegen. Dies kann zum Einklemmen des Sägeblatts führen und somit zu einem gefährlichen Rückschlag und zu schweren Verletzungen. Die Stütze muss genauso hoch sein wie der Tisch.
1. Stellen Sie die Schnitttiefe ein bisschen über der Stärke des Werkstücks ein. Hierzu lösen Sie die beiden Hebel und heben bzw. senken dann den Tisch.
  2. Stellen Sie den Parallelanschlag auf die gewünschte Schnittbreite, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Klemmschraube (A). Achten Sie bei Längsschnitten darauf, dass die beiden Schrauben des Parallelanschlaghalters gesichert sind. Ist dies nicht der Fall, so ziehen Sie sie an.

3. Schalten Sie das Werkzeug ein und schieben Sie das Werkstück entlang dem Parallelanschlag in das Blatt vor.
  - (1) Bei einer Schnittbreite von 40 mm oder mehr verwenden Sie einen Schubstock.

#### Abb.44

- (2) Bei einer Schnittbreite von weniger als 40 mm kann der Schubstock nicht verwendet werden, da er den oberen Blattschutz berührt. Verwenden Sie den Hilfsanschlag und Schubblock.  
Bringen Sie den Hilfsanschlag sicher am Parallelanschlagshalter am Tisch an.  
Schieben Sie das Werkstück per Hand vor, bis das Ende etwa 25 mm von der vorderen Kante des oberen Tisches entfernt ist. Schieben Sie weiter mit dem Schubblock oben auf dem Hilfsanschlag vor, bis der Schnitt vollendet ist.

#### Abb.45

### Transport des Werkzeugs

#### Abb.46

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker herausgezogen ist. Der Tisch muss in der obersten Position fixiert sein. Sichern Sie das Blatt in der 0°-Neigungswinkelstellung und den Drehteller in der vollen Gehrungswinkelstellung. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch volles Einschieben des Anschlagstifts.  
Halten Sie das Werkzeug zum Tragen an beiden Seiten des Gleitschuhs, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn Sie Halterungen, den Staubbeutel usw. entfernen, können Sie das Werkzeug leichter tragen.

#### Abb.47

#### **⚠️ACHTUNG:**

- Sichern Sie immer alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug transportieren.

## WARTUNG

#### **⚠️ACHTUNG:**

- Bevor Sie mit der Kontrolle oder Wartung des Werkzeugs beginnen, überzeugen Sie sich immer, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

#### **⚠️WARNUNG:**

- Achten Sie für die beste und sicherste Leistung darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist.

## Einstellung des Schnittwinkels

Dieses Werkzeug wurde im Werk sorgfältig eingestellt und justiert. Die Einstellungen können jedoch durch Transporteinflüsse oder unsachgemäße Behandlung beeinträchtigt worden sein. Sollte Ihr Werkzeug einer Nachjustierung bedürfen, gehen Sie folgendermaßen vor:

### 1. Gehrungswinkel

#### Abb.48

Lösen Sie den Spanngriff, mit dem der Drehteller gesichert wird. Drehen Sie dann den Drehteller, sodass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie den Griff an und lösen Sie die Sechskantschrauben, die den Gehrungsanschlag halten, mit dem Steckschlüssel.

Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Fläche des Gehrungsanschlags. Ziehen Sie dann die Sechskantschrauben des Gehrungsanschlags von rechts der Reihe nach fest.

#### Abb.49

### 2. Neigungswinkel

#### Abb.50

- (1) Neigungswinkel 0°  
Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs. Drehen Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel auf der rechten Seite des Drehtellers um zwei bis drei Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Blatt nach rechts zu neigen.

Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Drehteller-Oberfläche, indem Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel gegen den Uhrzeigersinn drehen.

#### Abb.51

Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Drehteller auf 0° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Wenn der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Schraube, die den Zeiger sichert, und stellen den Zeiger auf 0° ein.

#### Abb.52

- (2) Neigungswinkel 45°

### Abb.53

Diese Einstellung des Neigungswinkels von 45° kann erst nach erfolgter Einstellung des 0°-Neigungswinkels durchgeführt werden. Zum Einstellen des linksseitigen 45°-Neigungswinkels lösen Sie den Hebel und neigen das Blatt vollständig nach links. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 45° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 45° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube für 45°-Rasterung auf der linken Seite des Arms, bis der Zeiger auf 45° zeigt.

### Kohlenwechsel

#### Abb.54

Entnehmen und überprüfen Sie die Kohlebürsten in regelmäßigen Abständen. Wenn die Kohlebürsten bis auf eine Länge von 3 mm abgenutzt sind, müssen sie ersetzt werden. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und sorgen Sie dafür, dass die Bürsten locker in den Halterungen gleiten. Ersetzen Sie immer beide Kohlebürsten gleichzeitig. Verwenden Sie ausschließlich identische Kohlebürsten.

Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher den Kohlenhalterdeckel ab. Wechseln Sie die verschlissenen Kohlen, legen Sie neue ein und schrauben Sie den Deckel wieder auf.

#### Abb.55

### Nach der Verwendung

- Wischen Sie nach der Verwendung Splitter und Staub, die am Werkzeug haften, mit einem Tuch oder etwas ähnlichem ab. Halten Sie den Blattschutz entsprechend den Hinweisen im vorhergehenden Abschnitt "Blattschutz" sauber. Schmieren Sie die gleitenden Teile mit Maschinenöl ein, um ein Rosten zu verhindern.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

## SONDERZUBEHÖR

### ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Sägeblätter mit Stahl- und Hartmetallsitzen

- Schraubklemmensatz (Horizontal-Schraubklemme)
- Vertikal-Schraubklemme
- Steckschlüssel 13
- Halterungsset
- Staubbeutel
- Einstelldreieck
- Schneidblattabdeckung
- Schubstock
- Linealsatz (Parallelschlag)

### ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

## MAGYAR (Eredeti útmutató)

### Az általános nézet magyarázata

1-1. Fejecssavar	18-3. Fűrészlap	35-1. Kiegészítő vezetőléc
2-1. A alsó fűrészlapvédő	18-4. Belső illesztőperem	36-1. Befogókar
2-2. Felső fűrészlapvédő	18-5. Orsó	36-2. Befogórúd
2-3. B alsó fűrészlapvédő	18-6. Gyűrű	36-3. Vezetőléc
3-1. A alsó fűrészlapvédő	19-1. Felső fűrészlapvédő	36-4. Tartó
3-2. Felső fűrészlapvédő	19-2. Hasítókések	36-5. Befogó gombja
3-3. Csavar	19-3. Gomb	36-6. Csavar
3-4. Hatlapfejű csavar	20-1. Hatlapfejű csavarok	37-1. Befogó gombja
3-5. Fogantyú	21-1. Fűrészlap szélessége	37-2. Nyúlvány
3-6. Kar	21-2. Hasítókések	37-3. Befogótengely
4-1. A forgóasztal felső lapja	21-3. Hatlapfejű csavar	37-4. Alaplemez
4-2. Fűrészlap széle	22-1. Párhuzamvezetőtartó	38-1. Befogó
4-3. Vezetőléc	22-2. Vezetősín a felső asztalon	39-1. Befogó
5-1. Mutató	22-3. Szorítócsavar (A)	40-1. Befogó
5-2. Zárretesz	22-4. Szorítócsavar (B)	40-2. Távtartó tömb
5-3. Markolat	22-5. Párhuzamvezető	40-3. Vezetőléc
5-4. Gérvágó skála	23-1. Párhuzamvezető	40-4. Sajtolt alumínium idom
6-1. Kar	24-1. Párhuzamvezető	40-5. Távtartó tömb
7-1. Kar	24-2. Párhuzamvezetőtartó	41-1. Fűrészlapvédő
7-2. Ferdevágó skála	24-3. A vonal amelyhez hozzá kell igazítani	41-2. Kiemelkedés
7-3. Mutató	24-4. Fűrészlap	41-3. Kiegészítő vezetőléc
8-1. Főkapcsoló	24-5. Felső asztal	42-1. Homloklap/szél párhuzamos
8-2. Lámpa kapcsolója	24-6. Munkadarab	42-2. Furat (7 mm átmérőjű)
8-3. Lézerkapcsoló	25-1. Párhuzamvezető	43-1. Szorítócsavar
9-1. Lámpa	25-2. Párhuzamvezetőtartó	44-1. Nyomórúd
10-1. A lézer kapcsolója	25-3. Fűrészlap	45-1. Segédvezető
11-1. Kar	26-1. Párhuzamvezető	45-2. Nyomótömb
11-2. Gomb	26-2. Párhuzamvezetőtartó	46-1. Rögzítőszeg
12-1. Rögzítőszeg	26-3. Négylapfejű anya	48-1. Hatlapfejű csavar
13-1. A alsó fűrészlapvédő	26-4. Szorítócsavar (A)	49-1. Háromszögvonalzó
13-2. B alsó fűrészlapvédő	26-5. Szorítócsavar (B)	49-2. Markolat
13-3. Felső asztal	26-6. Csavaralátét	49-3. Vezetőléc
13-4. Motor burkolata	27-1. Skála	50-1. Forgóasztal
13-5. Fogantyú	28-1. Párhuzamvezető	50-2. Kar
14-1. Tengelyvédő burkolat	28-2. Párhuzamvezetőtartó	50-3. 0° szögbeállító csavar
14-2. Dugókulcs	28-3. Beállítócsavar	51-1. Háromszögvonalzó
14-3. Hatlapfejű csavar	29-1. Párhuzamvezető	51-2. Fűrészlap
14-4. A alsó fűrészlapvédő	29-2. Fűrészlap	51-3. A forgóasztal felső lapja
15-1. Dugókulcs	29-3. Felső fűrészlapvédő	52-1. Kar
15-2. Tengelyretesz	30-1. Porkifúvó	52-2. Ferdevágó skála
15-3. Hatlapfejű csavar	30-2. Porzsák	52-3. Mutató
16-1. B fűrészlapvédő	30-3. Szorító	52-4. Forgóasztal
16-2. Fűrészlap	31-1. Porzsák	53-1. Kar
17-1. Fűrészlapház	31-2. Szorító	53-2. Kar
17-2. Nyíl	32-1. Porszívó	53-3. Mutató
17-3. Fűrészlap	32-2. Fűrészlapvédő	53-4. 45° ferdevágási szög beállítócsavar
17-4. Nyíl	33-1. Porszívó	55-1. Csavarhúzó
18-1. Hatlapfejű csavar	34-1. Támasz	55-2. Kefetartó sapka
18-2. Külső illesztőperem	34-2. Forgóasztal	

# RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	LH1201FL
Fűrészlap átmérője	305 mm
Fűrészlap vastagsága	1,9 mm vagy kevesebb
Furat átmérője	
Európán kívüli országok	25,4 mm
Európai országok	30 mm
Max. vágási kapacitás (M x SZ) 305 mm átmérőjű fűrészlappal gérvágófűrész módban	

Ferdevágási szög	Gérvágási szög	
	90°	45° (balról jobbra)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm

Max. vágási kapacitás 90°-nál asztali fűrész módban (munkaasztal módban)	52 mm
Üresjárat fordulatszám (min <sup>-1</sup> )	3800
Lézer típusa	Vörös lézer 650 nm, < 1 mW (Laser Class 2)
Asztal mérete (SZ x H)	307 mm x 465 mm
Méreték (H x SZ x M)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Tiszta tömeg	20,9 kg
Biztonsági osztály	□/II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

END292-5

## Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



- Olvassa el a használati utasítást.



- KETTŐS SZIGETELÉS



- A repülő törmelék okozta sérülések elkerülése érdekében tartsa lent a fűrésztartót a vágás befejezése után addig, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.



- Amikor a szerszámot gérvágófűrész módban használja, rögzítse a felső asztal a legmagasabb állásban úgy, hogy a fűrészlap soha ne emelkedjen ki a felső asztal felső felületéből.



- Ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrészlap közelébe.



- A saját biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat, stb. az asztalról a használat előtt.



- Balos ferdevágások végzésekor állítsa a KIEGÉSZÍTŐ VEZETŐLÉCET a baloldali pozícióba. Ennek elmulasztása veszélyes sérüléseket okozhat a kezelőnek.



- Soha ne nézzen a lézerténybe. A közvetlen lézertücsugárzás károsíthatja a szemét.

- Csak EU-tagállamok számára  
Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási szemétkébe!

A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

ENE060-1

## Rendeltetésszerű használat

A szerszám pontos egyenes- és (csak ahol gérvágófűrészként használják az alacsonyabb asztalon) gérvágások végzésére használható faanyagokon.

ENF002-2

## Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezetékek nélküli aljzatról is működtethető.

ENG905-1

## Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN61029szerint meghatározza:

**Típus LH1201FL 220V - 240V**

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)  
 Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 106 dB (A)  
 Tűrés (K): 3 dB (A)

**Típus LH1201FL 110V**

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)  
 Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)  
 Tűrés (K): 3 dB (A)

**Viseljen fülvédőt**

ENH003-15

**Csak európai országokra vonatkozóan**

**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

**A Makita kijelenti, hogy az alábbi gép(ek):**

Gép megnevezése:

Asztali gérvágó

Típuszám/ Típus: LH1201FL

**Megfelel a következő Európai direktíváknak:**  
 2006/42/EC

Gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN61029

A műszaki leírás a 2006/42/EK előírásainak megfelelően elérhető innen:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya  
 Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## A szerszámgepekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**⚠ FIGYELEM** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.**

## AZ ASZTALI GÉRVÁGÓ FŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### GÉRVÁGÓFŰRÉSZ MÓDHOZ ÉS ASZTALI FŰRÉSZ (MUNKAASZTAL) MÓDHOZ

1. Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy nincs-e repedés vagy sérülés a fűrészlapon. A sérült fűrészlapokat azonnal cserélje ki.
2. Ne működtesse a fűrészst ha a fűrészlapvédők és a hasítókések nincsenek a helyükön, különösen üzemmódváltás után. Minden használat ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő megfelelően zár. Ne működtesse a fűrészst, ha a fűrészlapvédők nem mozognak szabadon, és azonnal összezárnának. Soha ne rögzítse vagy kötözze a fűrészlapvédőket a nyitott pozícióba. Ha a fűrészlapvédők hibásan működnek, azonnal ki kell javítani őket.
3. Kizárólag a gyártó által meghatározott, az EN847-1 szabványnak megfelelő fűrészlapokat használjon. A hasítókések nem lehet vastagabb, mint a fűrészlappal megvalósítható vágás szélessége, illetve nem lehet vékonyabb, mint maga a fűrészlap.
4. Ne használjon gyorsacélból készült fűrészlapokat.
5. Viseljen szemvédőt.
6. Viseljen hallásvédőt, hogy csökkentse a hallásvesztés kockázatát.
7. Viseljen kesztyűt a fűrészlapok és durva anyagok kezelésekor (a fűrészlapokat tartóban kell szállítani, ahol lehetséges).
8. A szerszámot csatlakoztassa egy porszívó berendezéshez fűrészleléskor.
9. Ha nem használja, mindig tegye el a nyomórudat.
10. Tartsa a padlót a szerszám környezetében tisztán, ömlesztett anyagoktól, mint forgácstól és fahulladéktól mentesen.
11. A gép kezelőjét megfelelő szinten be kell tanítani a gép használatára, beállítására és működtetésére.
12. Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a fűrészst, állítsa le és áramtalanítsa azt.
13. A zajkibocsátás visszaszorítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap éles és tiszta.
14. Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek maximális fordulatszáma megegyezik a szerszámon szereplő, terhelés nélküli fordulatszámmal, vagy nagyobb annál.
15. Ha a szerszám fel van szerelve lézerrel vagy LED-del, ezeket ne cserélje ki más típusú lézerre vagy LED-re. Meghatalmazott szervizzel végeztesse a cserét.



16. Soha ne távolítsa el levágott darabokat vagy más részeket a munkadarabról a vágási területen, amíg a szerszám működésben van és nincs rajta fűrészlapvédő.
17. A szerszám vézésre, hornyoláshoz és vágatározáshoz nem használható.
18. Szállítás előtt a fűrészlap felső részét takarja be a felső fűrészlapvédővel, a mozgó alkatrészeket pedig rögzítse. Ha megemeli vagy szállítja a szerszámot, ne használja a védőt fogantyúként.
19. Tisztítsa meg és ügyeljen rá, hogy ne rongálja meg az orsót, az illesztőperemeket (különösen azok szerelési felületét) és a hatlapfejű csavart a fűrészlap felszerelése előtt vagy alatt. Ezen alkatrészek károsodása a fűrészlap törését okozhatja. A rosszul felszerelt fűrészlap rezeghet/imbolyoghat vagy megcsúszhat. Csak a szerszámhoz előírt illesztőperemeket használja.
20. Csak az ebben a kézikönyvben leírt tartozékokat használja. Alkalmatlan tartozékok, mint például a daraboló köszőrütarcsák használata sérülést okozhat.
21. Válassza a vágandó anyag fajtájának megfelelő fűrészlapot.
22. Ne vágjon fémtárgyakat, mint pl. szegek és csavarok. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeget, csavart és más idegen anyagot.
23. Űsse ki a meglazult görcsöket a munkadarabból még a vágás megkezdése ELŐTT.
24. Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében.
25. A biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat, stb. a munkaterületről és az asztról a szerszám áram alá helyezése és a megmunkálás megkezdése előtt.
26. Tartsa a kezeit és az Ön mellett állókat és saját magát a fűrészlap mozgáspályáján és vonalán kívül. Ne érjen a lassuló fűrészlaphoz. Az még komoly sérüléseket okozhat és soha ne nyúljon a fűrészlap környezetébe.
27. Legyen folyamatosan éber, különösen az ismétlődő, egyhangú munkaműveletek közben. Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni. A fűrészlap különösen könyörtelen.
28. Ellenőrizze, hogy a tengelyretek fel van engedve, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
29. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott fűrészlapra utalhatnak.
30. A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljes sebességgel forog.
31. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a szerszámot.
32. Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap forgása teljesen leáll, mielőtt elmozdítja a munkadarabot vagy megváltoztatja a beállításokat.
33. A fűrészlap cseréjekor, szervizelőskor vagy ha nem használja, áramtalanítsa a szerszámot.
34. A használat folyamán keletkező fűrészporok némelyike olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek daganatos megbetegedést, születési rendellenességeket vagy egyéb nemzőszervi ártalmakat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:
  - ólom az ólomalapú festékekkel bevont munkadarabokból és
  - arzén és króm a vegykezelt faanyagokból.
 Az ilyen anyagok behatásának kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A behatás kockázatának csökkentése érdekében: dolgozzon jól szellőztetett helyen, és a munkavégzéshez használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarccokat, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.
35. A maradványkockázatot jelentő tényezőket akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a szerszámot az előirtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek merülhetnek fel a szerszám kialakítása és tervezése kapcsán:
  - Az elektromos szerszám hosszú távú használata során, a kéz-kar vibráció miatt fellépő egészségkárosodás, amennyiben a szerszám használata és szervizelése nem megfelelő.
  - A nem megfelelően felszerelt tartozékok váratlan leválása miatt fellépő sérülés vagy anyagi kár, mely bekövetkezhet hirtelen károsodás, kopás vagy helytelen összeszerelés miatt.

#### GÉRVÁGÓFŰRÉSZ MÓDBAN VALÓ HASZNÁLATKOR:

36. Az elkopott felszakadásgátlót cserélje ki.
37. Használjon nyomórudat vagy nyomótömböt, hogy ne kelljen a kezeit vagy az ujjait a fűrészlap közelébe vinnie.
38. Ügyeljen rá, hogy a kar biztosan rögzítve van ferdevágáskor. Húzza meg rögzítőkart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.
39. Ne végezzen semmilyen műveletet csak a szabad kezével. A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőlécz mentén a befogóval. Soha ne rögzítse a kezével a munkadarabot.

40. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám stabilan áll minden vágás előtt.
41. Rögzítse a szerszámot munkafelületre, ha szükséges.
42. A hosszú munkadarabokat megfelelő kiegészítő támasztékkal lássa el.
43. Soha ne dolgozzon olyan munkadarabon, amit nem tud biztosan rögzíteni a satuval. A nem megfelelően rögzített munkadarab visszarúgáshoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.
44. Tilos a fűrészgépet alumínium, fa és hasonló anyagok vágásán kívül más anyagok fűrészelésére használni.
45. Győződjön meg róla, hogy a forgóasztal megfelelően rögzítve van és nem mozdulhat el a használat során.
46. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a forgóasztalhoz legalsó, leengedett helyzetben és nem ér a munkadarabhoz sem, mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
47. Erősen fogja a szerszámot. Ne feledje, hogy beindítás és leállítás közben a fűrész egy kicsit felfelé vagy lefelé mozog.

#### ASZTALI FŰRÉSZ (MUNKAASZTAL) MÓDBAN VALÓ HASZNÁLATKOR:

48. Ügyeljen rá, hogy a kar biztosan rögzítve van az üzemi helyzetben. Húzza meg rögzítőkart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.
49. Ellenőrizze, hogy a fűrészasztal biztosan rögzítve van a kívánt magasságban.
50. Ne végezzen semmilyen műveletet csak szabad kézzel. A szabad kézzel azt jelenti, hogy a kezeivel támasztja meg vagy vezeti a munkadarabot és nem a párhuzamvezetővel.
51. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a hasítókéshoz vagy a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
52. Különösen figyeljen oda a VISSZARÚGÁS kockázatát csökkentő útmutatásokra. A VISSZARÚGÁS a szerszám hirtelen reakciója a beszorult, elhajlott vagy rosszul álló fűrészlap esetén. VISSZARÚGÁS hatására a munkadarab a kezelő felé kilökődik a szerszámból. A VISSZARÚGÁS SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET. Kerülje el a VISSZARÚGÁST úgy, hogy mindig éles fűrészlapot használ, a párhuzamvezetőt párhuzamosan tartja a fűrészlappal, a hasítókéshoz és a fűrészlapvédő a helyükön vannak és megfelelően működnek, nem oldja a munkadarab befogását addig, amíg végig nem tolta azt a fűrészlap mellett, és nem hasít megcsavarodott, megvetemedett vagy olyan munkadarabot, amelynek nincsen egyenes széle amely a vezetőléc mentén vezethető.

53. Kerülje el a hirtelen, gyors elötretolást. Kemény munkadarabok vágásakor annyira lassan tolja azt előre, amennyire csak lehetséges. Elötretoláskor ne hajlítsa meg vagy csavarja meg a munkadarabot. Ha fűrészlap elakad vagy beszorul a munkadarabba, azonnal állítsa le a szerszámot. Áramtalanítsa a szerszámot. Ezután szüntesse meg az elakadást.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

### △FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

## ÜZEMBEHELYEZÉS

### △VIGYÁZAT:

Tartsa a padlót a szerszám környezetében tisztán, ömlesztett anyagoktól, mint forgácstól és fahulladéktól mentesen.

### A munkaasztal összeszerelése

Ezt a szerszámot két csavarral kell egy vízszintes és stabil felülethez rögzíteni a szerszám talplemezén található furatok segítségével. Ezzel elkerülhető annak felborulása és az esetleges sérülés.

Fig.1

# MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

## ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

## Fűrészlapvédő

### Fig.2

## ⚠VIGYÁZAT:

- Győződjön meg róla, hogy a fogantyút nem lehet leengedni, ha nem nyomja meg a fogantyú mellett balra található kart.
- Győződjön meg róla, hogy az A és B alsó fűrészlapvédők nem nyílnak ki amíg a fogantyú melletti kart meg nem nyomja a fogantyú legmagasabb helyzetében.

Amikor leereszti a fogantyút, miközben a kart balra nyomja, az 'A' alsó fűrészlapvédő automatikusan felemelkedik. Az alsó fűrészlapvédők rugós terhelésűek, ezért visszatérnek az eredeti állásba a vágás befejezésekor, ha a fogantyút felemelik. A felső fűrészlapvédő simán ráesik a felső lapra, miután a munkadarab átment alatta. SOHA NE IKTASSA KI VAGY TÁVOLÍTSA EL AZ ALSÓ FŰRÉSZLAPVÉDŐKET, VAGY AZ ALSÓ ILLETVE FELSŐ FŰRÉSZLAPVÉDŐHÖZ KAPCSOLÓDÓ RUGÓT.

A személyes biztonsága érdekében minden fűrészlapvédőt legyen mindig jó állapotban. Ha a fűrészlapvédők hibásan működnek, azokat azonnal meg kell javítani. Ellenőrizze az alsó fűrészlapvédők rugóterheléses visszatérés funkcióját. SOHA NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA AZ ALSÓ FŰRÉSZLAPVÉDŐ, A RUGÓ VAGY A FELSŐ FŰRÉSZLAPVÉDŐ MEGSÉRÜLT, MEGHIBÁSODOTT VAGY EL LETT TÁVOLÍTVÁ. ENNEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA NAGYON VESZÉLYES, ÉS KOMOLY SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

Ha az átlátszó fűrészlapvédők annyira elkoszolódnak, vagy azokhoz annyi fűrészporszóró tapad, hogy a fűrészlap nehezen látható, áramtalanítsa a szerszámot és tisztítsa meg a fűrészlapvédőket egy nedves törülközővel. Ne használjon oldószereket vagy bármilyen kőolajalapú tisztítószeret a műanyag védőburkolaton.

Ha az alsó fűrészlapvédő különösen koszos, és nem lehet rajta átlátni, járjon el a következő módon. Rögzítse a felső aszalt teljesen felemelt pozícióban, emelje fel teljesen a fogantyút, nyomja be teljesen a rögzítőszeget teljesen felemelt fogantyú mellett, és a mellékelt dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejű csavart. Csavarja ki a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba és emelje fel az A alsó fűrészlapvédőt és a tengelyvédőt, a kart közben balra nyomva. Az így beállított A alsó fűrészlapvédővel a tisztítás alaposabban és hatásosabban elvégezhető.

Amikor a tisztítást befejezte, végezze el a fenti eljárást fordított sorrendben, és húzza meg a csavart.

Ha a felső fűrészlapvédőre áll fenn a felfebb leírt eset, akkor lazítsa meg a tartócsavarját egy csavarhúzóval, és vegye le a felső fűrészlapvédőt. A tisztítás után mindig szerelje azt vissza, a csavart annyira meghúzva, hogy a felső fűrészlapvédő akadálymentesen mozogjon felfelé és lefelé.

Ha bármelyik fűrészlapvédő elszíneződik öregedés vagy UV fényhatás következtében, lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal egy új védőburkolat beszerzése érdekében.

### Fig.3

## A maximális vágóteljesítmény fenntartása

### Fig.4

Ez a szerszám gyárilag úgy van beállítva, hogy a maximális vágóteljesítményt 305 mm-es fűrészlappal adja le.

## ⚠VIGYÁZAT:

- Egy új fűrészlap felrakása után mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alapelem semmilyen részéhez amikor a fogantyú teljesen le van engedve. Ezt mindig áramtalanítás után végezze.

## A gérvágási szög beállítása

### Fig.5

Lazítsa meg a rögzítőfogantyút, azt az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva. Fordítsa el a forgóasztalt, a reteszelőkart közben lenyomva. Amikor a rögzítőfogantyút abba a pozícióba állította, ahol a mutató a kívánt szögre mutat a gérvágó skálán, rögzítse a fogantyút, azt az óramutató járásának irányába elforgatva.

## ⚠VIGYÁZAT:

- A forgóasztal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A gérvágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a forgóasztalt, a rögzítőfogantyút szorosan meghúzva.

## A ferdevágási szög beállítása

### Fig.6

### Fig.7

A ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a szabályozókart a szerszám hátsó részén, az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.

Nyomja a fogantyút balra a fűrészlap megdöntéséhez addig, amíg a mutató nem mutatja a kívánt szöget a ferdevágás skálán. Ezután húzza meg a szabályozókart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.

## ⚠VIGYÁZAT:

- A fűrészlappal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A ferdevágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a kart a szabályozókart az óramutató járásának irányában elforgatva.

## A kapcsoló használata

Fig.8

### ⚠VIGYÁZAT:

- A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szerszám be- vagy kikapcsolt állapotban van.

A szerszám bekapcsolásához nyomja le a BE ( I ) gombot. A kikapcsoláshoz nyomja le a KI ( O ) gombot.

## A lámpák bekapcsolása

Fig.9

Nyomja le a kapcsoló felső állását a lámpa bekapcsolásához és az alsót a kikapcsolásához.

### ⚠VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

## MEGJEGYZÉS:

- Használjon száraz rongyot a lámpa lencséin lévő szennyeződés eltávolításához. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencséit, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

## A lézeres vezető működése

Fig.10

### ⚠VIGYÁZAT:

- LÉZERSUGÁRZÁS  
Ne nézzen a sugárba.

A lézerező bekapcsolásához nyomja le a kapcsoló felső részét (I). A lézerező kikapcsolásához nyomja le a kapcsoló alsó részét (O).

## A felső asztal felső és alsó pozíciójának beállítása

Fig.11

A felső asztal felső és alsó pozíciójának beállításához lazítsa meg a két szabályozókart az óramutató járásával ellentétesen elforgatva, majd forgassa el a gombot. A felső asztal emeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. A felső asztal süllyesztéséhez forgassa a gombot az óramutató járásával ellenkező irányba. Húzza meg a szabályozókarokat a beállítás befejezése után.

### ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Állítsa a felső asztalt a legmagasabb pozícióba amikor a szerszámot gérvágófűrész üzemmódban használja, és a munkához legmegfelelőbb pozícióba, amikor asztali fűrész módban (munkasztali mód).

# ÖSSZESZERELÉS

### ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

## A fűrészlappal felhelyezése vagy eltávolítása

### ⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és áramtalanítva lett, mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a fűrészlappal.
- A fűrészlappal felszereléséhez vagy eltávolításához csak a Makita dugókulcsot használja. Ennek elmulasztása esetén a hatlapfejű csavart túlhúzhatja vagy nem húzza meg eléggé. Ez sérülésekhez vezethet.

Rögzítse a felső asztalt a legmagasabb pozícióban.

Rögzítse a fogantyút felemelt pozícióban a rögzítőszeg benyomásával.

Fig.12

Fig.13

Ezután a dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejű csavart, azt az óramutató járásával ellentétesen elforgatva. Emelje fel az A fűrészlappalvédőt és a tengelyvédőt, a fogantyú melletti kart közben balra nyomva.

Fig.14

Nyomja be a tengelyreteszt az orsó rögzítéséhez, a dugókulcs segítségével lazítsa meg a hatlapfejű csavart, az óramutató járása szerinti irányban elforgatva azt. Ezután csavarja le a hatlapfejű csavart, majd vegye le a külső illesztőperemet és a fűrészlappal.

Fig.15

A fűrészlappal felszereléséhez tegye azt óvatosan az orsóra, ügyelve arra, hogy fűrészlappal oldalán látható nyíl egybeessen a fűrészlappal látható nyíllal. Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejű csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejű csavart (balmenetes), az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.

Fig.16

Fig.17

Fig.18

### ⚠VIGYÁZAT:

- A 25,4 vagy 30 mm-es külső átmérőjű gyűrű gyárilag van a tengelyre szerelve. Mielőtt felszereli a fűrészlappal a tengelyre, mindig ellenőrizze, hogy a használni kívánt fűrészlappal tengelyfuratának megfelelő gyűrű van a tengelyre helyezve.

Állítsa vissza az A fűrészlappalvédőt és a tengelyvédő burkolatot az eredeti helyzetbe. Ezután húzza meg a hatlapfejű csavart az óramutató járásának irányába a tengelyvédő rögzítéséhez. Emelje fel a B fűrészlappalvédőt amennyire csak lehet, majd húzza meg a szorítócsavart, azt felemelt helyzetben tartva. Engedje le a fogantyút

annak ellenőrzésére, hogy az alsó fűrészlapvédő megfelelően mozog. Ügyeljen rá, hogy a tengelyretesz kijöjjön az orsóból mielőtt elkezdi a vágást.

## A hasítókécs beállítása

Fig.19

A hasítókécs beállítása előtt lazítsa meg a két szabályozókart az óramutató járásával ellentétesen elforgatva, és állítsa a felső asztalt leengedett helyzetbe a gombot az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva. Ezután rögzítse a felső asztalt a két szabályozókart szorosan meghúzva, az ábrán látható módon.

Körülbelül 4 - 5 mm-es távolságnak kell lennie a hasítókécs és a fűrészfogak között. Állítsa be a hasítókécsnek megfelelően, megglaztva a két hatlapfejú csavart az óramutató járásával ellentétes irányban a dugókulccsal, és mérve a távolságot. Húzza meg a hatlapfejú csavarokat, majd a vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a felső fűrészlapvédő akadálymentesen működik.

Fig.20

A hasítókécs a szállítás előtt a gyárban úgy lett felszerelve, hogy a fűrészlap és a hasítókécs egy vonalban legyenek.

Fig.21

### ⚠VIGYÁZAT:

- Ha fűrészlap és a hasítókécs nincsenek megfelelően elrendezve, akkor a működés során veszélyes beékelődések történhetnek. Ellenőrizze, hogy a hasítókécs a fűrészfog külső szélei közé van állítva felülről nézve. Komoly személyi sérüléseknek teheti ki magát, ha a szerszámot nem megfelelően beállított hasítókéccsel használja. Ha bármilyen okból nincsenek egy vonalban, mindig javíttassa meg a Makita hivatalos szervizközpontjában.
- Ne távolítsa el a hasítókécs.

## A párhuzamvezető felszerelése és beállítása

Fig.22

1. A párhuzamvezetőt úgy szerelje az asztalra, hogy a párhuzamvezető tartója illeszkedjen a vezetősínhez. Húzza meg a párhuzamvezető szorítócsavarját (B) az óramutató járásának irányában.
2. Lazítsa meg a szorítócsavart (A).
3. Csúszta el a párhuzamvezetőt és rögzítse úgy, hogy a párhuzamvezető Öntől távolabbi vége illeszkedjen ahhoz a ponthoz, amelynél a fűrészlap elülső széle éppen kilép a munkadarab felső lapjából. Ezen beállítás célja, hogy lecsökkentsen a visszarúgás kockázatát az operátor felé amiatt, hogy a munkadarabból levágott rész beszorul a fűrészlap és a párhuzamvezető közé és végül a kezelő irányába lökődik ki. A 3 vonal változik a munkadarab vastagságával vagy az asztal magasságával. Állítsa be a párhuzamvezető pozícióját a munkadarab vastagságának megfelelően.  
A párhuzamvezető beállítása után húzza meg a szorítócsavart (A).

Fig.23

### MEGJEGYZÉS:

- A párhuzamvezetőt a fűrészlap bal oldalára kell felszerelni, amikor az a gérvágófűrész módban van.

Fig.24

### MEGJEGYZÉS:

- Négy sablon szolgál a párhuzamvezető beállítására, amint az az ábrán is látható. A párhuzamvezetőnek két vajat van az oldalain, az egyik közelében magas szegély van ugyanazon az oldalon, a másik pedig szegély nélküli. A párhuzamvezető szegéllyel rendelkező oldalát csak akkor fordítsa a munkadarab felé, ha egy vékony munkadarabból vág le.

Fig.25

### MEGJEGYZÉS:

- A párhuzamvezető sablonjának változtatásához vegye le a párhuzamvezetőt a párhuzamvezető-tartóról a szorítócsavart (A) megglaztva, és változtassa meg a párhuzamvezető párhuzamvezető-tartó felé néző lapját a megmunkálásnak megfelelően, amint az az ábrán is látható.

Helyezze a párhuzamvezető-tartón levő négylapú anyát a párhuzamvezető valamelyik vajatának hátulsó végébe, hogy az ábrán látható módon illeszkedjenek.

Az 'A' vagy 'B' sablonból, 'C' vagy 'D' sablonra történő váltáshoz, vagy fordítva, távolítsa el a négylapú anyát, az alátétet és a szorítócsavart (A) a párhuzamvezető-tartóról, majd helyezze a szorítócsavart, az alátétet és az anyát a párhuzamvezető-tartó másik oldalára. Húzza meg a szorítócsavart (A) miután a párhuzamvezető-tartó négylapú anyáját behelyezte a párhuzamvezető vajatába.

Helyezze a párhuzamvezető-tartón levő négylapú anyát a párhuzamvezető valamelyik vajatának hátulsó végébe, hogy az ábrán látható módon illeszkedjenek.

Fig.26

A párhuzamvezetőt gyárilag úgy van beállítva, hogy párhuzamos legyen a fűrészlap oldalával. Győződjön meg a párhuzamosságról. Annak ellenőrzésére, hogy a párhuzamvezető párhuzamos a fűrészlappal. Engedje le az asztalt a legalsó pozícióba, hogy a fűrészlap a legmagasabb pozícióban legyen az asztalhoz képest. Jelölje meg az egyik fűrészfogot egy zsírkétával. Mérje le a párhuzamvezető és a fűrészlap közötti (A) és (B) távolságokat. Mindkét méréshez a kétárvál megjelölt fogat használja. A két mérésnek egyeznie kell. Ha a párhuzamvezető mégsem párhuzamos a fűrészlappal, akkor járjon el a következő módon:

### Fig.27

- (1) Forgassa el a beállítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányban.

### Fig.28

### Fig.29

- (2) Tolja a párhuzamvezető hátsó szélét kissé jobbra vagy balra amíg párhuzamos nem lesz a fűrészlappal.
- (3) Húzza meg a beállítócsavart a párhuzamvezetőn.

### ⚠VIGYÁZAT:

- Győződjön meg róla, hogy a párhuzamvezetőt úgy állította be, hogy az párhuzamos a fűrészlappal, mert ellenkező esetben veszélyes visszarúgások történhetnek.
- Ügyeljen rá, hogy a párhuzamvezetőt úgy állítsa be, hogy az ne érjen a felső fűrészlapvédőhöz vagy a fűrészlaphoz.

### Porzsák

### Fig.30

A porzsák használata a vágási műveleteket tisztává, a por összegyűjtését pedig egyszerűvé teszi. A porzsák csatlakoztatásához illessze azt a porkifűvóra.

### MEGJEGYZÉS:

- A gérvágófűrész módban a porzsákat mindig csak a hátsó kifűvóra helyezze.

Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a rögzítőt. Ūrtse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a por összegyűjtését.

### Fig.31

Ha a fűrészhez porszívót csatlakoztat, akkor hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

Amikor asztali fűrész módban használja az eszközt, csatlakoztasson egy porszívót.

### Asztali fűrész mód

### Fig.32

### Gérvágófűrész mód

### Fig.33

A fűrészlapvédő felszereléséhez asztali módban (munkaasztal módban) való használatkor fordítsa el a forgóasztalt 0°-os gérvágási szögbe (tájékoztójon "A gérvágási szög beállítása" fejezetből), és tegye a fűrészlapvédőt a forgóasztalra úgy, hogy fűrészlapvédő közepe a forgóasztal fűrészjáratí vájata fölé essen, majd rögzítse a fogantyút a legalacsonyabb pozícióban a rögzítőszeglet teljesen benyomva, amint az az ábrán is látható.

### MEGJEGYZÉS:

- Ha a szerszámot asztali fűrész módban használja (munkaasztal módban), akkor ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő fel van szerelve a forgóasztalra.

### A munkadarab rögzítése

Amikor csak lehetséges, mindig rögzítse a munkadarabot az opcionális befogóval. Ha kézzel kell tartania a munkadarabot, akkor azt szilárdan és biztonságosan tegye, hogy ne veszítse el afelett az uralmat. A kezét és a karját tartsa távol a vágási területtől (legalább 100 mm-re). Tolja a munkadarabot a vezetőléc mentén, az ujjait a vezetőléc felső lapján tartva. A munkadarabnak szilárdan kell feküdnie a forgóasztalon.

### ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tartson a kezével olyan munkadarabot, amelynél a kezét 100 mm-nél közelebb kell vinni a vágási területhez. Ebben az esetben mindig az opcionális befogóval rögzítse a munkadarabot. A vágási műveletek után finoman emelje fel a fűrészlapot. Soha ne emelje fel a fűrészlapot amíg az nem áll meg teljesen. Ez komoly sérülésekhez vezethet.

### ⚠VIGYÁZAT:

- Hosszú munkadarabok vágásokor használjon támasztékokat, melyek magassága ugyanakkora legyen, mint a forgóasztal magassága. Ne csak a függőleges és/vagy a vízszintes satu (opcionális) rögzítse a munkadarabot.

A vékony anyag meghajolhat. A munkadarabot teljes hosszában támassza alá, a fűrészlap elkerülésének és az esetleges VISSZARÚGÁS elkerülése érdekében.

### Fig.34

### Kiegészítő vezetőléc (kizárólag európai országok esetében)

### Fig.35

Ez a szerszám kiegészítő vezetőléccel van felszerelve. Általában belűre szerelje fel a kiegészítő vezetőlécet. Ugyanakkor balos ferdevágások végzésekor fordítsa azt ki.

### ⚠VIGYÁZAT:

- Balos ferdevágások végzésekor fordítsa kifelé a kiegészítő vezetőlécet. Ellenkező esetben hozzáér a fűrészlaphoz vagy a szerszám valamelyik részéhez, ami a kezelőnek komoly sérüléseket okozhat.

### Függőleges befogó

### Fig.36

A függőleges satu kétféle helyzetben lehet felszerelni, a vezetőléc bal vagy jobb oldalára. Illessze a saturudat a vezetőlécnek vagy a tartószervelvényen található furatba, és húzza meg a csavart a saturúd rögzítéséhez.

Állítsa be a befogókart a munkadarab vastagságának és alakjának megfelelően és rögzítse a befogókart a csavarral. Ha a befogókar rögzítésére szolgáló csavar érinti a vezetőlécet, csavarja be a csavart a befogókar másik oldaláról. Ellenőrizze, hogy a szerszám alkatrészei ne érjenek a befogóhoz amikor leengedi a fogantyút. Ha valamelyik alkatrész mégis hozzáérne, állítsa be újra a befogót.

Tolja előre a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Állítsa be a munkadarabot a vágni kívánt helyzetbe és rögzítse azt a befogó gombjának meghúzásával.

#### **⚠VIGYÁZAT:**

- A munkadarabot szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőléc mentén.

### **Vízszintes befogó (opcionális kiegészítő)**

#### **Fig.37**

A vízszintes satu az alaplemez bal vagy jobb oldalára szerelhető fel. Amikor 30°-os vagy annál nagyobb ferdevágást végez, ha a vízszintes satut a forgóasztal fordulási irányával ellentétes oldalra szerelje föl. A satu gombját az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a csavar elenged és a tengely gyorsan kihúzható vagy betolható. A satu gombját az óramutató járásának irányában elforgatva a csavar rögzítve marad. A munkadarab befogásához forgassa el a satu gombját finoman az óramutató járásának irányában, amíg a kiálló rész el nem éri a legmagasabb pozícióját, majd húzza meg. Ha a satu gombját erőlteti vagy kihúzza miközben az óramutató járásának irányában forgatja, a kiálló rész egy adott szögben, megállhat. Ebben az esetben forgassa el a satu gombját az óramutató járásával ellentétesen, amíg a csavart ki nem engedi, majd forgassa ismét az óramutató járásának irányába.

A munkadarab maximális szélessége, mely még rögzíthető a vízszintes satuval, 200 mm lehet.

## **ÜZEMELTETÉS**

#### **⚠FIGYELMEZTETÉS:**

- Amikor a szerszámot gérvágófűrész módban használja, rögzítse a felső asztal a legmagasabb állásban úgy, hogy a fűrészlap soha ne emelkedjen ki a felső asztal felső felületéből.

#### **⚠VIGYÁZAT:**

- A használat előtt ügyeljen rá, hogy felengedje a fogantyút a leengedett pozícióból a rögzítőszeg kihúzásával.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, stb. mielőtt bekapcsolja a szerszámot.

### **VÁGÁS GÉRVÁGÓFŰRÉSZ MÓDBAN**

#### **⚠VIGYÁZAT:**

- Ne fejtsen ki túlzott nyomást a fogantúra a vágás során. A túlzott erőltetés a motor túlterhelését és/vagy a vágási hatások csökkenését eredményezheti. A fogantyút csak akkora erővel nyomja, amennyi erő az egyenletes vágáshoz szükséges és nem csökkenti le nagyon a fűrészlap sebességét.
- A vágás elvégzéséhez lassan nyomja lefelé a fogantyút. Ha a fogantyút erővel nyomja lefelé, vagy arra laterális erőt is kifejt, a fűrészlap rezegni fog és elhagyja a jelölést (fűrészelési jelölés) a munkadarabon és a vágás pontossága romlik.

### **1. Nyomóvágás**

#### **Fig.38**

Rögzítse a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez és várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba a munkadarab átvágásához. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FŰRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

### **2. Gérvágás**

Tájékozzódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből.

### **3. Ferdevágás**

#### **Fig.39**

Lazítsa meg a kart és döntse meg a fűrészelt a ferdevágási szög beállításához (Tájékozzódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből). Ügyeljen rá, hogy meghúzza a kart a kiválasztott ferdevágási szög rögzítéséhez. Rögzítse a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészlap bármihez hozzáérne, majd várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba, a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást kifejtve. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FŰRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

#### **⚠VIGYÁZAT:**

- Mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap a ferdevágási irányába fog mozogni ferdevágáskor. Tartsa távol a kezeit a fűrészlap útvonalától.
- Ferdevágáskor létrejöhet olyan helyzet, hogy a levágott darab felfekszik a fűrészlap oldalára. Ha a fűrészlapot felemeli úgy, hogy közben még forog, ezt a darabot a fűrész elkaphatja, és a darabokat szétszórhatja, ami veszélyes. A fűrészlapot CSAK azután szabad felemelni, hogy az teljesen megállt.
- A fogantyút lenyomásakor fejtse ki a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást. Ha a nyomás nem párhuzamos a fűrészlappal a vágás során, akkor a fűrészlap szöge megváltozhat és a vágás pontossága romlik.
- (Csak európai országok esetében) Mindig kívülré szerelje fel a kiegészítő vezetőlécet, ha balos ferdevágásokat végez.

### **4. Kombinált vágás**

A kombinált vágás egy olyan művelet amelynél a ferdevágással egyszerre gérvágás is történik a munkadarabon. Kombinált vágásokat a táblázatban látható szögeknek lehet végezni.

Ferdevágási szög	Gérvágási szög
45°	Bal és Jobb 0° - 45°

006366

Kombinált vágás végzésekor tájékozódjon a "Nyomóvágás", "Gérvágás" és "Ferdevágás" fejezetekből.

## 5. Sajtolt alumínium vágása

Fig.40

A sajtolt alumínium rögzítésekor használja a távtartó tömböket vagy hulladékdarabokat az alumínium deformálódásának elkerüléséhez az ábrának megfelelő módon. A sajtolt alumínium vágásokor használjon kenőanyagot az alumínium felhalmozódásának elkerülésére a fűrészlapon.

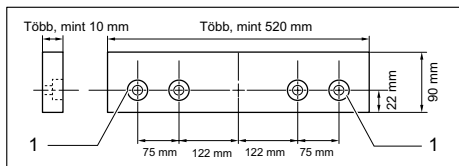
### ⚠VIGYÁZAT:

- Soha ne próbáljon vastag vagy kerek sajtolt alumínium idomokat vágni. A vastag sajtolt alumínium idomok a művelet során kilazulhatnak, a kerek idomokat pedig nem lehet megfelelően rögzíteni a szerszámmal.
- Soha ne vágjon alumíniumot asztali fűrész módban (munkaasztal módban).

## 6. Fabetét

Fabetét használatával biztosítható a munkadarabok felszakadásmentes vágása. Illessze a fabetétet a vezetőléchez a vetőlécben található furatok segítségével.

Tájékozódjon az ábráról a fabetét ajánlott méretével kapcsolatban.



### 1. Furat

015190

### ⚠VIGYÁZAT:

- Fabetétként használjon egyenes, azonos vastagságú fadarabot.
- A fabetétet csavarokkal rögzítse a vezetőléchez. A csavarokat úgy kell becsavarni, hogy a csavarfejek a fabetét felülete alatt legyenek.
- Amikor a fabetét fel van helyezve, ne fordítsa el a forgóasztalt ha a fogantyú le van engedve. A fűrészlap és/vagy a fabetét károsodik.

## VÁGÁS ASZTALI FÜRÉSZ MÓDBAN (MUNKAASZTAL MÓDBAN)

Fig.41

Amikor a szerszámot asztali fűrész módban (munkaasztal módban) használja, helyezze a fűrészlapvédőt a forgóasztalra úgy, hogy fűrészlapvédő közepe a forgóasztal fűrészjáratí vágata fölé essen, és a fűrészlapvédő alján található két kiemelkedés illeszkedjen a forgóasztal szélé

található két félkör alakú nyílásba amint az az ábrán is látható, majd rögzítse a fogantyút a legalacsonyabb pozícióban a rögzítőszegtel teljesen benyomva. Ha nem rögzíti a fűrészlapvédőt, az asztal nem ereszhető le. Európai országok számára készült szerszámok esetében a késvédő felhelyezése előtt hajtja ki a kiegészítő vezetőléccet.

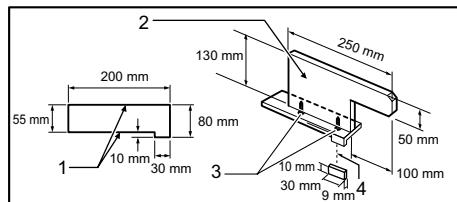
### ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig használjon "munkasegédek" ügymint nyomórudakat és nyomótömböket amikor fennáll a veszélye, hogy a kezei vagy az ujjai közel kerülhetnek a fűrészlaphoz.
- A munkadarabot mindig szilárdan rögzítse az asztallal és a párhuzamvezetővel. Előretoláskor ne hajlítsa meg vagy csavarja azt. Ha a munkadarab meghajlik vagy megcsavarodik, akkor veszélyes visszarúgások történhetnek.
- SOHA ne húzza vissza a munkadarabot amikor a fűrészlap forog. Ha vissza kell húzni a munkadarabot a vágás befejezése előtt, akkor előbb kapcsolja ki a szerszámot a munkadarabot erősen fogva. Várja meg amíg a fűrészlap teljesen megáll és csak azután húzza vissza a munkadarabot. Ennek elmulasztása veszélyes visszarúgásokat okozhat.
- SOHA ne távolítsa el a levágott darabot ha a fűrészlap forog.
- SOHA ne tegye kezeit vagy ujjait a fűrészlap útjába.
- Mindig rögzítse a párhuzamvezetőt vagy veszélyes visszarúgások történnek.
- Ha kisméretű, keskeny munkadarabokat vág, mindig használjon „munkasegédek”, például nyomórudakat és nyomótömböket.

## Munkasegédek

Nyomórudak, nyomótömbök vagy segédvezetők tartoznak a "munkasegédek" különböző típusaihoz. Használja ezeket, hogy biztonságos és biztos vágásokat végezzen anélkül, hogy a kezelőnek bármely testrészével a fűrészlaphoz kellene érnie.

## Nyomótömb



1. Homloklap/szél párhuzamos
2. Fogantyú
3. Facsavar
4. Összeragasztani

005566

Használjon egy 15 mm-es furnérdarabot.

A fogantyúnak a furnérdarab közepén kell lennie. Rögzítse ragasztóval és facsavarokkal az ábrának megfelelően. Egy kisméretű, 10 mm x 9 mm x 30 mm-



es fadarabot mindig hozzá kell ragasztani a furnérhoz, nehogy a fűrészlap eltompuljon ha a kezelő egy hiba folytán a nyomótömbbe vág.

(Soha ne verjen szögeket a nyomótömbbe.)

#### Segédvezető

Fig.42

Fig.43

A segédvezetőt 10 mm-es és 15 mm-es furnérdarabokból készítse el.

Távolítsa el a párhuzamvezetőt, a szorítócsavart (A), a lapos alátétet és négylapú anyát a párhuzamvezetőtartóról majd illesse oda és rögzítse a segédvezetőt a párhuzamvezetőtartóhoz egy M6x50 méretnél hosszabb M6-os csavarral, alátéttel és anyával.

### Párhuzamos vágás

#### ⚠VIGYÁZAT:

- Hosszú és nagyméretű munkadarabok vágásakor mindig legyen megfelelő támaszték az asztalon túl. NE ENGEDJE, hogy egy hosszú deszka az asztalon csúszson vagy mozogjon. Ez a fűrészlap beszorulását okozhatja és növeli a visszarúgás és a személyi sérülések kockázatát. A támaszték magassága ugyanolyan kell legyen, mint az asztalé.

1. A vágási mélységet kicsit nagyobbra állítsa, mint a munkadarab vastagsága. A beállításához lazítsa meg a két kart és engedje le vagy emelje fel a felső asztalt.
2. A párhuzamvezetőt állítsa a kívánt vágási szélességre és rögzítse a szorítócsavar (A) meghúzásával. A párhuzamos vágás előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamvezetőtartó két csavarja meg van húzva. Ha nincsenek eléggé meghúzva, húzza meg újra.
3. Kapcsolja be a szerszámot és egyenletesen tolja előre a munkadarabot a fűrészlapra a párhuzamvezető mentén.
  - (1) Ha a párhuzamos vágás szélessége 40 mm vagy nagyobb, használjon nyomórudat.

Fig.44

- (2) Amikor a párhuzamos vágás szélessége kisebb, mint 40 mm, a nyomórudat nem lehet használni, mert az eltalálja a felső fűrészlapvédőt. Használjon segédvezetőt és nyomótömböt.

A párhuzamvezetőtartóhoz rögzített segédvezetőt szerelje az asztalra.

Tolja előre a kezével a munkadarabot amíg a vége kb. 25 mm-re nem lesz a felső asztal elülső végétől. Folytassa az előretolást a nyomótömbbel a segédvezető felső részén a vágás befejezéséig.

Fig.45

### A szerszám szállítása

Fig.46

Ellenőrizze, hogy a szerszámgépet áramtalanították. Az asztalt felső helyzetben kell rögzíteni. Rögzítse a fűrészlapot 0°-os ferdevágási szögénél, majd fordítsa el a forgóasztalt a legnagyobb bal oldali gérvágási szögbe. Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban, a rögzítőszegtel teljesen benyomva.

Szállítsa a szerszámot az alaplemez két oldalánál fogva az ábrán látható módon. Könnyebben szállíthatja a szerszámot, ha eltávolítja a tartókat, porzsákat, stb.

Fig.47

#### ⚠VIGYÁZAT:

- A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt.

### KARBANTARTÁS

#### ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

#### ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig ügyeljen rá, hogy a fűrészlap éles és tisztá legyen a legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében.

### A vágási szög beállítása

Ezt a szerszámot a gyárban gondosan beállították és beigazították, de a durva bánásmód kihathat a beállításokra. Ha a szerszám nincs megfelelően beállítva, végezze el a következőket:

#### 1. Gérvágási szög

Fig.48

Lazítsa meg a forgóasztalt rögzítő fogantyút. Forgassa el úgy a forgóasztalt, hogy a mutató a 0°-ra mutasson a gérvágó skálán. Húzza meg a fogantyút és lazítsa meg a vezetőlécezt rögzítő hatlapfejú csavarokat a dugókulccsal.

Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszegtel benyomásával. Állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a vezetőlécezt lapjával egy háromszögvonalzó, acélderékszög, stb.segítségével. Ezután húzza meg a vezetőlécezt található hatlapfejú csavarokat jobbról balra haladva.

Fig.49

## 2. Ferdevágási szög

Fig.50

- (1) 0°-os ferdevágási szög
- Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával. Lazítsa meg a kart a szerszám hátsó részén.
- Forgassa el a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart a forgóasztal jobboldalán két vagy három fordulatnyit az óramutató járásának irányába a fűrészlap jobbra döntéséhez.
- Gondosan állítsa merőlegesen a fűrészlap oldalát a forgóasztal felső felületével a egy háromszögvonalzó, acélderékszög, stb. segítségével a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart az óramutató járásával ellentétes irányába forgatva.

Fig.51

Ellenőrizze, hogy a forgóasztalon levő mutató a 0°-ra mutat a karon található ferdevágási skálán. Ha a mutató nem a 0°-ra mutat, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart és állítsa be a mutatót, hogy a 0°-ra mutasson.

Fig.52

- (2) 45°-os ferdevágási szög

Fig.53

A 45°-os ferdevágási szöget csak azután állítsa be, hogy a 0°-os ferdevágási szöget már beállította. A balos 45°-os ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a kart és fordítsa a fűrészlapot teljesen balra. Ellenőrizze, hogy a karon levő mutató a 45°-ra mutat a kar tartóján található ferdevágási skálán. Ha a mutató nem 45°-a mutat, forgassa a kar bal oldalán levő 45°-os szöget beállító csavart addig, amíg a mutató nem mutat a 45°-ra.

## A szénkefék cseréje

Fig.54

Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a szénkeféket. Cserélje ki azokat, amikor hosszuk a kopás miatt már csak 3 mm. A szénkeféket tartsa tisztán, és azok szabadon csúszzanak a tartókban. Mindkét szénkefét egyszerre kell cserélni. Csak azonos szénkeféket használjon.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.55

## A használat után

- A használatot követően törölje le a szerszámhoz tapadt forgácsot és a fűrészpont egy törlőruhával vagy más szövetdarabbal. A fűrészlapvédőt tartsa tisztán, a "Fűrészlapvédő" fejezetben leírtaknak

megfelelően. Kenje meg a csúszó alkatrészeket gépolajjal, hogy ne rozsdásodjanak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszállózást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

### ⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámaéhoz. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél és karbidvégű fűrészlapok
- Befogó szerelvény (vízszintes befogó)
- Függőleges befogó
- Dugókulcs, 13
- Tartókészlet
- Porzsák
- Háromszögvonalzó
- Késvédő
- Nyomórúd
- Vonalzószelvény (párhuzamvezető)

### MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

**Vysvetlenie všeobecného zobrazenia**

1-1. Skrutka s maticou	18-5. Vreteno	34-2. Rotačná základňa
2-1. Chránič dolnej čepele A	18-6. Prstenec	35-1. Podružné ochranné zariadenie
2-2. Chránič hornej čepele	19-1. Chránič hornej čepele	36-1. Rameno zveráka
2-3. Chránič dolnej čepele B	19-2. Štiepiaci nôž	36-2. Tyč zveráka
3-1. Chránič dolnej čepele A	19-3. Gombík	36-3. Vodidlové ochranné zariadenie
3-2. Chránič hornej čepele	20-1. Šesťboká maticové skrutky	36-4. Držiak
3-3. Skrutka	21-1. Šírka čepele	36-5. Otočný gombík zveráka
3-4. Šesťboká skrutka	21-2. Štiepiaci nôž	36-6. Skrutka
3-5. Rúčka	21-3. Šesťboká skrutka	37-1. Otočný gombík zveráka
3-6. Páčka	22-1. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	37-2. Nákras
4-1. Vrchný povrch rotačnej základne	22-2. Vodiaca lišta na vrchnom stole	37-3. Uzáver zveráka
4-2. Okraj čepele	22-3. Uťahovacia skrutka (A)	37-4. Základňa
4-3. Vodidlové ochranné zariadenie	22-4. Uťahovacia skrutka (B)	38-1. Zverák
5-1. Ukazovateľ	22-5. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	39-1. Zverák
5-2. Blokovaná páčka	23-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	40-1. Zverák
5-3. Svorka	24-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	40-2. Blok rozpery
5-4. Škála zrezania	24-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	40-3. Vodidlové ochranné zariadenie
6-1. Páčka	24-3. Čiara, s ktorou sa má vyrovnáť	40-4. Hliníkový výlisok
7-1. Páčka	24-4. Čepeľ píly	40-5. Blok rozpery
7-2. Škála skosenia	24-5. Vrchný stôl	41-1. Kryt čepele
7-3. Ukazovateľ	24-6. Obrobok	41-2. Malý výčnelok
8-1. Hlavný sieťový vypínač	25-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	41-3. Podružné ochranné zariadenie
8-2. Spínač lampy	25-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	42-1. Súbežný s plochou/hranou
8-3. Vypínač laserového lúča	25-3. Čepeľ píly	42-2. Otvor (7 mm priemer)
9-1. Svetlo	26-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	43-1. Uťahovacia skrutka
10-1. Spínač pre laser	26-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	44-1. Prepichávacia tyčka
11-1. Páčka	26-3. Štvorhranná matica	45-1. Pomocné ochranné zariadenie
11-2. Gombík	26-4. Upínacia skrutka (A)	45-2. Blok na zatlačenie
12-1. Čap záružky	26-5. Upínacia skrutka (B)	46-1. Čap záružky
13-1. Chránič dolnej čepele A	26-6. Podložka	48-1. Šesťboká skrutka
13-2. Chránič dolnej čepele B	27-1. Stupnica	49-1. Trojuholníkové meradlo
13-3. Vrchný stôl	28-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	49-2. Svorka
13-4. Kryt motora	28-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	49-3. Vodidlové ochranné zariadenie
13-5. Rúčka	28-3. Nastavovacia skrutka	50-1. Rotačná základňa
14-1. Stredný kryt	29-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	50-2. Páčka
14-2. Zastrkávací kľúč	29-2. Čepeľ píly	50-3. Nastavovacia skrutka uhla 0°
14-3. Šesťboká skrutka	29-3. Chránič hornej čepele	51-1. Trojuholníkové meradlo
14-4. Chránič dolnej čepele A	30-1. Otvor na prach	51-2. Čepeľ píly
15-1. Zastrkávací kľúč	30-2. Vrečko na prach	51-3. Vrchný povrch rotačnej základne
15-2. Posúvačový uzáver	30-3. Upínadlo	52-1. Rameno
15-3. Šesťboká skrutka	31-1. Vrečko na prach	52-2. Škála skosenia
16-1. Chránič čepele B	31-2. Upínadlo	52-3. Ukazovateľ
16-2. Čepeľ píly	32-1. Vysávač	52-4. Rotačná základňa
17-1. Puzdro čepele	32-2. Kryt čepele	53-1. Páčka
17-2. Šipka	33-1. Vysávač	53-2. Rameno
17-3. Čepeľ píly	34-1. Podpora	53-3. Ukazovateľ
17-4. Šipka		53-4. Nastavovacia závara 45° uhla skosenia
18-1. Šesťboká skrutka		55-1. Skrutkovač
18-2. Vonkajšia obruba		55-2. Veko držiaka uhlika
18-3. Čepeľ píly		
18-4. Vnútorňa obruba		

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LH1201FL
Priemer ostria	305 mm
Hrúbka tela čepele	maximálne 1,9 mm
Priemer jamky	
Pre všetky krajiny okrem Európy	25,4 mm
Pre európske krajiny	30 mm
Max. kapacity rezania (V x Š) s 305 mm priemerom čepele v režime zrezaného pílenia	

Uhol skosenia	Uhol zrezania	
	90°	45° (ľavý a pravý)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm

Max. kapacity rezania pri 90° v režime stolového pílenia (plošinového pílenia)	52 mm
Otáčky naprázdno (min <sup>-1</sup> )	3800
Typ lasera	Červený laser 650 nm, < 1 mW (Laser Trieda 2)
Rozmery stola (Š x D)	307 mm x 465 mm
Rozmery (D x Š x V)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Hmotnosť netto	20,9 kg
Trieda bezpečnosti	□/II

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rozne krajiny líšiť.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003

END292-5



• Len pre štáty EÚ  
Nevyhadzujte elektrické zariadenia do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín je nutné elektrické zariadenia po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

ENE060-1

## Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.



- Prečítajte si návod na používanie.



- DVOJITÁ IZOLÁCIA



- Aby nedošlo k poraneniu od odletujúcich úlomkov, pílu pod vykonaní rezu ešte podržte hlavicou nadol, kým sa ostrie úplne nezastaví.



- Keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, zaistíte horné ostrie v najvyššej polohe tak, že pílové ostrie nikdy nebude vyčnievať cez horný povrch horného stola.



- Nepribližujte k ostriu ruku či prsty.



- Pre vlastnú bezpečnosť odstráňte pred prácou triesky, malé úlomky a pod. zo stola.



- Keď budete vykonávať ľavé skosené rezy, vždy nastavte **PODRUŽNÉ OCHRANNÉ ZARIADENIE** do polohy vľavo. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.



- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča. Priamy pohľad do laserového lúča môže poškodiť zrak.

## Určené použitie

Tento nástroj je určený na presné priame rezanie a (len pri použití ako zrezávačky na dolnom stole) zrezávanie dreva.

ENF002-2

## Napájanie

Náradie by malo byť pripojené jedine k prívodu elektrickej energie s hodnotou napätia rovnakou, ako je uvedená na štítku s názvom zariadenia, pričom náradie môže byť napájané jedine jednofázovým striedavým prúdom. Je vybavené dvojitou izoláciou a preto sa môže používať pri zapojení do zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

ENG905-1

## Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN61029:

**Model LH1201FL 220V - 240V**

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)  
 Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 106 dB (A)  
 Odchýlka (K): 3 dB (A)

**Model LH1201FL 110V**

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)  
 Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)  
 Odchýlka (K): 3 dB (A)

**Používajte chrániče sluchu**

ENH003-15

**Len pre európske krajiny****Vyhlasenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva****Spoločnosť Makita vyhlasuje, že nasledovné strojné zariadenie(a):**

Označenie zariadenia:

Stolová píla na zrezávanie

Číslo modelu / Typ: LH1201FL

**Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:**

2006/42/EC

Sú vyrobené podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN61029

Technická dokumentácia podľa smernice 2006/42/ES je k dispozícii na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya  
 Riaditeľ

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

GEA010-1

**Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie**

**⚠ UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie. Nedodržavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.**

**BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE STOLOVÚ PÍLU NA ZREZÁVANIE****PRE REŽIM PÍLY NA ZREZÁVANIE AJ REŽIM STOLOVEJ PÍLY (PLOŠINOVEJ PÍLY)**

1. Pred používaním dôkladne skontrolujte, či sa na ostří nenachádzajú praskliny alebo deformácie. Poškodené ostrie okamžite vymeňte.
2. Pílu neprevádzkujte bez namontovania chráničov a štiepacieho noža v správnej polohe, hlavne po zmene režimu. Pred každým použitím skontrolujte, že sa chrániče ostria správne zatvárajú. Pílu nepoužívajte, ak sa chrániče ostria voľne nepohybujú a ak sa okamžite nezatvoria. Nikdy prichytkami ani priväzovaním neblokujte chrániče ostria v otvorenej polohe. Akékoľvek neštandardné fungovanie chráničov ostria je nutné okamžite opraviť.
3. Používajte len pílové ostria uvádzané výrobcom, ktoré vyhovujú požiadavkám normy EN847-1. Šírka drážky rezu musí byť väčšia, než je štiepací nôž a hlavná časť ostria musí byť tenšia než je štiepací nôž.
4. Nepoužívajte pílové ostria vyrobené z rýchloreznej ocele.
5. Používajte ochranu zraku.
6. S cieľom znížiť riziko straty sluchu používajte ochranu sluchu.
7. Pri manipulácii s pílovými ostriami a drsným materiálom používajte rukavice (ak je to možné a praktické, vždy pílové ostria prenášajte pomocou držiaka).
8. Pri pílení pripojte nástroj na zberač prachu.
9. Keď zatlačiaciu tyč nepoužívate, vždy ju odložte.
10. Udržujte povrch dlážky v okolí hladiny nástroja v poriadku a bez voľne položených materiálov ako piliny a odrezky.
11. Obsluha musí byť primerane zaškolená na používanie, nastavovanie a prevádzku nástroja.
12. Ak pílu ponechávate bez dozoru, vypnite ju a odpojte ju z elektrickej siete.
13. Na zníženie emitovaného hluku zabezpečte, aby bolo ostrie vždy ostré a čisté.
14. Používajte len také pílové ostria, ktoré majú vyznačenú maximálnu rýchlosť rovnajúcu sa alebo vyššiu než je rýchlosť bez zaťaženia vyznačená na nástroji.
15. Ak je nástroj vybavený laserom alebo LED svetlom, laser ani LED svetlo nevymieňajte za iný typ. O opravu požiadajte autorizované stredisko.
16. Nikdy neodstraňuje žiadne odrezky alebo iné časti obrobku z oblasti rezania, kým je nástroj spustený a pílové ostrie nie je chránené.
17. Nástroj sa nesmie používať na drážkovanie, polodrážkovanie ani na žliabkovanie.
18. Pred prenášaním nástroja vždy zakryte hornú časť pílového ostria horným chráničom a

zaisťte všetky pohyblivé časti. Pri zdvíhaní alebo prenášaní nástroja nepoužívajte ako rúčku na prenášanie chránič.

19. Vyčistite a dbajte na to, aby ste pri montáži ostria nepoškodili vreteno, príruby (najmä montážnu plochu) alebo šesťhrannú maticovú skrutku. Poškodenie týchto dielov by mohlo spôsobiť narušenie ostria. Nesprávna montáž môže spôsobiť vibrácie/hádzanie alebo vyšmyknutie ostria. Používajte len príruby určené pre tento nástroj.
20. Vždy používajte príslušenstvo odporúčané v tomto návode. Pri používaní nevhodného príslušenstva, napríklad abrazívnych reznosovacích brúsnych kotúčov, môže dôjsť k poraneniu.
21. Pilové ostrie vyberajte primerane podľa rezaného materiálu.
22. Nerežte kovové predmety ako klince a skrutky. Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klince, skrutky či iné cudzie materiály a prípadne ich odstráňte.
23. Z obrobku vyrazte všetky voľné hrče PRED začatím rezania.
24. Nástroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
25. Pre vašu bezpečnosť odstráňte pred zapojením nástroja a začatím práce z pracovného miesta a povrchu stola triesky, malé úlomky a pod.
26. Ruky držte mimo dráhy ostria, nie v linii pilového ostria a rovnako sa postavte aj vy a prípadní okolostojaci. Vyhnite sa kontaktu s akýkoľvek zastavujúcim sa ostrím. Nikdy nesiahajte do blízkosti pilového ostria. Aj to môže spôsobiť závažné poranenie.
27. Neustále buďte strehu, zvlášť pri opakujúcich sa a monotónnych úkonoch. Neupadnite do stavu falošnej bezpečnosti. Ostria sú mimoriadne nemilosrdné.
28. Predtým, ako zapnete spínač, skontrolujte, či je posúvačový uzáver uvoľnený.
29. Predtým, ako použijete nástroj na konkrétnom obrobku, nechajte ho chvíľu bežať. Sledujte, či nedochádza k vibráciám alebo hádzaniu, ktoré by mohlo naznačovať nesprávnu montáž alebo nesprávne vyvážené ostrie.
30. Kým začnete rezať, počkajte, kým ostrie nedosiahne plnú rýchlosť.
31. Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
32. Pred presunutím obrobku alebo zmenou nastavení vypnite nástroj a počkajte, kým sa ostrie píly nezastaví.
33. Pred výmenou ostria, vykonaním servisu alebo keď nástroj nepoužívate, odpojte ho.
34. Niekedy prach vytváraný pri práci obsahuje chemikálie, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, poruchy plodov alebo iné reprodukčné poškodenia. Niekoľko príkladov takýchto chemikálií:
  - olovo z maliarskych materiálov na báze olova a,

- arzén a chróm z chemicky ošetreného stavebného dreva.

Riziko pre vás z vystavenia týmto látkam sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ prác. Ako znížite riziká z vystavenia týmto chemikáliám: pracujte na dobre vetranom mieste a pracujte s odporúčanými bezpečnostnými pomôckami, napríklad protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.

35. Aj ak sa náradie používa predpísaným spôsobom, nie je možné eliminovať všetky zvyškové faktory. V súvislosti s konštrukciou a dizajnom môžu existovať nasledujúce riziká:
  - Poškodenie zdravia v dôsledku vibrácií rúk, ak sa náradie používa dlhodoba a ak sa neprevádzkuje alebo nevykonáva na ňom servis správnym spôsobom.
  - Poranenie alebo poškodenie v dôsledku uvoľneného príslušenstva náradia, ktoré sa môže neočakávane zošmyknúť/vypadnúť z elektrického náradia v dôsledku náhleho poškodenia, opotrebovania alebo nesprávneho namontovania.

#### PRI POUŽITÍ REŽIMU PÍLY NA ZREZÁVANIE:

36. Keď je zárezová doska vydratá, vymeňte ju.
37. Aby ste nepoužívali ruky a prsty v blízkosti pilového ostria, použite zatlačiacu tyč alebo zatlačiaci hranol.
38. Pri zrezávaní skontrolujte, či je rameno bezpečne upevnené. Rameno zafixujete utiahnutím páčky v smere pohybu hodinových ručičiek.
39. Žiadne úkony nevykonávajte voľnou rukou. Počas všetkých úkonov musí byť obrobok pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia pomocou zveráka. Nikdy obrobok nezaisťujte rukou.
40. Pred každým rezaním musí byť nástroj v stabilnom stave.
41. V prípade potreby upevnite nástroj k pracovnému stolu.
42. Dlhé obroby podoprite vhodnými doplnkovými podperami.
43. Nikdy nerežte malý obrobok, ktorý nemožno bezpečne uchytiť do zveráka. Nesprávne uchytenie obrobku môže spôsobiť spätný náraz a vážne osobné poranenie.
44. Nepoužívajte pílu na rezanie iných materiálov ako dreva, hliníka a podobných materiálov.
45. Skontrolujte, či je rotačná základňa bezpečne zaistená, aby sa počas práce nepohybovala.
46. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa ostrie v najnižšej polohe nedotýka rotačnej základne a či sa nedotýka obrobku.
47. Pevne uchopte rúčku. Myslite na to, že píla sa pri spustení a zastavení trochu pohne nahor alebo nadol.

## PRI POUŽITÍ REŽIMU STOLOVEJ PÍLY (PLOŠINOVEJ PÍLY):

48. Skontrolujte, či je rameno bezpečne upevnené v pracovnej polohe. Rameno zafixujete utiahnutím páčky v smere pohybu hodinových ručičiek.
49. Skontrolujte, či je stôl plošinovej píly pevne zafixovaný na zvolenej výške.
50. Žiadne úkony nevykonávajte voľnou rukou. Voľnou rukou znamená, že obrobok podopierate alebo pridržiate rukami namiesto použitia ochranného zariadenia.
51. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa ostrie nedotýka štiepiaceho noža alebo obrobku.
52. Zvlášť venujte pozornosť pokynom na zníženie rizika SPÄTNÉHO NÁRAZU. SPÄTNÝ NÁRAZ je náhla reakcia na zovreté, pritlačené alebo vyosené pilové ostrie. SPÄTNÝ NÁRAZ spôsobuje vyhodenie obrobku z nástroja dozadu smerom k obsluhujúcej osobe. SPÄTNÉ NÁRAZY MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORANENIE OSÔB. SPÄTNÝM NÁRAZOM predídete, keď budete ostrie udržiavať čisté, ochranné zariadenie bude rovnoobežne s ostrím, štiepiaci nôž a kryt ostria budú funkčné a na svojom mieste, neuvoľníte obrobok, kým ho nepretlačíte úplne za ostrie a nebudete pozdĺžne rezať obrobok, ktorý je pokrútený alebo zvlnený alebo nemá rovný okraj, ktorý by sa viedol popri ochrannom zariadení.
53. Obrobok nevedzte prudko a rýchlo. Pri rezaní ťažkých obrobkov posúvajte podľa možnosti čo najpomalšie. Kým sa obrobok posúva, neohýňajte alebo neotáčajte ho. Ak zastavíte alebo zaseknete ostrie v obrobku, okamžite vypnite nástroj. Nástroj odpojte zo zásuvky. Potom odstráňte zaseknutie.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

### VAROVANIE:

NIKDY nepripustíte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

## INŠTALÁCIA

### POZOR:

Udržujte povrch dlážky v okolí hladiny nástroja a bez zvyšných materiálov, ako sú piliny a odrezky.

### Montáž plošiny

Tento nástroj musí byť priskrutkovaný dvoma skrutkami s maticou na rovný a stabilný povrch pomocou skrutkových otvorov, ktoré sa nachádzajú v základni nástroja. Toto pomôže zabrániť vyklopeniu a možnému poraneniu.

### Fig.1

## POPIS FUNKCIE

### POZOR:

- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

### Chránič čepele

#### Fig.2

### POZOR:

- Uistite sa, že nie je možné znížiť rukoväť bez toho, aby sa posunula páka blízko rukoväte doľava.
- Uistite sa, že dolné chrániče čepeľí A a B skriniek sa netvorí, až kým páka v blízkosti rukoväte sa nestlačí do najvyššej polohy rukoväte.

Pri znižovaní rukoväte počas potlačenia páky doľava sa dolný chránič čepele A zdvihne automaticky. Dolné chrániče čepele majú pružinu, takže sa vrátia do svojej pôvodnej polohy, keď sa rez dokončí a rukoväť sa zdvihne. Horný chránič čepele spadne čelom na vrchný povrch potom, ako pod ním prešiel obrobok. NIKDY NEZNIČTE ALEBO NEODSTRÁŇTE DOLNÉ CHRÁNIČE ČEPELE, PRUŽINU, KTORÁ SA PRIPÁJA KU DOLNÉMU CHRÁNIČU ČEPELE ALEBO KU HORNÉMU CHRÁNIČU ČEPELE.

V záujme vašej osobnej bezpečnosti vždy udržiajte každý chránič čepele v dobrom stave. Akákoľvek chybná činnosť chráničov sa musí okamžite opraviť. Skontrolujte, či pružina pracuje správne a či vracia dolné chrániče čepele späť na miesto. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÁSTROJ, AK SÚ DOLNÝ CHRÁNIČ ČEPELE, PRUŽINA ALEBO VRCHNÝ CHRÁNIČ ČEPELE POŠKODENÉ, CHYBNÉ ALEBO ODSTRÁNENÉ. JE TO VEĽMI NEBEZPEČNÉ A MÔŽE TO ZAPRÍČINIŤ VÁŽNE OSOBNÉ ZRANENIE.

Keď sa ktorýkoľvek z týchto priesvitných chráničov čepele znečistí alebo sa naň prilepia piliny tak, že čepeľ je len ťažko viditeľná, odpojte pílu zo siete a vyčistite opatrne chrániče pomocou vlhkej handričky. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo petrolejové čistiadla na čistenie umelohmotného chrániča.

Keď je dolný chránič čepele A obzvlášť znečistený a priehľadnosť chrániča je zhoršená, postupujte nasledovne. Zaisťte horný stôl v úplne zodvihnutej polohe, úplne zodvihnite rukoväť, potlačte úplne kolík zarážky s úplne zodvihnutou rukoväťou a použite dodaný zastrkávaci francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závoru, ktorá drží centrálny kryt. Uvoľnite šesťbokú závoru tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek a zodvihnite dolný chránič čepele A a centrálny kryt, pričom potlačíte páku doľava. S dolným chráničom čepele A v takejto polohe sa čistenie môže vykonať dôkladnejšie a účinnejšie. Keď ukončíte čistenie, postupujte v opačnom poradí a zaisťte závoru. V takom istom prípade pre horný chránič čepele, ako je to spomenuté vyššie, uvoľnite skrutku, ktorá ho drží, pomocou skrutkovača a odstráňte horný chránič čepele. Po čistení vždy ho znova bezpečne nainštalujte tak, že utiahnete skrutku do tej miery, že sa horný chránič čepele pohybuje hladko hore a dole.

Ak ktorýkoľvek z týchto chráničov stratí farbu v priebehu času alebo kvôli vystaveniu UV svetlu, kontaktujte servisné centrum Makita.

### Fig.3

## Udržovanie maximálnej rezacej kapacity

### Fig.4

Nástroj je už pri svojej výrobe nastavený poskytovať maximálnu rezaciu kapacitu pre 305 mm čepeľ píly.

#### ⚠POZOR:

- Po inštalácii novej čepele sa vždy uistite, že čepeľ nie je v kontakte ani s jednou časťou dolnej základne, keď je rukoväť úplne znižovaná. Toto vždy robte len s odpojeným nástrojom.

## Nastavenie uhla zrezania

### Fig.5

Uvoľnite svorku otočením proti smeru hodinových ručičiek. Otočte rotačnú základňu a zároveň stlačte dole uzamykaciu páku. Keď ste posunuli svorku do polohy, kde ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále zrezania, bezpečne utiahnite svorku v smere hodinových ručičiek.

#### ⚠POZOR:

- Pri otočení rotačnej základne sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla zrezania vždy zaistíte rotačnú základňu pevným utiahnutím svorky.

## Nastavenie uhla skosenia

### Fig.6

### Fig.7

Ak chcete nastaviť uhol skosenia, uvoľnite páku na zadnej časti nástroja proti smeru hodinových ručičiek. Potlačte rukoväť doľava, aby ste naklonili čepeľ píly, až kým ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále skosenia. Potom utiahnite páku v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne zaistili rameno.

#### ⚠POZOR:

- Pri nakláňaní čepele píly sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla skosenia vždy zaistíte rameno utiahnutím páky v smere hodinových ručičiek.

## Zapínanie

### Fig.8

#### ⚠POZOR:

- Pred úkonom sa uistite, že sa nástroj zapne a vypne. Nástroj zastavíte stlačením tlačidla ON - ZAP ( I ). Nástroj zastavíte stlačením tlačidla OFF - VYP ( O ).

## Zapnutie svetla

### Fig.9

Potlačte hornú polohu spínača, ak chcete svetlo zapnúť a dolnú polohu, ak ju chcete vypnúť.

#### ⚠POZOR:

- Nedívať sa priamo do svetla alebo jeho zdroja.

#### POZNÁMKA:

- Na utretie nečistôt z šošovky svetla používajte suchú handričku. Dávajte pozor, aby ste šošovku svetla nepoškrobali, môže sa tým zmenšiť jeho svietivosť.

## Činnosť laserového lúča

### Fig.10

#### ⚠POZOR:

- LASEROVÉ ŽIARENIE  
Nepozerať sa do zväzku lúčov.

Ak chcete zapnúť laserový lúč, stlačte vypínač do hornej polohy ( I ). Ak chcete laserový lúč vypnúť, stlačte vypínač do spodnej polohy ( O ).

## Nastavenie zdvihnutia a poklesu horného stola

### Fig.11

Ak chcete upraviť zdvihnutie alebo pokles horného stola, otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek uvoľníte dve páky a potom otočte gombík. Ak chcete horný stôl zdvihnúť, gombík otočte v smere pohybu hodinových ručičiek. Ak chcete horný stôl znížiť, gombík otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Po úprave tieto páky pevne utiahnite.

#### ⚠VAROVANIE:

- Umiestnite vrchný stôl do najvyššej polohy, keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, a do požadovanej polohy, keď používate režim stolového pílenia (plošinový režim).

## MONTÁŽ

#### ⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

## Inštalácia alebo demontáž ostria píly

#### ⚠POZOR:

- Vždy sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený pred inštaláciou alebo odstránením čepele.
- Používajte len dodaný Makita zastrkávací francúzsky kľúč na inštaláciu alebo odstránenie čepele. Ak tak neurobíte, môže to viesť k prílišnému utiahnutiu alebo k nedostatočnému utiahnutiu šesťbokej závoxy. Toto môže zapríčiniť zranenie.

Zaistite vrchný stôl do najvyššej polohy.

Uzamknite rukoväť v zodvihnutej polohe zatlačením kolíka zarazky.

### Fig.12

### Fig.13

Potom použite zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závoxy, ktorá drží centrálny kryt, a to jej otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Zodvihnite chránič čepele A a centrálny kryt, zároveň potlačte páku v blízkosti rukoväte doľava.

#### Fig.14

Stlačte posúvačový uzáver, aby sa uzamkol hriadeľ, použite zastrkávaci francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závoru v smere hodinových ručičiek. Potom odstráňte šesťbokú závoru, vonkajšiu obrubu a čepeľ.

#### Fig.15

Ak chcete nainštalovať čepeľ, namontujte ju opatrne do hriadeľa, uistite sa, že smer šípky na povrchu čepele sa zhoduje so smerom šípky na puzdre čepele. Nainštalujte vonkajšiu obrubu a šesťbokú závoru a potom použite zastrkávaci francúzsky kľúč na bezpečné utiahnutie šesťbokej závoru (ľavej) proti smeru hodinových ručičiek, zároveň stlačte posúvačový uzáver.

#### Fig.16

#### Fig.17

#### Fig.18

#### ⚠ POZOR:

- Prsteneč s vonkajším priemerom 25,4 mm alebo 30 mm je nainštalovaný na hriadeľ už vo výrobe. Pred namontovaním čepele na hriadeľ sa vždy uistite, že na hriadeľ je nainštalovaný správny prsteneč pre otvor hriadeľa čepele, ktorú chcete použiť.

Vráťte dolný chránič čepele A a centrálny kryt do ich pôvodnej polohy. Potom utiahnite šesťbokú závoru v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili centrálny kryt. Zodvihnite chránič čepele B, ako ďaleko to len ide, a pevne utiahnite uťahovaciu skrutku, zatiaľ čo ju budete držať v zdvihnutej polohe. Znížte rukoväť, aby ste sa uistili, že dolné chrániče čepele sa pohybujú správne. Uistite sa ešte pred rezaním, že posúvačový uzáver uvoľnil hriadeľ.

### Nastavenie štiepiaceho noža

#### Fig.19

Pred nastavením štiepacieho noža uvoľnite otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek dve páky a po otočení gombíka proti smeru pohybu hodinových ručičiek posuňte horný stôl do jeho zníženej polohy. Potom horný stôl zaistíte dôkladným opätovným utiahnutím dvoch pák, ako je to znázornené na obrázku. Medzi štiepiacom nožom a zubkami čepele musí byť vzdialenosť približne 4 - 5 mm. Nastavte štiepiaci nôž primerane k uvoľneniu dvoch šesťbokých závor proti smeru hodinových ručičiek pomocou šesťbokého zastrkávacieho francúzskeho kľúča a zmerajte vzdialenosť. Bezpečne utiahnite šesťboké závoru a potom sa pred rezaním uistite, že horný chránič čepele pracuje hladko.

#### Fig.20

Štiepiaci nôž bol nainštalovaný ešte pred odoslaním zo závodu tak, že čepeľ a štiepiaci nôž sú rovnobežné.

#### Fig.21

#### ⚠ POZOR:

- Ak čepeľ a štiepiaci nôž nie sú správne vyrovnané, počas prevádzky sa môže objaviť nebezpečné zvieranie. Uistite sa, že štiepiaci nôž je umiestnený medzi oboma vonkajšími koncami zubkov čepele, keď sa na ne budete pozerat zhora. Môžete sa vážne poraniť, keď budete používať nástroj bez správne vyváženého štiepiaceho noža. Ak nie sú z akéhokoľvek dôvodu vyvážené, vždy prenechajte ich opravu na autorizované servisné centrum Makita.
- Nedemontujte klin na štiepanie.

### Inštalácia a odstránenie ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie

#### Fig.22

- Nainštalujte ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie na stôl tak, že držiak ochranného zariadenia zapadne do vodiacej lišty. Pevne utiahnite uťahovaciu skrutku (B) ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie v smere hodinových ručičiek.
- Uvoľnite uťahovaciu skrutku (A).
- Posuňte ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie a zaistite ho tak, že vzdialenejší koniec ochranného zariadenia je vyrovnaný s bodom, v ktorom sa predný koniec čepele píly objaví pri pohľade z horného povrchu obrobku. Zámerom tohto nastavenia je znížiť riziko spätného vrhu voči pracovníkovi, ktorý odrezal kus z obrobku, ktorý je stisnutý medzi čepeľou píly a ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie, a nakoniec je potlačené smerom k pracovníkovi. Čiara 3 sa líši hrúbkou obrobku alebo úrovňou stola. Nastavte polohu ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie podľa hrúbky obrobku. Po nastavení ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie pevne utiahnite uťahovaciu skrutku (A).

#### Fig.23

#### POZNÁMKA:

- Ochranné zariadenie musí byť namontované na ľavej strane pílovej čepele v prípade používania režimu pokosovej píly.

#### Fig.24

#### POZNÁMKA:

- Existujú štyri vzory, ako umiestniť ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, ako je to zobrazené na obrázku. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie má dve štrbiny na bočných stranách, jednu štrbinu s vyvýšenou obrubou v blízkosti na tej istej strane a druhú bez toho. Použite povrch ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie s touto štrbinou smerujúcou k obrobku len vtedy, keď budete rezať do kusu tenkého obrobku.

#### Fig.25

#### POZNÁMKA:

- Ak chcete zmeniť vzor ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie, odstráňte ochranné zariadenie z

držiaku ochranného zariadenia uvoľnením uťahovacej skrutky (A) a zmeňte smerovanie ochranného zariadenia smerom k držiaku ochranného zariadenia podľa toho, ako pracujete tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Vložte štvorcovú maticu na držiaku ochranného zariadenia do zadného konca jednej zo štrbín na ochrannom zariadení tak, že zapadne tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Ak chcete zmeniť vzor A alebo B na vzor C alebo D, alebo opačne, odstráňte štvorcovú maticu a uťahovaciu skrutku (A) z držiaku ochranného zariadenia, potom umiestnite uťahovaciu maticu na držiaku ochranného zariadenia v opačnej polohe držiaku ochranného zariadenia v porovnaní s pôvodnou polohou. Bezpečne utiahnite uťahovaciu skrutku (A) po vložení štvorcovej matice držiaku ochranného zariadenia do štrbiny ochranného zariadenia.

Vložte štvorcovú maticu na držiaku ochranného zariadenia do zadného konca jednej zo štrbín na ochrannom zariadení tak, že zapadne tak, ako je to zobrazené na obrázku.

**Fig.26**

Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie je nastavené už pri výrobe tak, že je rovnobežné s povrchom čepele. Uistite sa, že je rovnobežné. Skontrolujte, či je ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie rovnobežné s čepeľou. Znížte stôl do najnižšej polohy tak, že sa zo stola bude zdať, že je čepeľ v najvyššej polohe. Poznačte si jeden zo zubkov čepele uhlíkom. Zmerajte vzdialenosť (A) a (B) medzi ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie a čepeľou. Vykonajte obe merania a použite zubok vyznačený uhlíkom. Tieto dve merania musia byť rovnaké. Ak ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie nie je rovnobežné s čepeľou, postupujte nasledovne:

**Fig.27**

- (1) Otočte uťahovacie skrutky proti smeru hodinových ručičiek.

**Fig.28**

**Fig.29**

- (2) Posuňte zadný koniec ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie doprava alebo doľava, až kým nebude rovnobežný s čepeľou.
- (3) Pevne utiahnite nastavovaciu skrutku na súprave ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie.

### **⚠ POZOR:**

- Uistite sa, že ste nastavili ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, že je rovnobežné s čepeľou, ináč sa môže vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- Uistite sa, že ste nastavili ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, že sa nedotýka horného chrániča čepele alebo čepele píly.

## **Vrecko na prach**

**Fig.30**

Používanie vrečka na prach zabezpečuje čisté úkony rezania a uľahčuje zber prachu. Vrecko na prach umiestnite do prachového otvoru.

### **POZNÁMKA:**

- V režime zrezaného pílenia vždy vložte vrecko na prach len do zadného otvoru.

Ak je vrecko na prach približne napoly naplnené, odstráňte ho z nástroja a vyťahnite upínadlo. Vyprázdňte ho jemným vyklepaním tak, aby sa odlepili aj častice, ktoré by mohli brániť v ďalšom zbieraní prachu.

**Fig.31**

Ak pripojíte k vašej píle vysávač, dosiahnete účinnejšiu a čistejšiu prevádzku.

Ak sa používa v režime stolového pílenia, pripojte vysávač.

## **Režim stolového pílenia**

**Fig.32**

### **Režim pokosovej píly**

**Fig.33**

Ak chcete nainštalovať kryt čepele, keď budete používať režim stolovej píly (plošinový režim), otočte rotačnú základňu do 0° uhla zrezania (pozri časť nazvanú "Nastavenie uhla zrezania") a umiestnite kryt čepele na rotačný stôl tak, že kryt čepele je vycentrovaný nad štrbinou na vstup čepele v rotačnom stole a potom uzamknite rukoväť v najnižšej polohe úplným potlačením kolíka zarážky tak, ako je to zobrazené na obrázku.

### **POZNÁMKA:**

- Keď budete používať nástroj v režime stolového pílenia (plošinovom režime), uistite sa, že kryt čepele je nainštalovaný na rotačnom stole.

## **Zaistenie obrobku**

Vždy, keď je to možné, zaistite obrobok pomocou zvláštneho zveráka. Ak musíte použiť ruky na podržanie obrobku, tak sa to musí vykonať pevne a bezpečne, aby ste nestratili kontrolu nad obrobkom. Vašu ruku a rameno musíte držať ďalej od oblasti čepele (minimálne 100 mm). Priláčajte obrobok pevne oproti ochrannému zariadeniu na pozdĺžne rezanie pomocou prstov, ktoré budete mať položené na vrchu vodidla ochranného zariadenia. Obrobok musí byť uložený pevne na rotačnej základni.

### **⚠ VAROVANIE:**

- Nikdy nedržte obrobok rukou, ktorý si vyžaduje, aby bol podržaný z menšej vzdialenosti, ako je 100 mm od oblasti čepele. V takomto prípade vždy použite zvláštny zverák na zaistenie obrobku. Po každom úkone rezania, jemne nadvihnite čepeľ. Nikdy nezodvihnite čepeľ, kým sa úplne nezastaví. Výsledkom môže byť vážne zranenie.

### **⚠️POZOR:**

- Keď budete rezať dlhé obrobky, použite podpory, ktoré budú také vysoké ako vrchná úroveň povrchu rotačnej základne. Nespoliehajte sa výhradne len na vertikálny zverák a/alebo horizontálny zverák (voliteľný), čo sa týka zaistenia obrobku. Tenké materiály majú tendenciu sa prehýbať. Podoprite obrobok po celej jeho dĺžke, aby ste predišli skloneniu čepele a možnému SPÄTNÉMU NÁRAZU.

Fig.34

### **Pomocné pravítko (len pre európske štáty)**

Fig.35

Tento nástroj je vybavený pomocným pravítkom. Pomocné pravítko zvyčajne umiestnite vnútri. Ale pri vykonávaní ľavých skosených rezov ho vyklopte von.

### **⚠️POZOR:**

- Pri vykonávaní ľavých skosených rezov vyklopte pomocné pravítko von. V opačnom prípade sa bude dotýkať ostria alebo časti nástroja s možným následkom vážneho poranenia obsluhy.

### **Vertikálny zverák**

Fig.36

Vertikálny zverák sa môže nainštalovať v dvoch polohách, buď na ľavej alebo pravej strane vodidla ochranného zariadenia. Zasuňte tyč zveráka do otvoru na vodidle ochranného zariadenia alebo na súprave držiaka a utiahnite skrutku, aby ste zaistili tyč zveráka.

Umiestnite rameno zveráka v závislosti od hrúbky a tvaru obrobku a zaistíte rameno zveráka utiahnutím skrutky. Ak sa skrutka, ktorou zaistíte rameno zveráka, dotýka vodidla ochranného zariadenia, nainštalujte skrutku na protiahlú stranu ramena zveráka. Uistite sa, že žiadna časť nástroja sa nedotýka zveráka, keď úplne budete znižovať rukoväť. Ak sa niektoré časti dotýkajú zveráka, zmeňte polohu zveráka. Stlačte plochu obrobku oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnej základne. Umiestnite obrobok do požadovanej polohy rezania a pevne ho zaistite utiahnutím otočného gombíka zveráka.

### **⚠️POZOR:**

- Obrobok musí byť pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia.

### **Horizontálny zverák (voliteľný doplnok)**

Fig.37

Horizontálny zverák je možné nainštalovať buď na ľavú alebo pravú stranu základne. Pri vykonávaní pokosových rezov hodnoty 30° a viac nainštalujte horizontálny zverák na stranu oproti smeru, do ktorého sa bude otáčať otočná základňa. Ak otočíte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, skrutka sa uvoľní a posúvač zveráka sa bude môcť rýchlo pohybovať dovnútra a von. Ak otočíte otočný gombík zveráka v smere hodinových ručičiek, skrutka zostane zaistená. Ak chcete uchopiť obrobok, otočte jemne otočným

gombíkom zveráka v smere hodinových ručičiek, až kým výstupok nedosiahne svoju najvyššiu polohu, potom ho bezpečne utiahnite. Ak sa otočný gombík zveráka otočí násilím alebo sa vytiahne, keď sa otáča v smere hodinových ručičiek, výstupok sa môže zastaviť v určitom uhle. V takom prípade otočte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa skrutka neuvoľní, potom ho opäť jemne otočte v smere hodinových ručičiek.

Maximálna šírka obrobku, ktorý sa má zaistiť horizontálnym zverákom, je 200 mm.

## **PRÁCA**

### **⚠️VAROVANIE:**

- Keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, zaistíte vrchnú časť v najvyššej polohe tak, že čepeľ píly nikdy nebude prečnievať v vrchného povrchu horného stola.

### **⚠️POZOR:**

- Pred použitím dbajte na to, že uvoľníte rukoväť z dolnej polohy potiahnutím kolíka zarážky.
- Uistite sa, že sa čepeľ nedotýka obrobku atď. skôr, ako zapnete spínač.

## **REZANIE S PÍLOU NA ZREZÁVANIE**

### **⚠️POZOR:**

- Počas rezania príliš netlačte na rukoväť. Príliš veľký tlak môže zapríčiniť preťaženie motora a/alebo zníženú účinnosť rezania. Stlačte rukoväť len s takým tlakom, ktorý je potrebný pre hladké rezanie, a bez výrazného zníženia rýchlosti čepele.
- Jemne stlačte rukoväť, aby sa vykonal rez. Ak sa rukoväť stlačí príliš veľkou silou alebo ak sa použije postranný tlak, čepeľ bude vibrovať a zanechá stopu (stopu píly) v obrobku a presnosť rezu bude narušená.

### **1. Tlakové rezanie**

Fig.38

Zaistite obrobok oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnému stolu. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť pred znížením. Potom jemne znížte rukoväť do úplne dolnej polohy, aby sa rezal obrobok. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ pred vrátením čepele do úplne zdvihnutej polohy.

### **2. Zrezávacie rezanie**

Pozrite si predchádzajúcu časť „Nastavenie uhla zrezania“.

### **3. Skosený rez**

Fig.39

Uvoľnite páku a nakloňte čepeľ píly, aby ste nastavili uhol skosenia (pozrite si predchádzajúcu časť "Nastavenie uhla skosenia"). Dbajte na to, aby ste pevne utiahli páku, aby ste bezpečne zaistili zvolený

uhol skosenia. Zaisťte obrobok oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnému stolu. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť. Potom jemne znížte páku do úplne dolnej polohy, zatiaľ čo vytvoríte tlak rovnobežne s čepeľou. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a **POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ** pred vrátením čepele do úplne zdvihutej polohy.

### ⚠ POZOR:

- Vždy dbajte na to, aby sa čepeľ pohybovala smerom dole ku smeru skosenia počas skoseného rezu. Ruky si dajte preč z dráhy čepele pily.
- Počas skoseného rezu sa môže vytvoriť taký stav, kde odrezaný kus zostane oproti strane čepele. Ak sa čepeľ nadvihne, zatiaľ čo čepeľ ešte stále rotuje, tento kus môže čepeľ zachytiť, zapríčiniac tým, že sa úlomky roztrúsia, čo je nebezpečné. Čepeľ sa môže nadvihnúť LEN potom, ako sa čepeľ úplne zastavila.
- Keď budete stláčať rukoväť dole, zatlačte rovnobežne na čepeľ. Ak tlak nie je rovnobežný s čepeľou počas rezu, uhol čepele sa môže posunúť a presnosť rezu bude narušená.
- (len pre európske štáty) Pri vykonávaní ľavých skosených rezov nastavte pomocné pravítko smerom von.

#### 4. Zložené rezanie

Zložené rezanie je postup, pri ktorom sa vytvorí uhol skosenia vtedy, keď sa na obrobku bude vyrezávať zrezaný uhol. Zložené rezanie je možné vykonať v uhle, ktorý je zobrazený v tabuľke.

Uhol skosenia	Uhol zrezania
45°	Vľavo a vpravo 0° - 45°

006366

Keď budete vykonávať zložené rezy, pozrite si vysvetlenia v častiach "Tlakové rezanie", "Zrezané rezanie" a "Skosené rezanie".

#### 5. Rezanie hliníkových výliskov

##### Fig.40

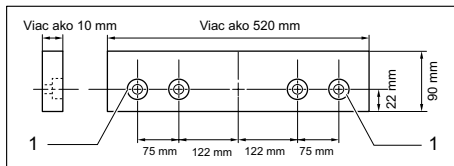
Na zaistenie hliníkových výliskov použite bloky rozperry alebo kusy zvyškov tak, ako je to zobrazené na obrázku, aby ste predišli deformácii hliníka. Použite reznú kvapalinu, keď budete rezat' hliníkové výlisky, aby nedochádzalo k usadzovaniu hliníkového materiálu na čepeľi.

### ⚠ POZOR:

- Nikdy sa nepokúšajte rezat' hrubé alebo oblé hliníkové výlisky. Hrubé hliníkové výlisky sa počas prevádzky môžu uvoľniť a oblé hliníkové výlisky nie je možné pevne zaistiť s týmto nástrojom.
- Nikdy nerezte hliník v režime stolového pílenia (plošinovom režime).

#### 6. Drevené obloženie

Použitie dreveného obloženia pomáha zabezpečiť rezy v obrobkoch bez triesok. Pripojte drevené obloženie ku vodidlu ochranného zariadenia, použite otvory na vodidle ochranného zariadenia. Pozrite si obrázok, kde sú rozmery odporúčaného dreveného obloženia.



##### 1. Otvor

015190

### ⚠ POZOR:

- Použite rovné drevo rovnakej hrúbky ako má drevené obloženie.
- Použite skrutky na pripojenie dreveného obloženia ku vodidlu ochranného zariadenia. Skrutky sa musia nainštalovať tak, že hlavice skrutiek budú pod povrchom dreveného obloženia.
- Keď je pripojené drevené obloženie, neotáčajte rotačný základňu so zníženou rukoväťou. Čepeľ a/alebo drevené obloženie sa poškodí.

#### REZANIE SO STOLOVOU PÍLOU (PLOŠINOVÝ REŽIM)

##### Fig.41

Keď budete používať nástroj v režime stolového pílenia (plošinový režim), umiestnite kryt čepele na rotačný stôl tak, že kryt čepele vycentrovajte ponad štrbinu pre vstup čepele v rotačnom stole a dva malé výčnelky na spodnej strane krytu čepele sa zasunú do polkruhových štrbín na okraji vodidla ochranného zariadenia rotačného stola tak, ako je to zobrazené na obrázku a potom uzamknite rukoväť v dolnej polohe úplným zatlačením kolíka zarážky. V prípade nezafixovania krytu čepele sa stôl nebude môcť pohybovať nadol.

V prípade nástrojov určených pre európske štáty vyklopte pred nasadením krytu ostria podružné ochranné zariadenie.

### ⚠ POZOR:

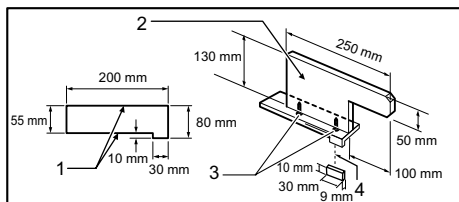
- Vždy používajte "pomocníkov pri práci", ako sú zatlačacie tyče a bloky na zatlačenie, keď sa vyskytne nebezpečenstvo, že sa vaše ruky alebo prsty dostanú do blízkosti čepele.
- Vždy držte pevne obrobok so stolom a ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie. Neohýbajte alebo neotáčajte ho, keď sa posúva. Ak sa obrobok ohne alebo otočí, môže sa vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- NIKDY nevyťahujte obrobok, kým je čepeľ v pohybe. Ak musíte obrobok vytiahnuť pred ukončením rezu, najprv vypnite nástroj, zatiaľ čo budete obrobok pevne držať. Počkajte, kým sa čepeľ úplne zastaví a potom obrobok vytiahnite. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť nebezpečný spätný vrh.

- NIKDY neodstraňujte odrezaný materiál, kým je čepeľ v pohybe.
- NIKDY nedávajte svoje ruky alebo prsty do dráhy čepele píly.
- Vždy bezpečne zaistíte ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie, ináč sa môže vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- Pri rezaní malých alebo úzkych kusov vždy používajte „pomôcky pre vykonávanie práce“, ako sú prítlačné kusy alebo prítlačné bloky.

### Pomocníci pri práci

Zatláčacie tyče, bloky na zatlačenie alebo pomocné ochranné zariadenia sú typmi "pomocníkov pri práci". Použite ich vykonanie bezpečných, istých rezov bez potreby toho, aby sa pracovník dotkol čepele ktoroukoľvek časťou svojho tela.

#### Blok na zatlačenie



1. Súbežný s plochou/hranou
2. Rúčka
3. Závrтка
4. Zlepiť spolu

005566

Použite 15 mm kus preglejky.

Rukoväť musí byť v strede kusu preglejky. Zaistíte pomocou lepidla a drevených skrutiek tak, ako je to zobrazené. Malý kus 10 mm x 9 mm x 30 mm dreva sa musí vždy prilepiť na preglejku, aby sa zabránilo otupeniu čepele, keď pracovník omylom zareže do bloku na zatlačenie.

(Nikdy nevsúvajte svoje nechty do bloku na zatlačenie).

#### Pomocné ochranné zariadenie

##### Fig.42

##### Fig.43

Vyrobte pomocné ochranné zariadenie z 10 mm a 15 mm kusov preglejky.

Odstáňte ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie, uťahovacia skrutka (A), plochú podložku pod maticu a štvorcovú maticu z ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie a potom pripojte a zaistíte pomocné ochranné zariadenie na držiaku ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie pomocou závery M6 dlhšej ako M6x50, podložiek pod matice a matice.

#### Pozdĺžne rezanie

##### ⚠POZOR:

- Keď budete rezať dlhé alebo veľké obrobky, vždy zaistíte adekvátnu podporu za stolom. NEDOVOLTE, aby sa dlhá doska pohybovala alebo posúvala po stole. Toto zapríčiniť, že sa čepeľ zadrie a zvýši sa aj pravdepodobnosť spätného vrhu a osobného zranenia.

Podpora musí byť v rovnakej výške ako stôl.

1. Nastavte výšku rezu na trocha vyššiu ako je hrúbka obrobku. Ak chcete vykonať toto nastavenie, uvoľnite dve páky a znížte alebo zvýšte vrchný stôl.
2. Umiestnite ochranné zariadenie na pozdĺžne zariadenie do požadovanej šírky pozdĺžneho rezu a zaistíte ho na svojom mieste utiahnutím uťahovacej skrutky (A). Pred pozdĺžnym rezaním sa uistite, že dve skrutky držiaka ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie sú zaistené. Ak nie sú dostatočne zaistené, znova ich utiahnite.
3. Otočte nástroj a jemne posuňte obrobok do čepele spolu s ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie.
  - (1) Keď je šírka pozdĺžneho rezu 40 mm alebo viac, použite zatláčaciu tyč.

##### Fig.44

- (2) Keď je šírka pozdĺžneho rezu menšia ako 40 mm, nemôže sa použiť zatláčacia tyč, pretože zatláčacia tyč by narazila na vrch chrániča čepele. Použite pomocné ochranné zariadenie a blok na zatlačenie.

Bezpečne nainštalujte pomocné ochranné zariadenie, ktoré je zaistené do držiaka ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie na stole.

Rukou posuňte obrobok, až kým jeho koniec nie je asi 25 mm od predného konca vrchného stola. Pokračujte v posúvaní pomocou bloku na zatlačenie na vrchu pomocného ochranného zariadenia, až kým sa rez nedokončí.

##### Fig.45

#### Prenášanie nástroja

##### Fig.46

Uistite sa, že nástroj je odpojený zo siete. Stôl musí byť zafixovaný v hornej polohe. Zaistíte čepeľ v uhle úkosu 0° a úplne otočíte rotačnú základňu v ľavom pokosovom uhle. Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe úplným vtláčením kolíka zarážky.

Nástroj prenášajte držiak ho na oboch stranách základne nástroja tak, ako je to zobrazené na obrázku. Ak odstránite držiaky, vrecko na prach atď., nástroj sa vám bude ľahšie prenášať.

##### Fig.47

##### ⚠POZOR:

- Pred prenesením nástroja vždy zaistíte všetky jeho pohyblivé časti.

## ÚDRŽBA

##### ⚠POZOR:

- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu nástroja, vždy se presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

## **VAROVANIE:**

- Vždy dbajte o to, aby čepeľ bola ostrá a čistá, aby ste získali najlepšiu a najrýchlejší výkon.

## **Nastavenie uhla rezania**

Tento nástroj je starostlivo nastavený a vyrovnaný už pri výrobe, ale neopatrné zaobchádzanie môže ovplyvniť vykonávanie. Ak nie je váš nástroj správne vyrovnaný, vykonajte nasledovné:

### **1. Uhol zrezania**

**Fig.48**

Uvoľnite svorku, ktorá zaisťuje rotačnú základňu. Otočte rotačnú základňu tak, že ukazovateľ smeruje na 0° na škále zrezania. Utiahnite svorku a uvoľnite šesťboké závary, ktoré zaisťujú vodidlo ochranného zariadenia, pomocou zastrkávacieho francúzskeho kľúča.

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtlačeníím kolíka zarážky. Vyrovnejte do pravej uhla bočnú stranu čepele pomocou prednej strany vodidla ochranného zariadenia pomocou trojuholníkového meradla, uhlomeru atď. Potom bezpečne zaistíte šesťboké závary na vodidle ochranného zariadenia v danom poradí z pravej strany.

**Fig.49**

### **2. Uhol skosenia**

**Fig.50**

#### **(1) 0° uhol skosenia**

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtlačeníím kolíka zarážky. Uvoľnite páku na zadnej strane nástroja.

Otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° na pravej strane rotačnej základne o dve alebo tri otočenia v smere hodinových ručičiek, aby ste naklonili čepeľ doprava.

Opatrne vyrovnejte do pravej uhla bočnú stranu stola s vrchným povrchom rotačnej základne pomocou trojuholníkového meradla, uhlomera atď. otočením nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° proti smeru hodinových ručičiek.

**Fig.51**

Uistite sa, že ukazovateľ na rotačnej základni ukazuje do 0° na škále skosenia na ramene. Ak ukazovateľ nesmeruje do 0°, uvoľnite skrutku, ktorá zaisťuje ukazovateľ, a nastavte ukazovateľ tak, že bude smerovať ku 0°.

**Fig.52**

#### **(2) 45° uhol skosenia**

**Fig.53**

Nastavte 45° uhol skosenia len po vykonaní nastavenia 0° uhla skosenia. Ak chcete nastaviť 45° uhol skosenia, uvoľnite páku a nakloňte čepeľ úplne doľava. Uistite sa, že ukazovateľ na ramene ukazuje do 45° na škále skosenia na ramene. Ak

ukazovateľ nesmeruje do 45°, otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 45° na ľavej strane ramena, až kým ukazovateľ nebude smerovať do 45°.

## **Výmena uhlíkov**

**Fig.54**

Pravidelne odstraňujte a kontrolujte uhlíkové kefy. Keď sú zodraté na dĺžku 3 mm, vymeňte ich. Uhlíkové kefy udržiavajte čisté a mali byť voľne sklzávať do držiakov. Obe uhlíkové kefy sa musia vymieňať naraz. Používajte len rovnaké uhlíkové kefy.

Pomocou šrauboväka odskrutkujte veká uhlíkov. Vymieňte opotrebované uhlíky, vložte nové a zaskrutkujte veká naspäť.

**Fig.55**

### **Po použití**

- Po použití zotrite piliny a prach, ktoré sa prilepili na nástroj, pomocou handričky alebo čohosi podobného. Udržujte chrániče čepele čisté podľa pokynov v predchádzajúcej časti "Chránič čepele". Namažte posuvné časti strojovým olejom, aby ste predišli hrdzaveniu.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

## **VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO**

### **POZOR:**

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Oceľové čepele píľ s karbidovým koncom
- Súprava zveráka (horizontálny zverák)
- Vertikálny zverák
- Zastrkávaci francúzsky kľúč 13
- Súprava držiaka
- Vrečko na prach
- Trojuholníkové pravítko
- Kryt čepele
- Zatlačiacia tyč
- Súprava pravítka (Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie)

### **POZNÁMKY:**

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## ČESKÝ (originální návod k obsluze)

### Legenda všeobecného vyzobrazení

1-1. Šroub	18-3. Pilový list	35-1. Pomocné vodítko
2-1. Dolní kryt kotouče A	18-4. Vnitřní příruba	36-1. Rameno svěráku
2-2. Horní kryt kotouče	18-5. Vřeteno	36-2. Tyč svěráku
2-3. Dolní kryt kotouče B	18-6. Prstenec	36-3. Vodicí pravítko
3-1. Dolní kryt kotouče A	19-1. Horní kryt kotouče	36-4. Držák
3-2. Horní kryt kotouče	19-2. Rozvírací klín	36-5. Knoflík svěráku
3-3. Šroub	19-3. Knoflík	36-6. Šroub
3-4. Šroub s šestihrannou hlavou	20-1. Šrouby s šestihrannou hlavou	37-1. Knoflík svěráku
3-5. Držadlo	21-1. Šířka kotouče	37-2. Výčnělek
3-6. Páčka	21-2. Rozvírací klín	37-3. Hřídel svěráku
4-1. Horní povrch otočného stolu	21-3. Šroub s šestihrannou hlavou	37-4. Základna
4-2. Obvod kotouče	22-1. Držák podélného pravítka	38-1. Svěrák
4-3. Vodicí pravítko	22-2. Vodicí kolejnice na horním stole	39-1. Svěrák
5-1. Ukazatel	22-3. Upínací šroub (A)	40-1. Svěrák
5-2. Blokovací páčka	22-4. Upínací šroub (B)	40-2. Distanční blok
5-3. Rukojeť	22-5. Podélné pravítko	40-3. Vodicí pravítko
5-4. Stupnice pokosu	23-1. Podélné pravítko	40-4. Hliníkový výlisek
6-1. Páčka	24-1. Podélné pravítko	40-5. Distanční blok
7-1. Páčka	24-2. Držák podélného pravítka	41-1. Kryt kotouče
7-2. Stupnice úkosu	24-3. Ryska k nastavení	41-2. Malý výčnělek
7-3. Ukazatel	24-4. Pilový list	41-3. Pomocné vodítko
8-1. Vypínač	24-5. Horní stůl	42-1. Rovnoběžné s plochou/hranou
8-2. Spínač pracovního osvětlení	24-6. Zpracovávaný díl	42-2. Otvor (průměr 7 mm)
8-3. Spínač laseru	25-1. Podélné pravítko	43-1. Upínací šroub
9-1. Světlo	25-2. Držák podélného pravítka	44-1. Tlačná tyč
10-1. Spínač laseru	25-3. Pilový list	45-1. Pomocné pravítko
11-1. Páčka	26-1. Podélné pravítko	45-2. Tlačný blok
11-2. Knoflík	26-2. Držák podélného pravítka	46-1. Čep zarážky
12-1. Čep zarážky	26-3. Čtvercová matice	48-1. Šroub s šestihrannou hlavou
13-1. Dolní kryt kotouče A	26-4. Upínací šroub (A)	49-1. Trojúhelníkové pravítko
13-2. Dolní kryt kotouče B	26-5. Upínací šroub (B)	49-2. Rukojeť
13-3. Horní stůl	26-6. Podložka	49-3. Vodicí pravítko
13-4. Skříň motoru	27-1. Stupnice	50-1. Otočný stůl
13-5. Držadlo	28-1. Podélné pravítko	50-2. Páčka
14-1. Středový kryt	28-2. Držák podélného pravítka	50-3. Stavěcí šroub úhlu 0°
14-2. Nástrčný klíč	28-3. Stavěcí šroub	51-1. Trojúhelníkové pravítko
14-3. Šroub s šestihrannou hlavou	29-1. Podélné pravítko	51-2. Pilový list
14-4. Dolní kryt kotouče A	29-2. Pilový list	51-3. Horní povrch otočného stolu
15-1. Nástrčný klíč	29-3. Horní kryt kotouče	52-1. Rameno
15-2. Zámek hřídele	30-1. Prachová hubice	52-2. Stupnice úkosu
15-3. Šroub s šestihrannou hlavou	30-2. Vák na prach	52-3. Ukazatel
16-1. Kryt kotouče B	30-3. Upevňovací prvek	52-4. Otočný stůl
16-2. Pilový list	31-1. Vák na prach	53-1. Páčka
17-1. Pouzdro kotouče	31-2. Upevňovací prvek	53-2. Rameno
17-2. Šipka	32-1. Odsavač prachu	53-3. Ukazatel
17-3. Pilový list	32-2. Kryt kotouče	53-4. Stavěcí šroub pro šikmý řez 45°
17-4. Šipka	33-1. Odsavač prachu	55-1. Šroubovák
18-1. Šroub s šestihrannou hlavou	34-1. Podpěra	55-2. Víčko držáku uhlíku
18-2. Vnější příruba	34-2. Otočný stůl	

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LH1201FL
Průměr listu	305 mm
Tloušťka kotouče	1,9 mm nebo menší
Průměr otvoru	
Pro všechny země mimo Evropu	25,4 mm
Pro země Evropy	30 mm

Max. kapacita řezu (V x Š) při průměru kotouče 305 mm v režimu pokosové pily

Úhel úkosu	Úhel pokosu	
	90°	45° (vlevo a vpravo)
90°	95 mm x 155 mm	95 mm x 110 mm
	62 mm x 200 mm	62 mm x 135 mm
45°	64 mm x 155 mm	64 mm x 65 mm
	40 mm x 200 mm	40 mm x 85 mm

Max. kapacita řezu při úhlu 90° v režimu stolní (stolové) pily	52 mm
Otáčky bez zatížení (min <sup>-1</sup> )	3 800
Typ laseru	Červený laser 650 nm, < 1 mW (třída laseru 2)
Rozměry stolu (Š x D)	307 mm x 465 mm
Rozměry (D x Š x V)	610 mm x 535 mm x 692 mm
Hmotnost netto	20,9 kg
Třída bezpečnosti	II/III

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA – Procedure 01/2003

END292-5



## Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



- Přečtěte si návod k obsluze.



- DVOJITÁ IZOLACE



- Chcete-li zamezit odletování odpadu, držte po dokončení řezu hlavu pily dole, dokud se kotouč úplně nezastaví.



- Při provozování nástroje v režimu pokosové pily zajistěte horní stůl v nejvyšší poloze tak, aby pilový kotouč nikdy nevyčníval z horního povrchu horního stolu.



- Neumísťujte ruce ani prsty do blízkosti kotouče.



- K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před zahájením provozu z povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.



- Při provádění levých šikmých řezů vždy nastavte POMOČNÉ VODÍTKO do polohy vlevo. V opačném případě může dojít k vážnému zranění pracovníka.



- Nikdy se neďivejte do laserového paprsku. Přímé vystavení laseru může způsobit poranění očí.

Jen pro státy EU

Elektrická zařízení nelikvidujte současně s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních včetně její implementace v souladu s národními zákony musí být elektrické zařízení po skončení životnosti shromážděno odděleně a předáno do ekologického recyklačního zařízení.

ENE060-1

## Určení nástroje

Nástroj je určen k přesnému přímému a pokosovému (pouze je-li nástroj použit jako pokosová pila na dolním stolu) řezání dřeva.

ENF002-2

## Napájení

Zařízení je třeba připojit pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemnicího vodiče.

ENG905-1

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN61029:

### Model LH1201FL 220V - 240V

Hladina akustického tlaku (L<sub>PA</sub>): 93 dB (A)

Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>): 106 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB (A)



## Model LH1201FL 110V

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 95 dB (A)  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 108 dB (A)  
Nejistota (K): 3 dB (A)

### Používejte ochranu sluchu

ENH003-15

### Pouze pro země Evropy

### Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita prohlašuje, že následující zařízení:

Popis zařízení:

Stolní pokosová pila

Č. Modelu/typ: LH1201FL

**A vyhovuje následujícím evropským směrnicím:**  
2006/42/EC

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s následující normou  
či normativními dokumenty:

EN61029

Technická dokumentace dle 2006/42/ES je k dispozici  
na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

31.7.2015



000331

Yasushi Fukaya  
Ředitel

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

GEA010-1

## Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.**

ENB088-5

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ KE STOLNÍ POKOSOVÉ PILE

PLATÍ PRO REŽIM POKOSOVÉ PILY I PRO REŽIM STOLNÍ PILY

1. Před zahájením práce pečlivě zkontrolujte kotouč, zda není popraskaný či deformovaný. Poškozený kotouč ihned vyměňte.
2. S pilou nepracujte bez použití krytů a nasazeného rozvíracího klínu, zvláště po provedení změny

režimu. Před každým použitím zkontrolujte řádné zavření krytů kotouče. S pilou nepracujte, pokud se kryty kotouče nepohybují volně a nezavírají se okamžitě. Kryty kotouče nikdy nepřichycujte či nepřivazujte do otevřené polohy. Jakoukoli nesprávnou funkci krytů kotouče je nutné okamžitě napravit.

3. Používejte pouze pilové kotouče stanovené výrobcem, jež odpovídají normě EN847-1. Šířka drážky řezu musí být širší než rozvírací klín a těleso kotouče musí být tenčí než rozvírací klín.
4. Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.
5. Noste ochranu zraku.
6. K omezení nebezpečí ztráty sluchu používejte chrániče sluchu.
7. Při manipulaci s pilovými kotouči a materiálem používejte rukavice (pilové kotouče je třeba přenášet pokud možno v drážku).
8. Při řezání připojte nástroj k zařízení na odsávání prachu.
9. Pokud tlačnou tyč nepoužíváte, vždy ji uložte.
10. Udržujte plochu okolo nástroje v dobrém stavu bez volných materiálů, jako jsou například třísky a odřezky.
11. Obsluha musí být odpovídajícím způsobem vyškolená v používání, seřizování a provozování nástroje.
12. Pokud má pila zůstat bez dozoru, vypněte ji a odpojte od napájení.
13. Pracujte vždy s ostrým a čistým kotoučem. Omezte tak hladinu vznikajícího hluku.
14. Používejte pouze pilové kotouče označené maximálními otáčkami, jejichž hodnota se rovná či přesahuje hodnotu otáček bez zátěže vyznačenou na nářadí.
15. Pokud je nářadí vybaveno laserem či diodou LED, nenahrazujte laser ani diodu LED odlišným typem. O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
16. Nikdy neodstraňujte žádné odřezky ani části obrobku z oblasti řezání, pokud je nářadí spuštěno s nekrytým pilovým kotoučem.
17. Zařízení nepoužívejte k řezání drážek, polodrážek a žlábků.
18. Před přenášením nářadí vždy zakryjte horní část pilového kotouče horním krytem a zajistěte všechny pohyblivé díly. Při zvedání či přenášení nářadí nepoužívejte kryt jako držadlo k přenášení.
19. Před nebo při instalaci kotouče vyčistěte a dbejte, abyste nepoškodili vřeteno, příruby (zejména instalační povrch) a šroub s šestihrannou hlavou. Poškození těchto dílů může vést k roztržení kotouče. Nesprávná instalace může způsobit vibrace/vyklání nebo prokluzování kotouče. Používejte pouze příruby určené pro tento nástroj.

20. Vždy používejte příslušenství doporučené v této příručce. Použití nesprávného příslušenství, jako jsou například rozbrušovací kotouče, může způsobit poranění.
21. Zvolte správné pilové kotouče odpovídající řezanému materiálu.
22. Neřežte kovové předměty, jako jsou hřebíky a šrouby. Před zahájením provozu zkontrolujte a odstraňte z dílu všechny případné hřebíky, šrouby a další nežádoucí materiál.
23. PŘED zahájením řezání z dílu vyklepněte jakékoliv volné suky.
24. Nepoužívejte nástroj v místech, kde se nacházejí hořlavé kapaliny nebo plyny.
25. K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před připojením nástroje ke zdroji napájení a zahájením práce z pracovního a povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.
26. Udržujte své ruce a tělo a okolostojící osoby mimo dráhu pilového kotouče. Nestůjte přímo za pilovým kotoučem. Vyvarujte se kontaktu s dobíhající kotoučem. Dobíhající kotouč může způsobit zranění. Nikdy se nenaklánějte přes pilový kotouč.
27. Během opakovaných a monotónních činností zachovávejte neustále pozornost. Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti. Kotouče neodpouštějte žádné chyby.
28. Dbejte, aby byl před aktivací spínače uvolněn zámek hřídele.
29. Před použitím nástroje na skutečném dílu jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo viktání, které by mohly signalizovat špatně nainstalovaný nebo nedostatečně vyvážený kotouč.
30. Před řezáním počkejte, dokud kotouč nedosáhne plných otáček.
31. Pokud si během provozu povšimnete čehokoliv neobvyklého, přerušte okamžitě práci.
32. Před přesunováním dílu nebo změnou nastavení nástroj vypněte a počkejte, dokud se nezastaví pilový kotouč.
33. Před výměnou kotouče, prováděním servisu nebo pokud nástroj nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
34. Některých prach vzniklý při provozu obsahuje chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiná ohrožení reprodukčního systému. Takovými chemikáliemi jsou například:
  - olovo z materiálu opatřeného nátěrem na bázi olova a
  - arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva.
 Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit expozici těmto materiálům: pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení,

jako jsou například protiprachové masky speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.

35. Ani při používání nářadí v souladu s pokyny není možné eliminovat veškeré zbývající rizikové faktory. V souvislosti s konstrukcí a designem nářadí mohou vyvstat následující nebezpečí:
  - Poškození zdraví v důsledku vibrací přenášených do rukou a paží, pokud je nářadí využíváno delší dobu, nepracuje se s ním správně nebo není správně udržováno.
  - Zranění či škody vinou uvolněných nástavců, jež mohou z nářadí neočekávaně vyklouznout v důsledku náhlého poškození, opotřebení či nesprávné montáže.

#### POUŽITÍ V REŽIMU POKOSOVÉ PILY:

36. Drážkovací desku vyměňte, jakmile je opotřebovaná.
37. Při práci v blízkosti pilového kotouče používejte tlačnou tyč nebo tlačný blok, aby nedošlo ke zranění rukou či prstů.
38. Při úkosování dbejte, aby byla rameno pevně zajištěno. Rameno upevněte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.
39. Neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním. Při veškerých pracích je díl nutno pevně uchytit na otočném stole a vodicím pravítkem pomocí svěráku. Nikdy díl nedržte na místě rukou.
40. Před každým řezem zajistěte stabilitu nářadí.
41. V případě potřeby upevněte nářadí k pracovnímu stolu.
42. Dlouhé obrobky podepřete vhodnými předávnými podpěrami.
43. Nikdy neřežte tak malý obrobek, jež nelze bezpečně upnout do svěráku. Nesprávně upnutý obrobek může vyvolat zpětný ráz a vážné zranění.
44. Nepoužívejte pilu k řezání jiných materiálů, než je dřevo, hliník a podobné materiály.
45. Přesvědčte se, zda je otočný stůl řádně zajištěn, aby se během provozu nemohl pohybovat.
46. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká otočného stolu v nejnižší poloze a zda se nedotýká dílu.
47. Uchopte pevně držadlo. Nezapomeňte, že se pila během spouštění a zastavování posunuje mírně nahoru nebo dolů.

#### POUŽITÍ V REŽIMU STOLNÍ PILY:

48. Dbejte, aby bylo rameno bezpečně uchyceno v provozní poloze. Rameno upevněte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.
49. Přesvědčte se, zda je stůl pily bezpečně zajištěn ve zvolené výšce.

50. Neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním. Termín ruční přidržování označuje situaci, kdy jsou místo podélného pravítka použity k podepření nebo vedení dílu ruce.
51. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká rozvíracího klínu nebo dílu.
52. Věnujte zvýšenou pozornost pokynům týkajícím se omezení rizika ZPĚTNÉHO RÁZU. ZPĚTNÝ RÁZ je náhlá reakce na skřípnutý, zachycený nebo nesprávně seřízený pilový kotouč. ZPĚTNÝ RÁZ způsobuje vystřelení dílu z nástroje směrem zpět k obsluze. ZPĚTNÉ RÁZY MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ OSOB. ZPĚTNĚMU RÁZU se lze vyhnout dodržením následujících pokynů. Udržujte kotouč v ostrém stavu. Zajistěte rovnoběžnost podélného pravítka a kotouče. Udržujte rozvírací klín a kryt kotouče na správném místě a používejte je správným způsobem. Neuvolňujte díl, dokud jste jej neprotlačili úplně za kotouč. Nezpracovávejte díly, které jsou zkroucené nebo zdeformované a nemají rovnou hranu, kterou by bylo možno použít pro vedení dílu podél vodička.
53. Vyhněte se náhlému a rychlému přivádění. Při řezání tvrdých dílů materiál přisunujte co nejpomaleji. Při posunování díl neohýbejte ani s ním nekrutíte. Dojde-li k zastavení nebo zablokování kotouče v dílu, okamžitě nástroj zastavte. Odpojte nástroj. Poté odstraňte příčinu zablokování.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

### ⚠VAROVÁNÍ:

**NEDOVOLTE**, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (ziskáný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo **nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.**

## INSTALACE

### ⚠POZOR:

Udržujte plochu okolo nástroje v dobrém stavu bez volných materiálů, jako jsou například třísky a odřezky.

### Montáž stolu

Tento nástroj je třeba upevnit dvěma šrouby k rovnému a stabilnímu povrchu pomocí otvorů pro šrouby, které jsou k dispozici v základně nástroje. Zabráňte tak převržení nástroje a možnému zranění.

Fig.1

## POPIS FUNKCE

### ⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytážený ze zásuvky.

### Kryt kotouče

#### Fig.2

### ⚠POZOR:

- Přesvědčte se, že držadlo nelze spustit dolů bez stisknutí páčky nalevo od držadla.
- Přesvědčte se, že se dolní kryty kotouče A a B neotevřou, dokud není páčka v blízkosti držadla zatlačena do polohy úplně nahoře vzhledem k držadlu.

Při spouštění držadla a tlačením na páčku vlevo se automaticky zvedá dolní kryt kotouče A. Dolní kryty kotouče jsou přidržovány pružinou a po dokončení řezu a zvednutí držadla se vrací do původní polohy. Po průchodu obrobku pod horním krytem kotouče kryt dosedne na horní stranu povrchu. **NIKDY NEOMEZUJTE FUNKCI DOLNÍCH KRYTŮ KOTOUČE A PRUŽINY UCHYCENÉ K DOLNÍMU NEBO HORNÍMU KRYTU KOTOUČE A ŽÁDNÉ Z UVEDENÝCH PRVKŮ NEODNÍMEJTE.**

V zájmu osobní bezpečnosti vždy udržujte všechny kryty kotouče v dobrém provozním stavu. Případnou nesprávnou funkci krytů je nutno okamžitě odstranit. Zkontrolujte správu funkci pružiny zajišťující návrat dolních krytů kotouče. **NIKDY NÁSTROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN, VADNÝ NEBO DEMONTOVÁN DOLNÍ KRYT KOTOUČE, PRUŽINA NEBO HORNÍ KRYT KOTOUČE. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ EXISTUJE VYSOKÉ RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.** V případě znečištění libovolného z těchto průhledných krytů kotouče nebo pokud k němu přilnuly piliny tak, že již dále není vidět kotouč, odpojte pilu od zdroje napájení a pečlivě kryty vyčistěte navlhčenou tkaninou. Při čištění plastového krytu nepoužívejte rozpouštědla ani ropné čisticí prostředky.

Dojde-li k velkému znečištění dolního krytu kotouče A a omezení viditelnosti přes kryt, postupujte následovně. Upevněte horní stůl v úplně zvednuté poloze, zvedněte plně rukojeť, zatlačte úplně zarážkový čep při zvednutém držadle a dodaným nástrčným klíčem povolte šroub s šestihlannou hlavou přidržující střední kryt. Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte šroub s šestihlannou hlavou, zatlačte páčku doleva a zvedněte dolní kryt kotouče A a středový kryt. Po přesunutí dolního krytu kotouče A do této polohy lze čištění provést úplněji a efektivněji. Po dokončení čištění použijte obrácený postup a dotáhněte šroub.

V případě horního krytu kotouče jak je uvedeno výše povolte šroubovákem šroub uchycující kryt a demontujte jej. Po čištění jej opět vždy uchyťte utažením šroubu do takové míry, aby se horní kryt kotouče pohyboval hladce nahoru nebo dolů.

Dojde-li k odbarvení libovolného z těchto krytů stárnutím nebo působením ultrafialového záření, objednejte si v servisním středisku Makita nový kryt.

Fig.3

## Zajištění maximální kapacity řezání

### Fig.4

Nástroj byl u výrobce seřízen tak, aby bylo maximální kapacity řezání dosaženo při použití pilového kotouče 305 mm.

#### **⚠POZOR:**

- Po instalaci nového kotouče se vždy přesvědčte, zda se kotouč nedotýká žádné části dolní základny, je-li držadlo v poloze úplně dole. Tuto kontrolu vždy provádějte, když je nástroj odpojen od zdroje napájení.

## Nastavení úhlu pokosu

### Fig.5

Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte rukojeť. Stiskněte blokovací páčku a otáčejte otočným stolem. Jakmile se rukojeť nachází v poloze, kde je ukazatel zaměřen na požadovaný úhel na stupnici pokosu, pevně zajistěte rukojeť ve směru hodinových ručiček.

#### **⚠POZOR:**

- Při otáčení otočného stolu je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po změně úhlu pokosu vždy otočný stůl zajistěte pevným utažením rukojeti.

## Nastavení úhlu úkosu

### Fig.6

### Fig.7

Chcete-li upravit úhel úkosu, otočte páčku na zadní straně nástroje proti směru hodinových ručiček.

Zatlačte držadlo doleva a sklápějte pilový kotouč, dokud nebude ukazatel nastaven na požadovaný úhel na stupnici úkosu. Poté rameno zajistěte přesunutím páčky ve směru hodinových ručiček.

#### **⚠POZOR:**

- Při sklápění pilového kotouče je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po úpravě úhlu úkosu rameno vždy zajistěte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.

## Zapínání

### Fig.8

#### **⚠POZOR:**

- Před zahájením provozu se vypnutím a zapnutím přesvědčte, zda je nástroj funkční.

Nástroj se spouští stisknutím tlačítka ZAP ( I ). Nástroj se zastavuje stisknutím tlačítka VYP ( O ).

## Rozsvícení světla

### Fig.9

Světlo se zapíná posunutím spínače do horní polohy a vypíná posunutím do dolní polohy.

#### **⚠POZOR:**

- Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

## POZNÁMKA:

- K očištění nečistot z čočky světla používejte suchý hadřík. Dávejte pozor, abyste čočku světla nepoškrábali, může se tím zmenšit jeho svítivost.

## Použití laseru

### Fig.10

#### **⚠POZOR:**

- **LASEROVÉ ZÁŘENÍ**  
Nedívejte se do paprsku.

Laserový paprsek se zapíná stisknutím horní části (I) spínače. Chcete-li laserový paprsek vypnout, stiskněte dolní část (O) spínače.

## Seřízení horního stolu nahoru a dolů

### Fig.11

Při posouvání horního stolu nahoru či dolů povolte otočením vlevo dvě páčky a potom otáčejte knoflíkem. Chcete-li horní stůl zvednout, otáčejte knoflíkem vpravo. Pokud chcete horní stůl spustit, otáčejte knoflíkem vlevo. Po nastavení páčky opět pevně dotáhněte.

#### **⚠VAROVÁNÍ:**

- Při použití nástroje v režimu pokosové pily přesuňte horní stůl do nejvyšší polohy. Používáte-li nástroj v režimu stolní pily, přesuňte stůl do požadované polohy.

## MONTÁŽ

#### **⚠POZOR:**

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

## Instalace a demontáž pilového kotouče

#### **⚠POZOR:**

- Před instalací a demontáží pilového kotouče se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Při instalaci a demontáži pilového kotouče používejte pouze nástrčný klíč Makita. V opačném případě může dojít k přetažení nebo nedostatečnému utažení šroubu s šestihlannou hlavou. V důsledku toho by mohlo dojít ke zranění.

Zajistěte horní stůl v nejvyšší poloze.

Zablokujte držadlo ve zvednuté poloze zatlačením zarážkového čepu.

### Fig.12

### Fig.13

Poté uvolněte pomocí nástrčného klíče proti směru hodinových ručiček šroub s šestihlannou hlavou přidržující středový kryt. Stiskněte páčku nacházející se v blízkosti držadla doleva a zvedněte dolní kryt kotouče A a středový kryt.

### Fig.14

Zablokujte vřeteno stisknutím zámku hřídele. Pomocí nástrčného klíče povolte ve směru hodinových ručiček

šroub s šestihrannou hlavou. Následně demontujte šroub s šestihrannou hlavou, vnější příruba a kotouč.

#### Fig.15

Při montáži kotouče jej opatrně nasuňte na vřeteno a dbejte, aby směr šípky na povrchu kotouče odpovídal směru šípky na krytu kotouče. Nainstalujte vnější příruba a šroub s šestihrannou hlavou. Stiskněte a přidržte zámek hřídele a poté pomocí nástrčného klíče dotáhněte proti směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou (levotočivý).

#### Fig.16

#### Fig.17

#### Fig.18

#### ⚠POZOR:

- Na vřeteno je při výrobě nasazen kroužek o vnějším průměru 25,4 nebo 30 mm. Před nasazením kotouče na vřeteno se vždy ujistěte, zda je na vřetenu nasazen správný kroužek odpovídající otvoru v kotouči, jenž se chystáte nasadit.

Vraťte dolní kryt kotouče A a středový kryt do původní polohy. Poté zajistěte středový kryt dotažením šroubu s šestihrannou hlavou ve směru hodinových ručiček. Zvedněte co nejvíce kryt kotouče B, v této poloze jej přidržte a současně pevně dotáhněte upínací šroub. Spusťte držadlo dolů a přesvědčte se, zda se správně pohybují dolní kryty kotouče. Před řezáním se ujistěte, že zámek hřídele uvolnil vřeteno.

### Seřízení rozvřacího klínu

#### Fig.19

Před nastavováním rozvřacího klínu povolte otáčením vlevo dvě páčky a horní stůl přesuňte do spuštěné polohy otáčením knoflíku vlevo. Potom horní stůl zajistěte pevným dotažením dvou páček tak, jak je znázorněno na obrázku.

Mezi rozvřacím klínem a zuby kotouče musí být vzdálenost přibližně 4 - 5 mm. Provedte odpovídající seřízení rozvřacího klínu. Otáčením pomocí nástrčného klíče s vnitřním šestihranem proti směru hodinových ručiček povolte dva šrouby s šestihrannou hlavou a změřte vzdálenost. Dotáhněte pevně šrouby s šestihrannou hlavou a před zahájením práce zkontrolujte, zda hladce funguje horní kryt kotouče.

#### Fig.20

Rozvřací klín byl nainstalován u výrobce před expedicí, a proto jsou kotouč a rozvřací klín v přímce.

#### Fig.21

#### ⚠POZOR:

- Pokud není řádně vyrovnan kotouč a rozvřací klín, může během provozu dojít k nebezpečnému svírání. Dbejte, aby byl rozvřací klín umístěn při pohledu shora mezi oběma vnějšími konci zubů kotouče. Budete-li nástroj používat s nesprávně seřízeným rozvřacím klínem, můžete utrpět vážné

zranění. Dojde-li z libovolného důvodu k poruše vyrovnání, vždy svěťte opravu autorizovanému servisnímu středisku společnosti Makita.

- Neodnímejte rozevřací klín.

### Instalace a seřízení podélného pravítka

#### Fig.22

1. Podélné pravítko nainstalujte na stůl tak, aby se držák podélného pravítka zajistil s vodící kolejnicí. Dotáhněte upínací šroub (B) podélného pravítka pevně ve směru hodinových ručiček.
2. Povolte upínací šroub (A).
3. Posuňte podélné pravítko a zajistěte jej tak, aby jeho konec vzdálenější od vás byl vyrovnán s bodem, ve kterém začíná přední okraj pilového kotouče vyčnívat z horního povrchu dílu. Účelem tohoto seřízení je omezit riziko zpětného rázu směrem k pracovníkovi v případě, že je díl zachycen mezi pilovým kotoučem a podélným pravítkem a následně vyhozen ven směrem k pracovníkovi. Ryska 3 se liší podle tloušťky díly nebo výšky stolu. Upravte polohu podélného pravítka podle tloušťky zpracovávaného dílu. Po seřízení podélného pravítka pevně dotáhněte upínací šroub (A).

#### Fig.23

#### POZNÁMKA:

- Při pokosovém řezání musí být podélné pravítko namontováno na levé straně pilového kotouče.

#### Fig.24

#### POZNÁMKA:

- K dispozici jsou čtyři způsoby umístění podélného pravítka, jak je ilustrováno na obrázku. Podélné pravítko má na bocích dvě šterbiny, jednu se zvýšeným okrajem a jednu bez tohoto okraje. Povrch podélného pravítka s tímto okrajem směřujícím k dílu použijte pouze při řezání tenkých dílů.

#### Fig.25

#### POZNÁMKA:

- Pokud chcete způsob umístění podélného pravítka změnit, vyjměte jej z držáku povolením upínacího šroubu (A) a změňte orientaci podélného pravítka vzhledem k držáku tak, aby bylo umístěno podle prováděné práce (viz obrázek). Čtvercovou matici na držáku podélného pravítka nasuňte do zadního konce drážky podélného pravítka tak, aby díly správně dosedly (viz obrázek).

Chcete-li přejít z uspořádání A či B do polohy C nebo D, vyjměte z držáku podélného pravítka čtvercovou matici a upínací šroub (A), upínací šroub (A) se čtvercovou maticí umístěte na opačnou stranu držáku podélného pravítka vzhledem k původní poloze. Po vložení čtvercové matice do drážky v podélném pravítku pevně dotáhněte upínací šroub (A).

Čtvercovou matici na držáku podélného pravítka nasuňte do zadního konce drážky podélného pravítka tak, aby díly správně dosedly (viz obrázek).

#### Fig.26

Podélné pravítko je seřizeno u výrobce tak, aby bylo rovnoběžné s povrchem pilového kotouče. Dbejte na dodržení této rovnoběžnosti. Kontrola rovnoběžnosti podélného pravítka s kotoučem se provádí následovně. Spusťte stůl do nejnižší polohy, ve které kotouč začíná vyčnívat z horního povrchu stolu. Označte jeden zub kotouče pastelkou. Změřte vzdálenost (A) a (B) mezi podélným pravítkem a kotoučem. Obě měření proveďte na zubu označeném pastelkou. Tyto dvě změřené vzdálenosti by měl být stejné. Nemí-li podélné pravítko rovnoběžné s kotoučem, postupujte následovně:

#### Fig.27

- (1) Otáčejte stavěcími šrouby směrem vlevo.

#### Fig.28

#### Fig.29

- (2) Posuňte mírně zadní hranu podélného pravítka doprava nebo doleva, dokud nebude pravítko rovnoběžné s kotoučem.
- (3) Pevně utáhněte stavěcí šroub na podélném pravítku.

#### ⚠POZOR:

- Seřídte podélné pravítko tak, aby bylo rovnoběžné s kotoučem. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- Nezapomeňte nastavit podélné pravítko tak, aby se nedotýkalo horního krytu kotouče nebo pilového kotouče.

#### Vak na prach

#### Fig.30

Vak na prach usnadňuje shromažďování prachu a zvyšuje čistotu při provádění práce. Vak na prach se umísťuje na prachovou hubici.

#### POZNÁMKA:

- V režimu pokosové pily vždy vložte vak na prach pouze do zadní hubice.

Je-li vak na prach přibližně z poloviny plný, odstraňte jej z nástroje a vysuňte ven upevňovací prvek. Vysypte vak. Současně na vak jemně klepejte, aby došlo k odstranění materiálu přilnulého na jeho bocích, který by mohl narušovat další provoz odsávání.

#### Fig.31

Pokud k pile připojíte odsavač prachu, lze provádět účinnější a čistší práci.

V režimu stolní pily připojte k zařízení vysavač.

#### Režim stolní pily

#### Fig.32

#### Režim pokosové pily

#### Fig.33

Chcete-li nainstalovat kryt kotouče při provozování v režimu stolní pily, nastavte otočný stůl na úhel pokosu 0° (viz odstavec „Nastavení úhlu pokosu“) a umístěte kryt kotouče na otočný stůl tak, aby byl kryt kotouče vystředěn nad šterbinou vstupu kotouče na otočném stole. Poté zajistěte držadlo v nejnižší poloze úplným zasunutím zarážkového čepu, jak je ilustrováno na obrázku.

#### POZNÁMKA:

- Při provozování nástroje v režimu stolní pily dbejte, aby byl na otočném stole nainstalován kryt kotouče.

#### Zajištění dílu

Kdykoliv je to možné zajistěte díl volitelným svěrákem. Pokud je nutno díl přidržit rukou, musí být díl držen pevně a jistě, aby nedošlo ke ztrátě kontroly nad dílem. Ruce a paže udržujte vždy mimo oblast kotouče (nejméně 100 mm). Tlačte díl silně proti vodícímu pravítku. Prsty mějte na horní straně vodícího pravítka. Díl musí být stabilně usazen na otočném stole.

#### ⚠VAROVÁNÍ:

- Nikdy nepoužívejte ruce k podepření dílu, který vyžaduje přesunutí rukou do prostoru blíže než 100 mm od místa kotouče. V takovém případě vždy použijte k zajištění dílu volitelný svěrák. Po ukončení řezání zvedněte mírně kotouč. Nikdy kotouč nezvedejte, dokud se úplně nezastaví. V opačném případě může dojít k poranění.

#### ⚠POZOR:

- Při řezání dlouhých dílů používejte podpěry umístěné ve stejné výšce jako horní plocha otočného stolu. Při upevňování obrobku se nespolehejte pouze na svislý či vodorovný svěrák (volitelný). Tenký materiál se často prohýbá. Obrobek podepřete po celé délce – zamezíte tím sevření kotouče a možnému ZPĚTNÉMU RÁZU.

#### Fig.34

#### Pomocné vodítko (pouze pro evropské země)

#### Fig.35

Toto nářadí je vybaveno pomocným vodítkem. Pomocné vodítko bývá zpravidla zaklopeno. Při provádění levých šikmých řezů jej vykopte ven.

#### ⚠POZOR:

- Při provádění levých šikmých řezů vykopte pomocné vodítko ven. V opačném případě se bude dotýkat kotouče nebo částí nářadí a obsluha může utrpět vážné zranění.

## Svislý svěrák

Fig.36

Svislý svěrák lze nainstalovat ve dvou polohách: na levou či pravou stranu vodicího pravítka. Vložte tyč svěráku do otvoru ve vodicím pravítku a dotažením šroubu tyč svěráku zajistíte.

Umístěte rameno svěráku podle tloušťky a tvaru dílu a zajistíte jej dotažením šroubu. Pokud se šroub určený k uchycení ramena svěráku dotýká vodicího pravítka, nainstalujte šroub na opačné straně ramena svěráku. Přesvědčte se, že se při úplném spuštění držadla nedotýká svěráku žádný díl nástroje. Pokud se dílu dotýká jakýkoliv díl, upravte polohu svěráku.

Přitlačte díl k vodicímu pravítku a otočnému stolu. Umístěte díl do požadované polohy řezání a zajistíte jej pevně dotažením knoflíku svěráku.

### ⚠POZOR:

- Díl je nutno pevně uchytit na otočném stole a vodicím pravítku.

## Vodorovný svěrák (volitelné příslušenství)

Fig.37

Vodorovný svěrák lze nainstalovat na levou či pravou stranu základny. Při provádění pokosových řezů v 30° či větším úhlu namontujte vodorovný svěrák na protilehlou stranu vzhledem ke směru otáčení otočeného stolu. Otáčením knoflíku svěráku směrem vlevo šroub povolíte a hřídel svěráku pak můžete rychle zasunout a vysunout. Otáčením knoflíku svěráku doprava se šroub zajistí. Při uchycování obrobku otáčejte knoflíkem svěráku mírně vpravo, až výstupek dosáhne nejvyšší polohy, a pak jej pevně dotáhněte. Pokud se na knoflík při otáčení vpravo tlačí nebo se za něj táhá, může se výstupek zastavit zešikma. V takovém případě otáčejte knoflíkem svěráku vlevo, až dojde k uvolnění šroubu, a potom jím opět začněte otáčet mírně vpravo.

Maximální šířka dílu, který lze uchytit pomocí vodorovného svěráku, je 200 mm.

## PRÁCE

### ⚠VAROVÁNÍ:

- Při provozování nástroje v režimu pokosové pily zajistíte horní stůl v nejvyšší poloze tak, aby pilový kotouč nikdy nevyčníval z horního povrchu horního stolu.

### ⚠POZOR:

- Před použitím nezapomeňte uvolnit držadlo ze spuštěné polohy vytažením zarážkového čepu.
- Před aktivací spínače se přesvědčte, že se kotouč nedotýká zpracovávaného materiálu, apod.

## ŘEZÁNÍ V REŽIMU POKOSOVÉ PILY

### ⚠POZOR:

- Při řezání nevyvíjejte na držadlo příliš velkou sílu. Příliš velký tlak může vést k přetížení motoru a/nebo snížení účinnosti řezání. Držadlo tlačte dolů pouze takovou silou, jaká je nutná pro hladké řezání bez podstatného snížení otáček pilového kotouče.
- Při řezání jemně tlačte držadlo dolů. Budete-li držadlo tlačít dolů silou nebo vyvinete postranní sílu, kotouč začne vibrovat a zanechá na díle stopu. Současně dojde ke snížení přesnosti řezu.

### 1. Tlakové řezání

Fig.38

Upevněte díl proti vodicímu pravítku a otočnému stolu. Zapněte nástroj bez toho, aby byl kotouč ve styku s materiálem a před spuštěním dolů počkejte, dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a proveďte řez. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahore POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

### 2. Pokosové řezání

Viz odstavec „Nastavení úhlu pokosu“ výše.

### 3. Šikmý řez

Fig.39

Povolte páčku a sklopením pilového kotouče nastavte úhel úkosu (viz odstavec „Nastavení úhlu úkosu“ výše). Po nastavení požadovaného úhlu úkosu jej nezapomeňte zajistit pevným dotažením páčky. Upevněte díl proti vodicímu pravítku a otočnému stolu. Zapněte nástroj bez toho, aby byl list ve styku s materiálem a počkejte, dokud list nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a současně vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahore POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

### ⚠POZOR:

- Při šikmém řezání vždy kontrolujte, zda se kotouč přesunul dolů ve směru úkosu. Udržujte ruce mimo dráhu pilového kotouče.
- Při šikmém řezání může dojít k tomu, že se odřezaný kus zapře oproti boku pilového kotouče. Bude-li kotouč zvednut když se stále otáčí, může být tento kousek kotoučem zachycen a v důsledku toho může dojít k vystřelení úlomků. Tato situace může být nebezpečná. Kotouč zvedněte až PO úplném zastavení.
- Při posouvání držadla dolů vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Nebude-li během řezání tlak vyvíjen rovnoběžně s kotoučem, může dojít ke změně úhlu kotouče a následně snížení přesnosti řezu.
- (Pouze pro evropské země) při provádění levých šikmých řezů pomocné vodítko vyklopte.

#### 4. Složené řezání

Složené řezání je proces, při kterém se na dílu provádí řez s úkosovým úhlem a současně s pokosovým úhlem. Složené řezání lze provádět s úhlem uvedeným v tabulce.

Úhel úkosu	Úhel pokosu
45°	Vlevo a vpravo 0°- 45°

006366

Při složeném řezání použijte informace uvedené v odstavcích „Tlakové řezání“, „Pokosové řezání“ a „Šikmý řez“.

#### 5. Řezání hliníkových výlisků

Fig.40

Při uchycování hliníkových výlisků používejte jako prevenci deformace hliníku distanční bloky nebo kusy odpadního materiálu, jak je ilustrováno na obrázku. Při řezání hliníkových výlisků používejte řeznou kapalinu, aby se zabránilo nahromadění hliníku na kotouči.

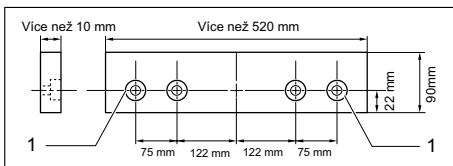
#### ⚠ POZOR:

- Nikdy se nepokoušejte řezat silné nebo kruhové hliníkové výlisky. Hliníkové výlisky o velké tloušťce se mohou během provozu uvolnit. Pomocí tohoto nástroje nelze řádně upevnit kruhové hliníkové výlisky.
- Nikdy neřežte hliník v režimu stolní pily.

#### 6. Dřevěná deska

Dřevěná deska vám pomůže zajistit řezy v dílech bez rozštěpení. Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku prostřednictvím otvorů v pravítku.

Doporučené rozměry dřevěné desky najdete na obrázku.



#### 1. Otvor

015190

#### ⚠ POZOR:

- Použijte rovnou dřevěnou desku rovnoměrné tloušťky.
- Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku pomocí šroubů. Šrouby je nutno nainstalovat tak, aby se jejich hlavy nacházely pod povrchem dřevěné desky.
- Je-li nainstalována dřevěná deska, neotáčejte otočný stůl při spuštěném držadle. V opačném případě dojde k poškození kotouče a/nebo dřevěné desky.

## ŘEZÁNÍ V REŽIMU STOLNÍ PILY

### Fig.41

Při použití nářadí v režimu stolní pily umístěte kryt kotouče na otočný stůl tak, aby byl kryt kotouče vystředěn nad drážkou vstupu kotouče na otočném stole a dva malé výčnělky na spodní straně krytu kotouče zapadaly do půlkruhové drážky na obvodu vodicího pravítka otočného stolu, (viz obrázek) a pak držadlo zajistěte v nejnižší poloze úplným zatlačením zarážkového čepu. Bez zajištění krytu kotouče nelze stůl spustit dolů.

U nářadí pro evropské země vyklopte před nasazením krytu kotouče pomocné vodítko ven.

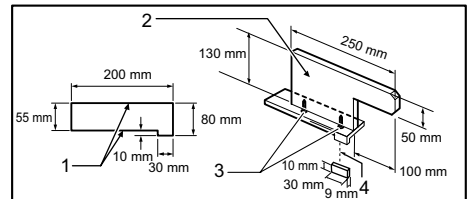
#### ⚠ POZOR:

- Existuje-li riziko, že se vaše ruce či prsty dostanou do blízkosti kotouče, používejte vždy „pracovní pomůcky“, jako jsou například tyče či tlačné bloky.
- Zpracovávaný díl vždy držte pevně na stole a využívejte podélního pravítka. Při posouvání jej neohýbejte ani s ním nekroutěte. Bude-li díl ohnut nebo zkroucen, může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- NIKDY nevytahujte díl zpět, je-li kotouč v pohybu. Pokud je nutno díl vytáhnout ven před dokončením řezání, pokračujte v pevném držení dílu a nejdříve nástroj zastavte. Před vytažením dílu počkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- NIKDY neodstraňujte odřezaný materiál, je-li kotouč v pohybu.
- NIKDY neumísťujte ruce ani prsty do dráhy pilového kotouče.
- Podélní pravítko vždy pevně připevněte. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- Při řezání malých nebo úzkých obrobků vždy používejte vhodné pomůcky, například přítlačné tyče či hranoly.

#### Pracovní pomůcky

„Pracovními pomůckami“ jsou například tlačné tyče, bloky nebo pomocné pravítko. Používejte je k bezpečnému a jistému provádění řezů, kdy se operátor nedotýká žádné části těla otáčejícího se kotouče.

#### Tlačný blok



1. Rovnoběžně s plochou/hranou
2. Držadlo
3. Vrut do dřeva
4. Slepit dohromady

005566



Použijte 15 mm kus překližky.

Držadlo by se mělo nacházet ve středu překližky. Upevněte jej lepidlem a vruty do dřeva, jak je vyobrazeno. K překližce musí být vždy přilepen malý kousek dřeva o rozměrech 10 x 9 x 30 mm, aby se zamezilo ztupení kotouče, pokud operátor omylem zařeže do tlačného bloku.

(Nikdy u tlačného bloku nepoužívejte hřebíky.)

#### Pomocné pravítko

Fig.42

Fig.43

Pomocné pravítko vyrobte z 10 mm a 15 mm kusů překližky.

Demontujte podélné pravítko, upínací šroub (A), plochou podložku a čtvercovou matici z držáku podélného pravítka a přichyťte pomocné pravítko k držáku podélného pravítka pomocí šroubu M6 delšího než M6x50, podložek a matice.

#### Podélné rozřezávání

##### ⚠POZOR:

- Při řezání dlouhých nebo rozměrných dílů vždy zajistěte za stolem odpovídající podepření. NEUMOŽNĚTE, aby se dlouhá deska pohybovala nebo posunovala na stole. V opačném případě dojde k ohnutí kotouče a zvýšení možnosti zpětného rázu a zranění. Podpěra by se měla nacházet ve stejné výšce jako stůl.
1. Hloubku řezu nastavte na mírně větší hodnotu, než je tloušťka řezaného dílu. Při provádění tohoto nastavení povolte dvě páčky a zvedněte nebo snižte horní stůl.
  2. Umístěte podélné pravítko na požadovanou šířku podélného řezu a dotažením upínacího šroubu (A) jej zajistěte na místě. Před zahájením podélného rozřezávání se ujistěte, že jsou dotaženy dva šrouby držáku podélného pravítka. V případě nedostatečného utažení šrouby dotáhněte.
  3. Spusťte nástroj a opatrně přisunujte díl ke kotouči podél podélného pravítka.
    - (1) Je-li šířka řezu 40 mm nebo více, použijte tlačnou tyč.

Fig.44

- (2) Pokud je šířka řezání menší než 40 mm, tlačnou tyč nelze použít, protože by narazila na horní kryt kotouče. Použijte pomocné pravítko a tlačný blok.

Nainstalujte bezpečně pomocné pravítko, které je přichyceno k držáku podélného pravítka na stole.

Přisouvejte díl ručně, dokud se jeho konec nenachází přibližně 25 mm od předního okraje horního stolu. Pokračujte v přisouvání pomocí tlačného bloku na horní straně pomocného pravítka, dokud není řez kompletní.

Fig.45

#### Přenášení nástroje

Fig.46

Ujistěte se, zda je nářadí odpojeno od zdroje napájení. Stůl musí být zafixován v horní poloze. Zajistěte kotouč v 0° úhlu úkosu a otočný stůl zcela v levém úhlu pokosu. Spusťte držadlo zcela dolů a v této poloze jej zajistěte úplným zatlačením zarážkového čepu.

Nástroj přenášejte uchopením za obě strany základny nástroje, jak je ilustrováno na obrázku. Nástroj lze přenášet snadněji, pokud demontujete držáky, vak na prach, atd.

Fig.47

##### ⚠POZOR:

- Před přenášením nástroje vždy zajistěte všechny pohyblivé díly.

#### ÚDRŽBA

##### ⚠POZOR:

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

##### ⚠VAROVÁNÍ:

- K zajištění nejefektivnějšího a nejbezpečnějšího provozu dbejte, aby byl kotouč vždy ostrý a čistý.

#### Nastavení úhlu řezání

Nástroj byl pečlivě seřízen a nastaven u výrobce. Hrubé zacházení však může seřízení narušit. Není-li nástroj řádně seřízen, proveďte následující kroky:

##### 1. Úhel pokosu

Fig.48

Povolte rukojeť uchycující otočný stůl. Přesuňte otočný stůl tak, aby ukazatel směřoval na 0° na stupnici pokosu. Utáhněte rukojeť a nástřerným klíčem povolte šrouby s šestihrannou hlavou uchycující vodicí pravítko.

Spusťte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Srovnejte bok kotouče s povrchem vodicího pravítka pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod. Poté pevně dotáhněte šrouby s šestihrannou hlavou na vodicím pravítku v pořadí od pravé strany.

Fig.49

##### 2. Úhel úkosu

Fig.50

- (1) Úhel úkosu 0°  
Spusťte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Uvolněte páčku na zadní straně nástroje. Otočte stavěcí šroub úhlu úkosu 0° na pravé straně otočného stolu o dvě nebo tři otáčky

ve směru hodinových ručiček, aby se kotouč sklopil doprava.

Otáčením stavěcího šroubu úhlu úkosu 0° proti směru hodinových ručiček opatrně srovnejte bok kotouče s horním povrchem otočného stolu pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod.

**Fig.51**

Přesvědčte se, že ukazatel na otočném stole ukazuje na 0° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel nesměřuje na 0°, povolte šroub uchycující ukazatel a upravte ukazatel tak, aby byl zaměřen na 0°.

**Fig.52**

(2) Úhel úkosu 45°

**Fig.53**

Úhel úkosu 45° nastavte až po provedení seřízení úhlu úkosu 0°. Chcete-li seřídít úhel úkosu 45°, povolte páčku a sklopte kotouč úplně doleva. Přesvědčte se, že ukazatel na ramenu ukazuje na 45° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 45°, otáčejte stavěcím šroubem úhlu úkosu 45° na levé straně ramena, dokud ukazatel nesměřuje na 45°.

## Výměna uhlíků

**Fig.54**

Pravidelně vyjímejte a kontrolujte uhlíky. Jestliže se opotřebují na délku 3 mm, vyměňte je. Uhlíky udržujte čisté a zajistěte, aby se mohly v držácích volně pohybovat. Oba uhlíky je třeba vyměňovat najednou. Používejte pouze uhlíky stejného typu.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

**Fig.55**

## Činnosti po ukončení práce

- Po použití otřete hadrem nebo podobným materiálem třešky a piliny nahromaděné na nástroji. Udržujte kryty kotouče v čistotě podle pokynů uvedených v odstavci „Kryt kotouče“ výše. Promažte kluzné díly strojním olejem, aby nekorodovaly.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

### ⚠POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Pilové kotouče s ocelovým a karbidovým ostřím
- Sestava svěrák (vodorovný svěrák)
- Svislý svěrák
- Nástrčný klíč 13
- Набор тримача
- Vak na prach
- Trojúhelníkové pravítko
- Kryt nožů
- Tlačná tyč
- Sestava pravítka (Podélné pravítko)

### POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan